



RECLAME LIBERO



River perdió, y mal, con Almagro. Boca jugó mejor, pero igual perdió con Colón. Cañas cayó y el que salvó el Día de la Madre fue Porto, que ganó y es subcampeón

# Un día lleno de bailes

## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 18 de octubre de 2004 - Año 18 - Nº 5723 - Precio de este ejemplar: \$1,50  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8  
Opcional Revista con CD Alfredo Abalos: \$8

### REPORTAJE EXCLUSIVO

Aunque no quiso fijar una posición crítica hacia el FMI, antes de concluir su mandato en la Argentina el embajador británico dio a **Página/12** una inusual definición pública de lo que pensaba su país mientras se gestaba la última gran crisis económica

Páginas/2/3

## "LA CONVERTIBILIDAD ERA UN CALLEJON SIN SALIDA"

- ◆ Robin Christopher subrayó que la oferta británica de vuelos a Malvinas incluye sólo los charters y no los regulares.
- ◆ Dijo que con el canciller Bielsa tiene una "excelente relación", pero aclaró dos veces "a nivel privado".



Embajador británico saliente, Sir Robin Christopher.

El canciller Rafael Bielsa se encontró ayer en Montevideo

### LIBROS

con su par chileno, Ignacio Walker, que al ser nombrado enfureció al presidente Néstor Kirchner por su anti-peronismo. Era cosa de tiempo que los colegas se cruza-

ran y el escenario fue el hotel Belmont, sede de la cumbre de la Asociación Latinoamericana de Integración. El argentino iba preparado: saludó a Walker y le entregó como regalo dos libros sobre el peronismo. A favor, claro.

**24** Una tragedia argentina, por Horacio Verbitsky

**12/13** Diálogo sobre cartoneros, locos y poetas, por Luis Bruschtein

La Justicia investiga una maniobra con cheques adulterados para perjudicar a la obra social de los jubilados

**Pamí que los cheques eran falsos**

Página/5

Los prisioneros de la base norteamericana en Cuba también fueron torturados

**En Guantánamo como en Irak**

Página/17



# "Hemos pasado por tiempos

Antes de dejar la Argentina luego de cuatro años, Robin Christopher concedió una entrevista exclusiva en la que remarcó que la suspensión de los vuelos a Malvinas había creado dificultades, pero dijo que la oferta británica apunta sólo a los charters y no a los regulares. También repasó los vaivenes de la economía desde el 2000 hasta aquí.

Por Andrew Graham-Yooll

El jueves a la mañana el embajador británico saliente, sir Robin Christopher, abandonó Buenos Aires luego de cuatro años en la Argentina, rumbo a la jubilación. Celebró su 60 cumpleaños el miércoles y, regido por un sistema estricto que establece el retiro de la función a esa edad, cuando levantaba vuelo de Ezeiza ya no era embajador. Su sucesor, John Hughes, ex embajador británico en Venezuela, llegará a Buenos Aires a mediados de noviembre.

Sir Robin Christopher declaró a **Página/12** que los grandes logros de su gestión fueron la restauración de la residencia de la embajada, su intervención para lograr la instalación de un monumento en las islas a los argentinos caídos en la guerra de Malvinas entre abril y junio de 1982 y la creación de lo que él llama la "diplomacia intelectual", una nueva forma de relación entre gobiernos y sociedad civil.

En cuanto a su relación con el gobierno argentino, la cautela, casi se puede decir que extrema, influyó en sus respuestas. Leer entre líneas puede ser un ejercicio entretenido, dado que el diplomático primero pidió que se evitaran temas delicados, y los que apenas se tocaron lo llevaron a usar todos los recursos del lenguaje diplomático para rodear una respuesta directa. Veterano de embajadas bastante controvertidas, como las de Etiopía e Indonesia (donde le tocó vivir la crisis de 1997), sir Robin Christopher comenzó su carrera luego de la Universidad de Oxford como maestro de inglés en Bolivia. Allí volvió en el último año para encontrar a la familia con la que vivió y a alguno de sus alumnos de hace más de treinta años.

Conocido por la prensa como un hombre sociable, dijo que uno de sus

mejores recuerdos será el viaje en su motocicleta entre Mendoza y Salta que hizo con amigos el verano pasado. Aparte de eso, otro gran recuerdo será haber bailado con una señora de la colectividad británica en el día en que ella cumplió cien años.

—¿Qué opina de lo logrado en sus cuatro años en Buenos Aires? ¿Qué piensa que le quedó por hacer?

—Prefiero comenzar con lo que se ha hecho. Cuando llegué hace cuatro años, en noviembre de 2000, la Argentina se hallaba en un proceso deflacionario bastante serio. Nuestro primer año fue difícil ante la convicción de que la convertibilidad no iba a sobrevivir. Si bien en la superficie el gobierno de Fernando de la Rúa intentaba atacar las crecientes dificultades, la sospecha general era que la convertibilidad era un callejón sin salida. Tarde o temprano habría un estallido. Esto sucedió a fines de 2001. Siguió un período difícil de inestabilidad, luego vino un gradual ordenamiento de los problemas, una paulatina vuelta a alguna forma de normalidad económica. Al margen de las tragedias en todos los frentes, y la de los afectados por la devaluación masiva, hemos visto cómo comenzó a levantarse la economía en forma significativa, por lo menos para el corto y mediano plazo. El desafío hoy es volver a una economía de mercado eficiente. Bueno, ése era el telón de fondo cuando llegamos. Hay un número de áreas en mi trabajo en este país que puedo observar ahora con cierto placer y satisfacción.

—¿Por ejemplo cuáles?

—Cumplir con el compromiso de julio de 1999, que estableció que debía haber un monumento en las islas Malvinas a la memoria de los argentinos caídos en combate en ese territorio. Las dificultades inmediatas eran obvias y ya se venían en-

frentando desde antes que yo llegara. Me alegró poder darle al proceso burocrático un empujoncito y trabajar con los miembros de la Comisión de Familiares de Caídos en Malvinas e Islas del Atlántico Sur. Fue un placer muy grande este año ver que la estructura del monumento realmente se comenzaba a erigir.

—¿Fue a ver el monumento en las islas?

—No. Visité las islas una vez antes de llegar a Buenos Aires y una vez más cuando ya estaba instalado en la Argentina. El objetivo del segundo viaje era explicar a los consejeros del gobierno isleño los sentimientos expresados en la Argentina, y lograr que comprendieran el esfuerzo humanitario que debía reconocerse en los que querían levantar el monumento. Me gustaría pensar que esa gestión mía ayudó a lograr la aceptación.

—Usted dijo antes de comenzar que quería evitar temas difíciles en esta conversación, pero lo que esto refleja es que el Ministerio de Relaciones Exteriores argentino ha cooperado muy poco en las últimas etapas de instalación del monumento.

—Este proyecto de levantar un monumento siempre fue un emprendimiento privado de la Comisión de Familiares, por lo tanto los gobiernos no tuvieron un papel en el asunto. A mí me queda claro que en el gobierno argentino hay satisfacción porque el monumento se ha construido. Se aprecia el hecho de haberlo logrado. El tema de la inauguración es algo para el futuro, cuando la situación esté un poco más clara acerca de cómo hacemos llegar a la gente a ese acto.

—A la gente y a los funcionarios...

—Claro. Le aseguro que los miembros de la Comisión de Familiares han estado aquí, en esta residencia.

Son gente que he llegado a conocer bien en los últimos cuatro años. Vinieron a mi fiesta de despedida (el 12 de octubre) y me presentaron una pieza del mármol usado para el monumento. Los conozco bien, los respeto, porque han demostrado una enorme fuerza y compromiso para honrar la memoria de sus seres queridos. Eso lo admiro y consideré mi deber darles todo el apoyo que podía.

—Bien, ése es un contacto a nivel privado. Ahora, ¿en qué estado se encuentra su relación con el ministro de Relaciones Exteriores, Bielsa?

—Creo que nos entendemos muy bien a nivel privado. Siento un enorme respeto por el ministro y pienso que disfrutamos de la compañía de cada uno. Tuvo la amabilidad de recibirme en una reunión privada de despedida muy amistosa. Tenemos muy buenas relaciones personales.

—Qué extraño. No vino a su fiesta de despedida, tampoco vino a la fiesta nacional (el cumpleaños de la Reina Isabel II). Y recuerdo que un periódico comentó que el funcionario de más alto rango presente en la reinauguración de la residencia fue el jefe de Estado Mayor del Ejército, el general Bendini.

—Entiendo que el ministro Bielsa no es muy entusiasta de las fiestas nacionales. Sin embargo, su esposa y su principal asesor se acercaron para la despedida. Es cierto que desde la cancelación de la autorización de los vuelos charter en noviembre del año pasado, hemos pasado por tiempos un poco difíciles. Yo estaba en la obligación de expresar que mi gobierno espera que superemos este período. Lo que anhelo es que, especialmente después de la reunión muy positiva de los ministros de relaciones exteriores de ambos países en el entorno de la Asamblea General de Naciones Unidas, podamos superar este período y lograr cierta comprensión del estado de cosas.

—¿Se entienden el secretario de Relaciones Exteriores Jack Straw y el ministro Bielsa? ¿O no andan bien?

—Se llevan muy bien.

—En estos cuatro años usted ha sido anfitrión de las visitas esperables del mundo comercial e industrial, pero hubo una presencia cultural con un perfil más alto, a través del British Council y la acción de la embajada. ¿Significa eso que, aparte de algunas empresas grandes, la presencia comercial británica en la Argentina no es significativa? La Cá-

## Salvando el patrimonio

Por A. G.-Y.

Sir Robin Christopher está orgulloso de haber podido restaurar la residencia del embajador en Buenos Aires y le atribuye una importancia mayor que la arquitectónica o la protocolar.

—Es obvio que la batalla para preservar esta casa, la residencia, fue muy importante —dice a **Página/12**.

—¿Batalla con quién?

—La batalla con Londres, con la Tesorería. Encontré aliento en el apoyo que recibí en la Argentina. Al final, ganamos la batalla y el gobierno británico decidió invertir seriamente en el edificio, reconociendo su importancia como símbolo de un patrimonio compartido. La casa (con frente a Gelly y Obes) está identificada con el Reino Unido desde finales de la Segunda Guerra Mundial (fue comprada en 1947 a los herederos de la familia Madero, sus orígenes se remontan a más de un siglo y medio), y como es un magnífico edificio se prestaba al tipo de actividades que queríamos hacer aquí, en un país que es importante como socio. Fue un gran placer poder regresar a esta casa en octubre de 2003, luego de que fuera reparada por arquitectos argentinos y artesanos argentinos con una calidad admirable. Se transformó en un edificio flexible y práctico para organizar conferencias, seminarios, y también como

punto de reunión para la colectividad de habla inglesa, no sólo para los diplomáticos. Una de las grandes satisfacciones del último año ha sido la forma de trabajar en colaboración con muchos grupos y personas, en ONG, y en la sociedad civil, que se puso activa después de la crisis. Trajimos muchos conferenciantes del Reino Unido y usamos la residencia como centro de conferencias. Aquí vino la gente a compartir ideas y proyectos acerca de lo que se hace en Europa, y a escuchar lo que sucede en la Argentina. Todos aprendieron de cada ocasión. Por esta casa han pasado miles de personas en el último año. Y así debe ser. Cuando reabrimos la residencia dijimos que

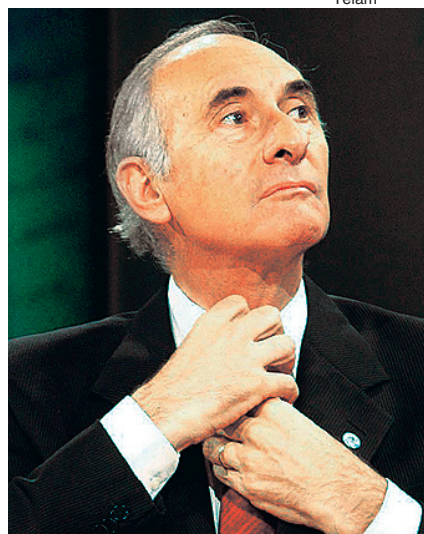
queríamos hacer "un lugar de encuentro". Creo que eso lo logramos.

—Usted estableció también su fama como persona bastante sociable... entre su vida social aquí y sus paseos en motocicleta.

—Cada jefatura de misión es diferente, cada puesto tiene sus diferencias. En algunos países hay mayor oportunidad para un embajador que en otros. Algunas veces está bastante limitado por las circunstancias, porque los países son diferentes. Lo que ha sido maravilloso de la Argentina, y de Buenos Aires en particular, es que es una sociedad muy abierta, donde hay gran interés por las cosas, mucha curiosidad. También hay fuertes valores de familia y de amistad que, francamente, hallé como uno de los grandes recursos de esta sociedad y del país, que son aspectos que me llenan de buenos recuerdos. Todo esto constituye un ambiente muy cálido y me ayudó a conocer a mucha gente, que tratamos de atraer a esta casa. Porque, repito, ésta es la casa de la gente tanto como nuestra. Es parte del patrimonio nacional. Por lo tanto era inevitable que la prensa se interesara por lo que hacíamos aquí y por la forma en que vivíamos. En cuanto a la motocicleta, la traje de Inglaterra y me ha dado un placer enorme. En ella he pasado en la Argentina algunas de las horas más felices de mi vida, explorando este maravilloso país. Espero poder hacerlo otra vez. Mis hijas ya me han dicho que quieren volver lo antes posible. Volveremos como turistas.



Gustavo Mujica



Télam

De la Rúa, sospechado de caer.



## ECONOMÍA Y MALVINAS

# un poco difíciles"

**mara de Comercio Argentino-Británica tiene unos sesenta y tantos miembros, más bien chicos. ¿Qué perspectiva hay de una presencia más grande en el futuro?**

—Creo que esa descripción no se ajusta a la realidad. Doce de las veinte mayores empresas británicas están representadas en la Argentina. Tenemos intereses muy importantes en el sector bancario, a través de HSBC, y en el sector petrolero y de gas. Tenemos la operación conjunta de BP (British Petroleum) y Pan American, que seguirán invirtiendo fuertemente, y tienen planes importantes en el área de producción. También hay presencia en los servicios públicos, como la de British Gas (Metrogas). Es cierto, y triste, que Lloyds Bank se retira de la Argentina luego de casi un siglo y medio. Pero esa decisión responde a la estrategia global de Lloyds Bank. Ya se ha retirado de varios países, incluyendo Nueva Zelanda, para consolidar sus operaciones de base. También debo decir que creo que la estructura de Lloyds Bank ha sido comprada aquí por un banco local (Patagonia Sudameris) que es sumamente confiable y competente. Creo que este banco va a seguir haciendo un aporte importante al sector financiero en este país. Si se mira desde otro ángulo, la retirada de National Grid/Transener fue lamentable, pero forzada por la crisis. Del otro lado de la moneda está el hecho de un creciente interés en la Argentina en las empresas.

**—¿En qué sectores?**

—Especialmente las exportadoras operando en el sector agropecuario. Y éstas andan muy bien. Esto habla de una presencia mayor en un momento en que la economía comienza a crecer nuevamente, cuando la Argentina es un destino competitivo para atraer inversiones, y donde crece el mercado de exportación. Le puedo ofrecer una lista de empresas británicas que están invirtiendo en la Argentina.

**—Démela.**

—Las empresas bajo control británico han invertido 1,5 mil millones de dólares en la Argentina. Claro que Lloyds Bank, National Grid y United Utilities se han ido. Lástima. Pero las que quedan se interesan por el mercado exportador, dado que las circunstancias son favorables. También hay que recordar que el tipo de cambio es favorable, hay bastante industria ociosa y se puede aumentar la producción. Las empresas que crecen son Unilever, Cadbury, GSK, Allied Domec y Viaggio, entre otras. Todas han crecido en los últimos dos años. Hay otras como Willys, Anglo Gold y Terry Johnson que también han expandido su presencia. Ah, y también P&O en el puerto. BP continúa siendo uno de los mayores inversores. A través de su acción conjunta proyecta invertir mil millones de pesos en la Argentina en dos años, para incrementar la producción de petróleo. En las circunstancias actuales, todo esto refleja una presencia impresionante.

**—Antes usted mencionó los vuelos desde el continente a las Islas Malvinas. Hay un aspecto netamente comercial de los vuelos, y también hay un lado político. ¿El Reino Unido va a redoblar su esfuerzo para restablecer esos vuelos?**

—Eso lo vamos a tener que ver en los meses venideros. Hicimos una propuesta y está sobre la mesa desde hace algún tiempo. No es discriminatorio y simplemente se dirige a abrir el mercado a los vuelos charter. Estamos hablando únicamente de vuelos charter, y no de vuelos regulares. Hasta ahora la propuesta no ha sido aceptada aquí, por lo tanto tendremos que hablar más sobre el tema y vamos a ver cómo se presenta la situación. Pero eso es para el futuro.

**—Evidentemente usted observó las negociaciones por la deuda pública argentina. Esto coincide ahora con la decisión de la Tesorería británica de cancelar las obligaciones de los peores deudores. Esto ya lo hizo antes Londres, durante el gobierno de Margaret Thatcher, cuando su secretario del tesoro, Nigel Lawson, anunció la cancelación de las deudas impagables, incurriendo en el enojo de Estados Unidos y Canadá. ¿Qué efecto puede tener esta nueva decisión sobre las actitudes y formas de negociación, que incluye una decisión igual pero sí influye en la política, en la Argentina?**

—No se puede establecer relación alguna entre las dos situaciones. Aquella iniciativa que usted menciona se dirige a los 32 países más pobres del mundo, y básicamente atiende las deudas oficiales contraídas con agencias internacionales. La situación argentina es totalmente diferente. Este país no está, me alegra decirlo, en la liga de los más pobres, y sus problemas de deuda se hallan principalmente en el sector privado. Por lo tanto no hay conexión real entre la situación argentina y la decisión reciente del gobierno británico. Los acreedores van a tener que considerar la oferta hecha por el gobierno argentino, su grado de aceptabilidad... La situación está ahí y va a tener que ser decidida en base a la propuesta que se ha hecho. Creo que los argentinos en general anhelan el día en que este tema ya deje de estar sobre la mesa, causando dificultades en las relaciones con otros países donde hay gran número de acreedores. Debo decir que el Reino Unido no es uno de ellos.

**—Y sin embargo el Reino Unido optó por una posición bastante dura en las consultas en los países miembro del G-7.**

—Creo que eso se debe a una gran consistencia en la forma en que el gobierno británico ejerce sus responsabilidades en el FMI frente a cualquier país que tiene un acuerdo con el Fondo. Eso se aplica cual-

quiera sea la condición que se ha negociado y acordado entre el Fondo y un país. Eso es así para cualquier país del mundo.

**—El Foreign Office algunas veces apoyó y en otras parecía simpatizar muy poco con los esfuerzos de constituir el Mercosur. ¿Tuvo algo que ver con este grupo en estos cuatro años?**

—A esta altura, quisiera ver un acuerdo entre la Unión Europea y el Mercosur. Creo que le haría mucho bien a ambos grupos. Sé que alentaría el proceso de desarrollo. Como miembros de la UE nosotros reclamamos, desde adentro, la liberalización del comercio agrícola. En ese sentido se puede decir que somos el mejor aliado de América latina para ayudarlos a acceder a los mercados de Europa. Por lo tanto nos interesa el progreso en todos los frentes. Esto se juega ahora, mientras dialogamos. Espero que de alguna manera este acuerdo emerja porque es un aporte fundamental para construir relaciones más estrechas entre América latina y Europa.

**—Cuando usted describe al Reino Unido como solitario en su campaña contra la protección de productos agropecuarios, ¿qué cambios se pueden esperar?**

—El Reino Unido está avanzando en esta campaña. Creo que la expansión de la comunidad a veinticinco miembros jugará a favor de políticas agropecuarias más abiertas. Esto sería de beneficio para el resto del mundo que quiere exportar productos agrícolas a Europa, y a Europa le favorecerían los precios más bajos.

**—Le pregunté cuando empezamos qué cosas le hubiera gustado lograr y qué no se dio. Quisiera volver a esa pregunta.**

—Repito, quiero mirar estos años en términos de lo que se logró y no en lo que falta hacer. Lo que sí me gustaría hacer es ver cómo se podría mejorar lo hecho y más. Hemos construido bases para una relación mucho mejor entre el Gobierno y la sociedad civil aquí y con sus similares en el Reino Unido. Esto tiene que llegar mucho más lejos. Hemos ampliado los contactos en el campo de los derechos humanos, contactos en materia de regulación de temas clave a través de conferencias, como la regulación financiera y la regulación energética, y espero que se pueda avanzar mucho en estos campos. Confieso que me hubiera gustado lograr mejores contactos aun en estos temas, y si estuviera aquí un año más seguramente hubiera sido así.

**—También quiso alentar el con-**



Sir Robin y su esposa Lady Merriell. en la residencia oficial.

**cepto de una radiodifusión de servicio público, pero aquí se encontró con que el servicio de difusión pública es la radiodifusión de Gobierno.**

—Ese es uno de los campos en los que es importante conocer todas las opciones disponibles, saber cómo funcionan y cómo se pueden aplicar en el ambiente local. Los argentinos tendrán que decidir si quieren un servicio de difusión público y, en tal caso, qué forma tomará. En cierto sentido, las consultas y conferencias que organizamos en esta casa tienen mucho que ver con el programa que llamo “diplomacia intelectual”, que permite estudiar diferentes aspectos y sugerir opciones políticas. Difusión pública entra bajo esta clasificación. Opino que la reparación de nuestra residencia fue parte de ese tipo de diplomacia. Ofrece un foro de discusión para una variedad de temas bajo el título de “diplomacia intelectual”. Esto ha incluido todos los niveles del sector público, radiodifusión, acceso a la justicia, regulación, independencia y seguridad jurídica, acceso a la información, transparencia y también una muy entretenida experiencia reciente en torno a relaciones del Gobierno con los medios. Esto último tuvo un gran apoyo cuando lo organizamos en la Universidad de Palermo. Trabajamos mucho con universidades locales y las ONG. Todo eso puede ser mejorado y llevado más lejos en los años venideros.

**—Su idea de “diplomacia intelectual”, a diferencia de diplomacia secreta o pública, fue algo que se generó en Buenos Aires.**

—Hace un par de años redactamos un documento como resultado de las reuniones que habíamos tenido aquí. Es obvio que vivimos en una sociedad más abierta que nunca. El mundo ha cambiado mucho desde el fin de la Guerra Fría y parece haber una agenda global compartida, si bien

tenemos que considerar en esto la proliferación de nuevas identidades que nos dividen. A pesar de ello hay una agenda común que apunta al bienestar de la humanidad, que requiere su desarrollo, que representa el progreso, que significa compartir ideas acerca de lo que funciona y lo que no. Una de las cosas que me ha dado mayor satisfacción en estos cuatro años ha sido lanzar el programa que denominé “diplomacia intelectual”. Esto implica el reconocimiento de que hemos superado el viejo estilo de diplomacia para entrar en algo mucho más compartido en el mundo de las ideas, la academia, el intercambio entre profesionales y de gente que trabaja en instituciones oficiales en sus respectivos países. El programa de diplomacia intelectual atrajo a muchísima gente en los últimos dos años a la Argentina, para compartir e intercambiar información e ideas con representantes de la sociedad civil y el Gobierno. Atrajo a un gran número de personas a los seminarios y conferencias que hemos organizado. Funcionó bien y ha provocado aportes interesantes de gente del interior, además de Buenos Aires.



Bielsa: reunión de despedida.



Malvinas estuvo constantemente en la agenda del embajador.



## Fititos abstenerse



Nadie sabe si fue una muestra de ostentación. O un intento por demostrar que el distrito del eléctrico intendente de Escobar, Luis Patti, es seguro. Lo cierto es que Goyo Pérez Companc, uno de los hombres más ricos del país, impactó ayer a los automovilistas que transitaban la Ruta 25 con su Ferrari F-50, valuada en 650 mil dólares.



## La pelota no dobla



No sólo de políticos vive el Hotel Alvear. El que fuera bunker de campaña del duhaldismo allá por el '99, y que supo reservar regularmente una habitación al ex ministro menemista Carlos Corach, hoy tiene como habitual visitante a Daniel "la pelota no dobla" Passarella. El campeón del mundo 78, con un pelo no tan corto como les exigía a los jugadores y llamativamente azabache, comparte comidas y cafés con su abogado Marcelo Open, ambos dedica-

RADIO PASILLO

# Misceláneas

Goyo en tierras de Patti. Menos políticos en el Alvear.  
El cura Marcó se decidió por la tele. Romero patagónico.  
Giannettasio, el pueblo quiere saber. El viaje de Alicia Castro.  
En los pagos de Duhalde, el PJ se unificó.

Por Diego Schurman

dos afanosamente a la compraventa de deportistas.



## En nombre del padre

Estaba en una disyuntiva y finalmente se decidió. Atareado y cargado de compromisos, Guillermo Marcó, vocero del cardinal Jorge Bergoglio, anunció que dejará de lado el papel de párroco en San Nicolás de Bari para cumplir con mayor dedicación otros compromisos, como el de la televisión. El religioso tiene un programa de "confesiones" que comparte con un casi doble tocayo: el ex árbitro de fútbol Guillermo Marconi.



## Signo de los tiempos

Llamó la atención la cantidad de asistentes. Pero se trataba del cumpleaños de 15 de la hija de Juan Carlos Romero. Y un gobernador, aunque no fuera su propia fiesta, tiene que cumplir con algunas invitaciones de compromiso que exceden la familia. Pero lo que realmente despertó la atención fue el cordero patagónico que el salteño



y ex compañero de fórmula presidencial de Carlos Menem eligió para el plato principal. Se trata, todos los saben, de un menú kirchnerista. O, dicho de otro modo: es a Kirchner lo que la pizza con champagne a Menem.



## Pedido de informes

Sigilosos, legisladores bonaerenses prometen elevar un pedido de informes para que la vicegobernadora Graciela Giannettasio realice una rendición de gastos de su reciente viaje al Vaticano, en donde participó de la beatificación de Sor María Ludovica, la religiosa que en la ciudad de La Plata dio su vida por los niños. ¿La razón? En una foto difundida por un periódico

argentino el lunes 4 de octubre, Giannettasio aparece junto a su esposo Miguel Saiegh en la famosa Plaza de San Pedro. Y ahora quieren saben quién se hizo cargo del viaje y el alojamiento del señor.



## ¡¡¡Peroun, Peroun, que groandeu sous!!!

Alicia Castro es devota de Eva Perón. Pero, a diferencia de otros sindicalistas, en el Día de la Lealtad no se tomó descanso. Prefirió viajar a Londres para participar del Foro Social Europeo, donde explicó "la situación de los trabajadores en la Argentina y en el mundo". De paso, la diputada del Fren-

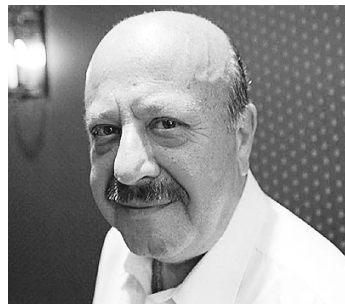


te para el Cambio se dio el gusto de mostrarse como una de las veinte invitadas no europeas del evento, que incluyó, entre otras cosas, un seminario sobre "deuda, comercio y dependencia". Se espera que a su regreso la familia Kirchner, de quien se hizo amiga, la reciba entusiasmada. Y lo mismo su perra Luce-ro, que dejó al cuidado de amigos en la isla que la Asociación Argentina de Aeronavegantes tiene en el Tigre.



## Milagro lomense

Parecía más difícil que unir el agua y el aceite. Pero el peronismo de Lomas de Zamora logró el milagro. Así, el presidente de la Cámara de Diputados bonaerense Osvaldo Mércuri, el intendente Jorge Rossi y el diputado Hugo Toledo anunciaron que el 21 de noviembre presentarán una lista de unidad para las elecciones partidarias, mientras que Mércuri encabezará la lista de diputados provinciales de la tercera sección electoral para los comicios de 2005. A los desmemoriados: el año pasado, Eduardo Duhalde, su mujer Chiche y Mércuri tenían cada uno un candidato distinto para manejar la comuna.



## OPINION

Por Eduardo Aliverti

## El huevo o la gallina

El nuevo "capítulo" de la "ola" de inseguridad/secuestros, las expectativas sobre la economía y los candidatos a conducir el PJ bonaerense, ¿son, como parecen, temas completamente desconectados entre sí? ¿O con una mirada rápida, pero atenta se descubre que tienen un puente firme? A) Siguen quedando lejanos, pero están en la otra cuadra, los tiempos en los que el gobierno consideraba decisivo, para avanzar sobre la inseguridad, ir a fondo contra la triada delito-mafia policial bonaerense intendencias/aparato justicialista del conurbano. León Arslanian reintrodujo esa ecuación diagnóstica hace unos días, algo acorralado por las velas y los velos del discurso fascistoide. Pero el respaldo de Kirchner —que continúa de mieles con Duhalde, agitadas, pero mieles al fin— volvió a cambiar el eje. Se lee entonces que es cosa de meter Gendarmería, Prefectura y patrullas policiales por todas partes. De modo que lo de las zonas liberadas por obra de la triada, por ejemplo, es un apunte que volvió a mejor vida.

B) En orden semántico con A), Duhalde, que anunció más o menos cuatrocientas veces su retiro de la política interna, retornó del Mercosur por unas horas y articuló las listas de candidatos a encabezar el PJ de su provincia. Sin un calco pornográfico del armado del '99,

con plétóricos sobrevivientes del que se vayan todos. El Gobierno hizo mutis por el foro. Y le prestó coro a la otra reaparición del "pibe Cabeza", en Atlanta.

C) El acuerdo por los bonos con las AFJP y el clima, en apariencia favorable, del toma y daca con los acreedores, vuelve a ocultar que cualquiera de los escenarios resultantes de esas negociaciones queda muy lejos de suponer, per se, un despegue estructural de la economía argentina. Aun cuando las cosas salieran "bien", y tal como lo precisó Marcelo Zlotogwiazda en este diario, hace un par de domingos, sólo por el reacomodamiento de los precios de la soja se perderán ingresos, el año que viene, por valor de 5 mil millones de pesos. Una consultora, también citada en ese artículo, ilustró que semejante cifra es el equivalente a la venta de 18 mil tractores, o a la de 88 mil camionetas. No son mayores novedades, por cierto. Ratifican que la Argentina sigue atada al alambre de la primavera sojera y de las regalías del petróleo, sin prácticamente noticia alguna de un proyecto de desarrollo que impulse la creación de empleo e inversión genuinos. La viejíssima cuestión de que, aun con la deuda encarrilada y —si la imaginación quiere volar— hasta desaparecida, no se resuelve el carácter primario y dependiente de esta economía. Ni mucho menos su feroz concentración

de la riqueza en contadas manos.

Hasta allí una descripción, somera, pero muy difícilmente desmentible desde la observancia de los hechos concretos, de aquello que pinta como un revuelto anárquico de ingredientes. Soja, secuestros, regalías, punteros peronistas, acreedores. Una de los tantos apotegmas del periodismo dice que la información es el caos, y la noticia el foco. ¿Cuál es en este caso ese foco? Pues que el presente político, visto desde la operatoria general del Gobierno, da la sensación de estar en un piloto automático consistente en dejar andar no más allá de cómo sople el viento de la coyuntura. Si es por la economía se trata únicamente de jugar todas las fichas al trato con los acreedores, y a descansar en un momento internacional espectacularmente favorable para la llegada de divisas. Si es por la seguridad sólo es asunto de sumar uniformes. Si es por la construcción política alcanza con no malquistarse contra caudillos y camorras.

El Gobierno cuenta con un beneficio de inventario. Su gestión es joven, muy joven. Sin embargo, aun cuando el "mientras tanto" fuera aceptado como tal, no hay justificación para el quietismo que se detecta hacia el "después". Un ejemplo emblemático lo brinda el sistema tributario, que es uno de los más

regresivos del mundo entero. El tema ni siquiera figura en la agenda oficial. Y, cuando apenas si se intentó bajar el IVA para algunos artículos de la canasta básica, las grandes cadenas de formadores de precios le torcieron el brazo al gobierno con una facilidad asombrosa. El arreglo con las AFJP enseña algo similar: se acomodaron las cifras con los bancos que las administran, pero ya no se dice una palabra sobre la estructura del sistema jubilatorio.

Gobernar es afectar intereses. La gestión de Kirchner, heredera del default, lo hizo en términos financieros imponiendo, a un sector de los acreedores, una quita de la cual es tan veraz su carácter histórico como el hecho de continuar pagándose una barbaridad. Por encima de eso, nada indica que se avance contra el núcleo duro de privilegios de los grupos dominantes. Desde el corazón del gobierno afirman, con buen juicio, que eso requiere de una herramienta política que armonice y movilice a los sectores populares, porque solos no se puede tanto como no se puede enfrentar a los intereses imperiales si no avanza la integración regional. Está bien pero, ¿cómo atraer hacia esa herramienta si la oferta es tragarse el escuerzo del PJ y carecer de signos que afecten al modelo de exclusión?



UNA COMPRA DE MEDICINAS PAGADA CON DOCUMENTOS FALSOS DEL PAMI

# Un policial con cheques truchos

Fue en agosto y por 300.000 pesos. Un laboratorio acusa a un grupo de asesores del diputado Blanco de pagarle una compra de remedios oncológicos con dos cheques falsificados del PAMI.

Por Martín Piqué

La historia tiene todos los ingredientes de una película como *Nueve Reinas* o *El golpe*. Es un caso con ribetes desopilantes, que involucra a los colaboradores de un diputado nacional —Jesús Blanco, 78 años, ex gremialista de Luz y Fuerza, dirigente del PJ bonaerense— y a una droguería que fabrica medicamentos oncológicos. Se trata de una maniobra que buscaba estafar al PAMI con dos cheques del organismo que habían sido adulterados. Los cheques estaban librados a favor de Droguería Meta S.A. y ordenaban el pago de 131.188,36 y 176.909,33 pesos. Correspondían a una cuenta del PAMI de la localidad de San Martín. Aunque eran evidentemente falsos, fueron depositados en el Banco Societé Générale de Ramos Mejía. De allí los giraron al Banco Nación sucursal San Martín, donde debían hacer el pago. En el Nación descubrieron el ardid y los rechazaron. Hay dos denuncias ante la Justicia: una del PAMI San Martín y la otra de la droguería, que denunció haber sido víctima de una estafa y responsabilizó a cuatro colaboradores del diputado. Blanco dice desconocer el hecho y niega cualquier vinculación con la maniobra.

El caso se destapó el 20 de agosto, cuando la jefa de área del Banco Nación sucursal San Martín, Olivia Casartelli, rechazó los dos cheques que ordenaban pagarle a Droguería Meta S.A. más de 300 mil pesos. Según el sello que se estampó al dorso, los cheques estaban “presuntamente adulterados” mientras que las firmas estaban “adulteradas”. Tras rechazarlos la gerente se comunicó con la sede del PAMI San Martín para avisar que habían detectado dos órdenes de pago falsas. Poco después, el jefe de asesoría jurídica de la sede del PAMI, Horacio Rodríguez, se presentó en la Comisaría 1ª local y denunció que habían detectado dos cheques del organismo apócrifos y con las firmas adulteradas. La denuncia cayó en el Juzgado federal N° 1 de San Martín, a cargo de Hugo Gurruchaga.

El mismo 20 de agosto, el tesoro de Droguería Meta, Daniel Marchini, se enteró del rechazo de los cheques y de la denuncia penal. Días después, la droguería presentó otra denuncia en la Justicia de instrucción de la Capital Federal. En la demanda, está firmada por una letrada del estudio de Oscar Salvi, la empresa aseguraba haber sido víctima de una “clara maniobra delictiva” y mencionaba al diputado Blanco y a tres supuestos colaboradores que trabajaban en su despacho. La demanda de la droguería tramita en el Juzgado de Instrucción 8, Secretaría 125. En este momento la causa está a cargo del fiscal Jorge Mola, de la fiscalía de primera instancia 17.

## Droguería dixit

Unos días después de hacer la denuncia, la Droguería Meta S.A. se comunicó con la interventora del PAMI Graciela Ocaña. Ubicada en Ramos Mejía, la droguería es muy conocida en la industria farmacéutica y un habitual proveedor del Estado, tanto del PAMI como de distintas provincias. En su charla con Ocaña, el gerente general Néstor Bondoni contó los detalles de la supuesta estafa de la que habían sido víctimas. Los hechos están relatados de la misma forma en el escrito que la empresa presentó a la Justicia: en la primera semana de agosto recibieron un llamado telefónico de una persona que dijo llamarse Miguel Fernández y que se presentó como “colaborador del diputado Blanco”. Fernández habló con una empleada del sector comercialización y le dijo que quería comprar medicamentos oncológicos. Le habían recomendado la Droguería Meta.

Fernández pidió una cotización y dijo que “para mayor seguridad” la empresa podía hablar directamente con el secretario del diputado, de apellido Delfico, y dejó tres teléfonos, entre ellos el conmutador oficial del Congreso con el interno 2219. **Página/12** comprobó que ese interno es de la Comisión de Energía de Diputados. Fernández contó que había hablado con el Laboratorio Gador y que le habían dicho que no vendían a compradores directos. Le dijeron que se comunicara con una droguería y le recomendaron Meta S.A. Tras hablar con el supuesto colaborador de Blanco, la vendedora se comunicó con el encargado de ventas del Laboratorio Gador, Livio De Rossi. “Fernández me dijo que la Cámara de Diputados había recibido un millón de pesos del PAMI y que ellos iban a donar medicamentos”, contó De Rossi en la denuncia.

El 6 de agosto, la empleada de la droguería llamó al teléfono que le había dejado Fernández. Le contestaron que hablaba con el despacho de Blanco. No se encontraban ni el diputado ni Delfico. Un rato después, la empleada recibió el llamado de Fernández. El supuesto colaborador de Blanco agregó al pedido original que necesitaban los medicamentos para el 13 de agosto y que, si la cotización era aprobada, el pago se haría con cheques oficiales del PAMI. El gerente Bondoni

aceptó la forma de pago. Tras varios llamados Fernández pidió que la entrega se realizara en una delegación del Partido Justicialista que funcionaba en Belgrano 2543 de Capital. Dijo que un tal Aguirre o él mismo recibirían la mercadería. La entrega no se realizó el 13 sino el 18 de agosto, en el lugar indicado. Según un cartel, allí funciona el Grupo de Enlace Político y Sindical del Consejo Nacional del Partido Justicialista (ver foto).

Los medicamentos fueron entregados por el empleado de la droguería Carlos Rodríguez. Los recibió alguien que dijo llamarse Carlos Aguirre, como había mencionado el tal Fernández. Aguirre pagó con dos cheques del Banco Nación de la cuenta N° 187573 del PAMI San Martín. Eran los cheques falsos. Nadie se dio cuenta. Un día después, el tesoro de la droguería, Daniel Marchini, los depositó en la cuenta que la empresa tiene en el Banco Societé Générale de Ramos Mejía. El cajero del banco los aceptó y selló como de costumbre. Al día siguiente llegaron por clearing al Banco Nación de San Martín para el correspondiente pago. Se descubrió que eran apócrifos y estaban adulterados. Desde la droguería volvieron a comunicarse con el despacho de Blanco pero no encontraron a Delfico ni a Fernández. Recibieron el llamado de otro asesor del diputado, Hugo Inchauspe, quien reconoció que Delfico era “colaborador de Blanco”, pero dijo no saber nada de la compra de medicamentos.

## No sabe, no contesta

La revelación de la maniobra y de las denuncias posteriores generó revuelo en el Congreso. Blanco es un dirigente muy conocido del PJ bonaerense, fue intendente de 9 de Julio y tiene influencia en la cuarta sección electoral de la provincia. También preside la estratégica Comisión de Energía y Combustible que debatió la creación de Enarsa. **Página/12** se comunicó con él: “Me tomó de sorpresa. Yo no tengo absolutamente nada que decir. Imagínese, qué raro es esto”, respondió antes de desmentir cualquier relación con la estafa. Sin embargo, de los cua-



La Unidad Básica de Blanco donde se habría hecho la entrega.

La droguería acusa a sus asesores de pagar con los cheques.

tro nombres mencionados en la denuncia de la droguería (Fernández, Aguirre, Delfico e Inchauspe), Blanco reconoció que dos de ellos trabajan con él. “Delfico colabora en la Comisión de Energía e Inchauspe es un abogado joven que trabajaba con otro diputado y me pidió trabajo”, dijo.

Cuando en el Congreso se supo que el caso había llegado a **Página/12**, Delfico se comunicó con este diario. Al igual que Blanco, Alberto Delfico es un ex dirigente de Luz y Fuerza. Se especializó en la problemática energética y el petróleo, un tema bien actual con la discusión sobre Enarsa. En la campaña presidencial de 2003 asesoró al entonces candidato Adolfo Rodríguez Saá. “No conozco nada de este tema. Además yo trabajo en la Comisión de Energía de Diputados, no en la que maneja el PAMI”, dijo a modo de descargo. **Página/12** también se comunicó

con la Droguería Meta para preguntarles por la supuesta estafa de la que fueron víctimas. La empresa no contestó.

## ¿Una trampa?

En el PAMI el caso generó cierta alarma porque la existencia de los cheques adulterados supone la participación de alguien que tiene acceso a los documentos de la obra social. Las órdenes de pago portaban los nombres de los únicos empleados de esa sede del PAMI autorizados a firmar ese tipo de papeles: el jefe del departamento contable, Leopoldo Visconti, y la tesorera María Eugenia Muras. Los apellidos estaban correctos, pero las firmas eran falsas. Cuando el gerente del Banco Nación les mostró los cheques, el contador Visconti no dudó un instante: estaban adulterados y la falsificación no era de buena calidad. “Parecían fotocopias color hechas con papel común. Quien hizo esto es tan burdo como la maniobra. Pero el interrogante es cómo pasaron por el primer banco”, evaluó ante **Página/12** uno de los empleados del PAMI que vio los cheques.

Tras hacer la denuncia ante la Justicia, en la sede de San Martín se comunicaron con Ocaña. En esa localidad del norte del conurbano, el PAMI investigó las irregularidades de ciertos prestadores privados —clínicas de salud mental, institutos cardiovasculares— que afectaron a intereses vinculados con Luis Barriónuevo y Enrique Nosiglia. El director local del PAMI, Julio Urien, fomenta la participación directa de los afiliados a través de órganos consultivos que integran los centros de jubilados de la zona. Allí consideró que la maniobra de los cheques falsos podría haber sido una trampa para perjudicarlos.



Diputado Jesús Blanco. Preside la Comisión de Energía.



Los cheques: parecen fotocopias burdas, tienen firmas falsificadas.



## Castells no va al médico

Raúl Castells, quien se encuentra en huelga de hambre desde hace 35 días, dijo que se negará a que le hagan los exámenes médicos ordenados por la Justicia. Un equipo integrado por dos clínicos, un especialista en nutrición y un cardiólogo debe evaluarlo para definir si lo alimentan por la fuerza. El último parte médico señaló que “se mantiene lúcido, con frecuencia cardíaca y temperatura corporal normal”. Preso desde mediados de agosto, el piquetero espera que este miércoles la Cámara de Apelaciones de Resistencia resuelva un pedido de excarcelación.

## Murphy para senador

El líder de Recrear, Ricardo López Murphy, se presentará como candidato a senador nacional por la provincia de Buenos Aires en las próximas elecciones. López Murphy, que además expresó su interés por competir con la primera dama, se mostró seguro por sus posibilidades en la provincia: “He sido candidato en la provincia toda mi vida, en Adrogué y La Plata”. Destacó: “Nunca tuve mejor respuesta que con los changarines del Mercado Central de LaFerrere”.

## No van a La Rioja

El senador riojano Eduardo Menem criticó al presidente Néstor Kirchner por no visitar La Rioja desde que inició su mandato, una situación que calificó de “injusta y discriminatoria” si se debe a que en esa provincia nació Carlos Menem. En relación con el Presupuesto 2005, el senador consideró que “han sido disminuidas a su mínima expresión” las partidas “para obras públicas de La Rioja”. Además cuestionó el liderazgo de Kirchner sobre el PJ, si bien aclaró que no anda “con el peronómetro en la mano”.

## Charla y premio

El martes a las 18.30 el periodista, escritor, traductor, editor del *Buenos Aires Herald* y columnista de *Página/12* Andrew Graham-Yooll recibirá el Premio Buenos Aires, máxima distinción del PEN Club argentino. Graham Yooll hablará sobre “El periodismo que he vivido” en la reunión de la filial del club internacional de escritores. En el Museo Ricardo Rojas, Charcas 2837.

EX DETENIDOS VISITARON EL CENTRO CLANDESTINO EL OLIMPO

# Para recordar el horror

Por Victoria Ginzberg

**▲ Claudia Pereira sube y baja por la escalera con los ojos cerrados. Apoya su mano derecha en la baranda, como hizo hace 26 años. Pero entonces tenía los ojos vendados, la guiaba algún represor de El Olimpo y en la planta baja había otros secuestrados en similares condiciones: tabicados, encerrados, torturados. Claudia vuelve al lugar, deshabitado y abandonado, con algunos de sus compañeros que sobrevivieron. Buscan huellas de lo que fue el centro clandestino para el futuro de un espacio para la memoria.**

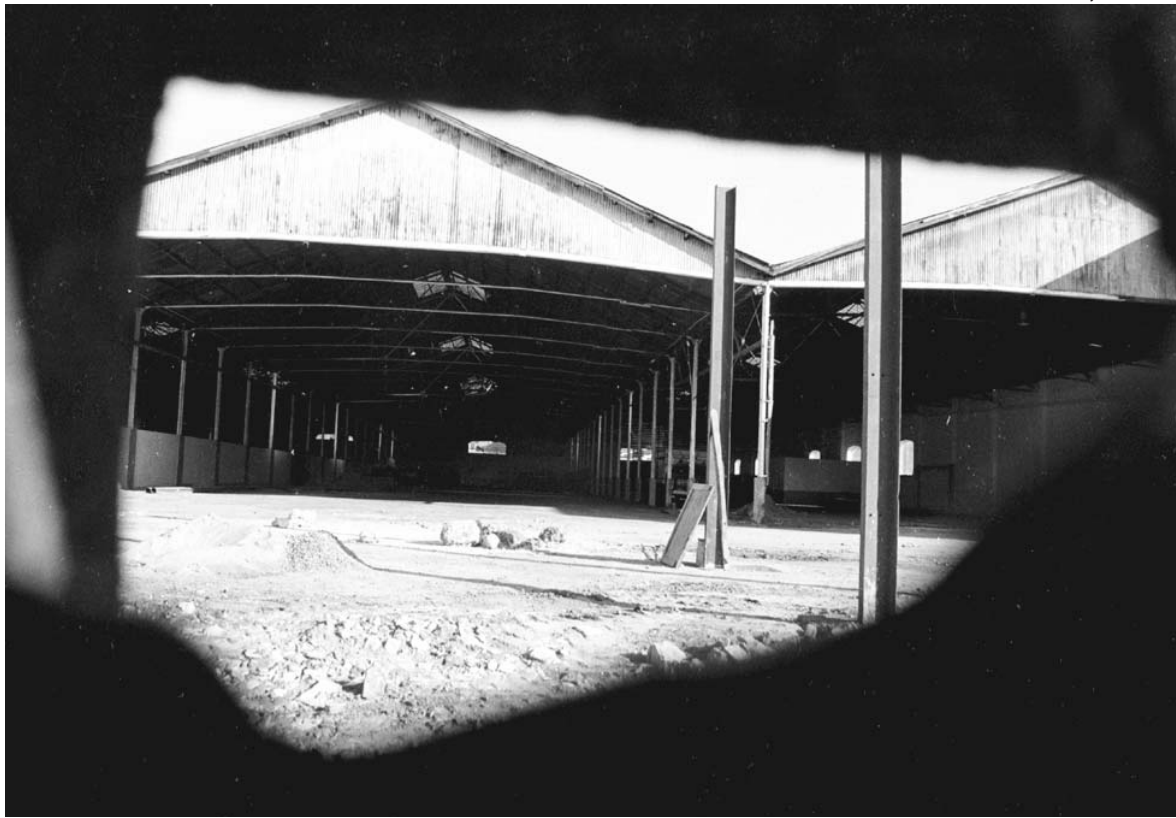
En el predio lindero a lo que fue El Olimpo funciona todavía una planta verificadora de autos de la Policía Federal, pero hace dos semanas que el gobierno nacional y el porteño acordaron que el sitio será desalojado para un espacio en el que se recordarán los crímenes que allí se cometieron. El viernes, la subsecretaria de Derechos Humanos porteña, Gabriela Alegre, e Isabel Fernández Blanco, ex detenida y representante de la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, recorrieron el lugar junto a algunos sobrevivientes. **Página/12** los acompañó.

El portón metálico de acceso a El Olimpo sigue allí. Lo primero que llama la atención al trasponerlo es el montón de basura que anuncia el olor que se siente poco después. Resalta por lo limpia una virgen de Luján pintada en unos azulejos cerca de la entrada. Los testimonios que se conocieron desde 1984 mencionaban la imagen. “Pero en esa época era de yeso, como una estatua”, describe Isabel Cerutti, que llegó a El Olimpo en agosto de 1978, cuando la trasladaron desde otro centro clandestino, El Banco.

Las celdas ya no están. En lugar de los “tubos” y los calabozos hay un estacionamiento bajo un tinglado. Pero, para los que saben ver, en las paredes todavía están las marcas. Cuatro mujeres se paran a un metro unas de otras y discuten la ubicación de las celdas. Conjuraron un pasado doloroso y bromean para enfrentarlo. “Acá habitan los fantasmas, que no son precisamente los del Roxy, y van a seguir habitando. Son los que pasaron y ya no están, esto tiene que quedar en memoria de ellos, así como por ellos se tiene que hacer justicia, una justicia que se demora”, señala Susana Caride, que fue secuestrada el 26 de julio de 1978. El sector de los “quirófanos” (salas de torturas), la enfermería, la cocina y la sala de inteligencia está en pie, aunque mo-

La prisión secreta está al lado del centro de verificación de autos en Floresta y pronto será un lugar de la memoria. Un grupo que la padeció la visitó para ayudar a reconstruirla.

Alejandro Elias



**El Olimpo estuvo al mando de un mayor y bajo la esfera de Guillermo Suárez Mason.** *Un equipo de arquitectos trabaja hoy para ubicar celdas, cámaras de tortura y oficinas.*

dificado. Todavía se ven en el techo bajo de cemento las pequeñas aberturas cubiertas con un enrejado de metal por el que los prisioneros podían espiar los pasos de los guardias en el piso superior. Caride señala una puerta: “Creo que me trajeron por acá, para hablar con Paco y Soler (dos represores). Querían saber qué pasaba en la ESMA. Y yo qué sabía, si me trajeron como a un paquete”, cuenta.

La planta superior es un fragmento del centro al que la mayoría de los ex detenidos no tuvo acceso. Pereira es la única de los presentes que subió las escaleras estando secuestrada. La llevaron con otras tres para que bailara con los represores. Subieron con los ojos vendados y así se quedaron durante todo el tiempo que duró la fiesta de sus captores. Hoy mira el espacio de la planta alta y recuerda sonidos: música, ruidos de copas que se chocan, retazos de conversaciones. El sitio se puebla de espectros. “Acá se repartieron el botín de Fassano”, informa Caride mientras sube una segunda escalera. Carlos Fassano fue secuestrado junto a su mujer, Lucila Révora, en octubre de 1978, en un operativo que dio lugar a una pelea interna entre los represores y que terminó con un insólito sumario encargado a uno de los detenidos.

El 11 de octubre de 1978 los vecinos de Floresta fueron sacudidos por el despliegue de miembros del Ejército, la policía, la Gendarmería y el Servicio Penitenciario frente a la casa de la calle Belén 335. Allí fue fusilado Fassano y secuestrada Révora, que estaba embarazada de ocho meses. El operativo duró más de una hora e incluyó granadas y un helicóptero. Los represores tenían grandes expectativas porque le habían arrancado en la tortura a un detenido que allí había 150 mil dólares. Según el relato del ex gendarme Omar Torres, en la patota se pelearon por el botín a punto tal que algunos tiraron una granada cuando

otros estaban en la casa. Murió el principal de la Federal Federico Corvinos y fueron heridos el capitán de Ejército Enrique Del Pino (Miguel) y el oficial del Servicio Penitenciario Juan Carlos Avena (Centeno). Osvaldo Acosta, detenido en El Olimpo, relató que los represores discutieron muy fuerte porque la plata no aparecía. Como Acosta era abogado, un prefecto de apellido Cortez le encargó que hiciera un sumario. “Me encontré en la particular situación de interrogar a mis secuestradores. Y hasta tenía facultad para dictar el sobreseimiento, lo que tuve que hacer al comprobar que no podía demostrar la existencia del dinero. Cortez, agradecido, me regaló chocolates”, relató Acosta en el juicio a las Juntas.

Como el resto de los sobrevivientes que recorre el lugar, Juan Gillén —serio, canoso y enfundado en una campera de cuero negro— observa el sitio con mirada casi científica. Acompaña a los arquitectos del gobierno porteño que anotan y sacan fotos. “Hemos estado armando el rompecabezas y reconocimos varios lugares”, señala con expresión y voz neutras. Ante una pregunta, se apoya sobre sus muletas y su recuerdo es para José Poblete, junto a quien

participó en la fundación del Frente de Lisiados Peronistas. Poblete, su mujer Gertrudis Hlaczik y su hija de ocho meses fueron secuestrados el 28 de noviembre de 1978. La niña fue apropiada por el militar Cerverino Landa y fue hallada veintidós años después. Por este hecho el juez federal Gabriel Cavallo declaró la inconstitucionalidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida y abrió un proceso que culminó con su anulación por el Congreso. El caso Poblete es una muestra de la crueldad que tenían los represores de El Olimpo, también señalados por el especial ensañamiento hacia los detenidos judíos. Según otros testimonios, además de las torturas habituales, a Poblete lo arrojaban al suelo desde lo alto sabiendo que la falta de piernas le impedía evitar golpearse al caer.

El recuerdo de todo esto se cristalizará en ese espacio luego de que la policía desaloje el predio donde se verifican autos. El destino del sitio será consensuado con organismos de derechos humanos y vecinos, que desde hace años reclaman que el ex centro clandestino sea preservado y la policía desocupe el sitio que transformó en casa de tortura y muerte.

## LLAMADO A INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE PROVEEDORES

La Universidad de Buenos Aires invita a **todas las empresas proveedoras de bienes y servicios** que estén interesadas en contratar con ella, a inscribirse en su Registro de Proveedores a efectos de simplificar los posteriores trámites de presentación en cada llamado a licitación.

### Consulta y recepción de formularios para inscripción

Oficina de Registro de Proveedores  
Viamonte 430 1º Piso Of. 43 (1053). Ciudad de Buenos Aires.  
T.E : 4510-1100 Int 1194

Atención de Lunes a Viernes en el horario de 10:00 a 15:00

**Los formularios y el procedimiento de inscripción deberán obtenerse en el sitio [www.rec.uba.ar/hacienda/presentacion](http://www.rec.uba.ar/hacienda/presentacion)**



**Universidad de Buenos Aires**

## La historia del campo

El Olimpo está entre las calles Lacarra, Fernández, Olivera y Ramón Falcón y comenzó su actividad clandestina como centro de detención el 16 de agosto de 1978, cuando numerosos prisioneros fueron derivados desde El Banco. Lo operaban policía, guardias penitenciarios y gendarmes bajo control de la jefatura del Primer Cuerpo de Ejército del ex general Carlos Guillermo Suárez Mason. El responsable del campo era el mayor de Ejército Antonio Minicucci. La Secretaría de Derechos Humanos estima que por allí pasaron mil personas y los sobrevivientes llegarían a una centena. Algunos de sus represores fueron Julio Simón (alias El Turco Julián), Juan Antonio del Cerro (Colores), Juan Carlos Avena (Capitán Centeno) que en 1988 era director de la cárcel de Esquel, el comisario Juan Carlos Lapoyoule y el coronel Enrique Carlos Ferro. Varios miembros del staff se convirtieron en noticia durante la democracia. El comisario Roberto Antonio Rosa, Clavel, se hizo famoso cuando el escándalo del juez Norberto Oyarbide lo puso en las tapas de los diarios.



En el marco de lo establecido en el artículo 4° del Decreto N° 222/03, se hace saber que a efectos de cubrir la vacante de Magistrado de la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION, se ha propuesto al Dr. Ricardo Luis Lorenzetti, DNI 11.784.499, de estado civil casado, de nacionalidad argentino, de profesión Abogado, con los siguientes antecedentes curriculares:

Ricardo Luis LORENZETTI

Hijo de Aldo Nelson Lorenzetti y de Norma Beldominico, nació en Rafaela, Provincia de Santa Fé, el 19 de setiembre de 1955. Documento Nacional de Identidad 11.784.499.

Abogado, Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional del Litoral (Santa Fé), Doctor en Ciencias Jurídicas y Sociales, Universidad Nacional del Litoral (Santa Fé).

Director del Programa de Actualización en Derecho de Daños en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, en la Universidad Nacional de Mendoza y en la Universidad Nacional del Litoral. Director del Área de Derecho Privado del Doctorado de la Universidad Católica de Rosario. Director Académico del “Posgrado en Derecho especializado en Derecho de la Empresa” de la Universidad Nacional del Litoral.

Ha dictado conferencias en el Doctorado y en Cursos de Especialización en la Universidad de Salamanca, España, donde es Director del Master Iberoamericano en Derecho Privado, Contratos y Daños. Disertó en la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y en la Universidad Privada de San Pedro Trujillo, de Perú, en la Universidad de Roma “Tor Vergata”, Italia, en la Universidad de San Pablo y en la Universidad de Porto Alegre, Brasil, y en la Universidad de la República, Regional del Norte, República Oriental del Uruguay. Se ha desempeñado como Profesor en la Maestría de Derecho Privado de la Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

Profesor Titular por concurso de la cátedra de Contratos Civiles y Comerciales en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, Profesor en el área de posgrados de “Magistratura” y de “Responsabilidad Médica” de la Universidad Austral, Profesor Titular por concurso en la cátedra de Derecho Civil III de la Universidad Nacional del Litoral, Profesor en el Doctorado de la Universidad Nacional de Tucumán. Ha sido profesor en el Posgrado de Daños de la Universidad de Palermo, en el posgrado en Derecho de Daños de la Facultad de Derecho de la Universidad de Belgrano, en la cátedra de Contratos de la Universidad Católica de Santiago del Estero (delegación Rafaela), y profesor adjunto por concurso en la cátedra de Derecho Civil II de la Universidad Nacional del Litoral, entre otros. Se ha desempeñado como jurado designado por el Consejo de la Magistratura para el concurso público de antecedentes y oposición para cubrir vacantes en el Poder Judicial de la Nación, y como jurado designado por el Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires para la designación de profesores titulares de Derechos Reales. Es representante del Honorable Senado de la Nación ante el Jury de Enjuiciamiento del Ministerio Público de la Nación.

Ha recibido los siguientes premios: Accésit de la Academia Nacional de Derecho y Ciencias Sociales de Buenos Aires (1996), Premio de la Academia Nacional de Derecho y Ciencias Sociales de Córdoba en Derecho Civil (1993), así como las Distinciones de Visitante Ilustre del Colegio de Abogados de Arequipa (2000), Profesor Honorario de la Universidad Católica de Santa María (2000), Profesor Honorario de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Inca Garcilaso de la Vega (2001), Honor al Mérito de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (2001), Honoris Causa de la Universidad Privada de San Pedro Trujillo (2002) y Profesor Honorario de la Universidad Privada del Norte de Lima (2004), todas ellas de Perú, y Mérito Académico de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Es miembro correspondiente de la Academia Nacional de Derecho de Córdoba (2000), miembro de número designado por el Instituto de Altos Estudios de Derecho Civil Argentino y Comparado de la Universidad del Museo Social Argentino de la ciudad de Buenos Aires (2003), miembro del Consejo Directivo de la Revista de Derecho Privado y Comunitario, fundador y director de la “Revista de Derecho de Daños” y miembro fundador del Instituto de Derecho del Consumidor (1997). Presidente de la Fundación “Foro de Derecho Privado Latinoamericano”.

Ha publicado 29 libros en el país, 10 libros en el extranjero, 107 artículos en revistas jurídicas especializadas nacionales y 23 artículos en revistas jurídicas especializadas extranjeras. Ha dictado más de 300 conferencias en el país y en el extranjero. Ha participado en numerosos Congresos especializados en el país y en el extranjero.

Es titular del Estudio Jurídico Lorenzetti de la ciudad de Rafaela, Provincia de Santa Fé.

(\*) en todos los casos se trata de una síntesis de los datos que componen su curriculum vitae el que podrá ser consultado en detalle en la página web del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos: [www.jus.gov.ar](http://www.jus.gov.ar)

Asimismo, se transcriben a continuación los artículos 6° y 2° del mencionado decreto:

*“Artículo 2: Déjase establecida como finalidad última de los procedimientos adoptados, la preselección de los candidatos para la cobertura de vacantes de la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACIÓN en un marco de prudencial respeto al buen nombre y honor de los propuestos, la correcta valoración de sus aptitudes morales, su idoneidad técnica y jurídica, su trayectoria y su compromiso con la defensa de los derechos humanos y los valores democráticos que lo hagan merecedor de tan importante función”.*

*“Artículo 6°: Los ciudadanos en general, las organizaciones no gubernamentales, los colegios y asociaciones profesionales, las entidades académicas y de derechos humanos, podrán en el plazo de QUINCE (15) días a contar desde la última publicación en el Boletín Oficial, presentar al MINISTERIO DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS, por escrito y de modo fundado y documentado, las posturas, observaciones y circunstancias que consideren de interés expresar respecto de los incluidos en el proceso de preselección, con declaración jurada de su propia objetividad respecto de los propuestos.*

*No serán consideradas aquellas objeciones irrelevantes desde la perspectiva de la finalidad del procedimiento que establece el artículo 2° del presente o que se funden en cualquier tipo de discriminación”.*

Las presentaciones se deberán realizar en el Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación, en el plazo y en la forma señalada en el Decreto N°222/03 - art.6°- , por ante la Dirección de Despacho, Mesa de Entradas e Información al Público, sita en Sarmiento 329, PB, en el horario de 9.15 a 17.00 horas.

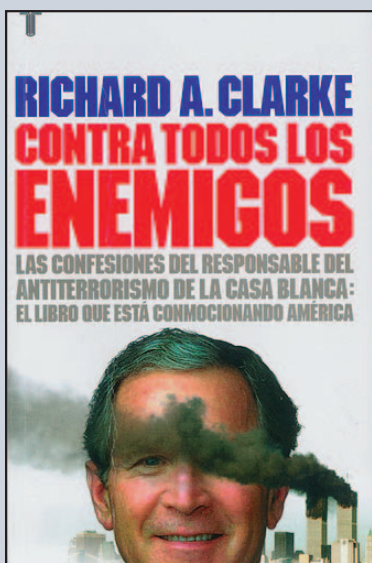




# Escrito & Leído

Por José Natanson

## Una mirada desde el imperio



**Contra todos los enemigos**

Richard A. Clarke  
Editorial Taurus  
384 páginas

Había pasado apenas una hora de los atentados del 11 de septiembre. En la Casa Blanca, el funcionario Richard Clarke presidía el comité de crisis cuando le advirtieron: "Rich, el Departamento de Defensa está en alerta de emergencia 3. Ya sabes lo que eso significa". Entendió de inmediato: George W. había ordenado elevar el nivel militar al máximo posible, como si se estuviera ante una inminente confrontación nuclear. Razonable ante semejante crisis, la operación olvidaba un detalle: nadie les había avisado a los rusos.

Asustados, en Moscú detectaron el alerta 3 norteamericano y, aunque no entendían bien qué pasaba, comenzaron a activar su dispositivo nuclear: los cohetes salían de sus refugios subterráneos y los militares rusos corrían por los pasillos. En Washington reinaba el caos, había mil cosas

de que ocuparse, hasta que alguien se acordó de Rusia. "Sería mejor avisarles antes de que se caguen en los pantalones", dijo Clarke. E instruyó a Rich Armitage, del Departamento de Estado, que corrió a avisar a los antiguos adversarios de la Guerra Fría. "Menos mal que lo he hecho. ¿A qué no sabes quién estaba a punto de comenzar a maniobrar con todas sus fuerzas nucleares estratégicas?", explicó poco después.

La escena está incluida en el primer capítulo de *Contra todos los enemigos* (Taurus). Con treinta años de experiencia en la Casa Blanca, el Departamento de Estado y el Pentágono, su autor, Richard Clarke, es un experto en antiterrorismo que fue coordinador del Consejo Nacional de Seguridad durante las presidencias de Bush padre, Bill Clinton y Bush hijo, hasta que renunció en rechazo a la invasión a Irak. El 11 de septiembre fue uno de los pocos funcionarios que permaneció en la Casa Blanca, al frente del comité de crisis, donde se articulaban a través de una videoconferencia los diferentes organismos y departamentos del gobierno.

El libro contiene anécdotas increíbles, especialmente en el primer capítulo, un relato desde adentro de la larga jornada del 11 de septiembre. Por ejemplo, cuando uno de los aviones capturados por los terroristas cayó sobre el Pentágono, en la Casa Blanca pensaban que el edificio estaba destruido... hasta que se les ocurrió mirar la pantalla de la videoconferencia, desde donde los saludaba Donald Rumsfeld. Otro ejemplo fue la orden de W. Bush ese día, que tenía dos directivas: búsqueda y salvamento y... reabrir los mercados. O las frases que se planteaban en aquellos momentos: "¿Cuánto tiempo llevará hacer que aterricen todos los aviones que están ahora mismo en el aire?". Y la respuesta: "Bueno, son 4400 aviones, y eso es algo que nunca se ha hecho antes".

Más allá de las vibrantes crónicas en primera persona, sin dudas los pasajes más interesantes del libro, no debe buscarse en el relato de Clarke un análisis profundo de las causas del terrorismo. Es el punto de vista de un experto en seguridad que forma parte del establishment de defensa norteamericano, dotado de una visión imperialista y militarista del mundo, que analiza el problema del terrorismo como una guerra y no explora sus causas profundas: su tesis es que el 11 de septiembre fue posible porque Estados Unidos no usó de forma correcta la fuerza en episodios anteriores.

Pero lo interesante no es el análisis sino el relato detallado de los episodios del 11 de septiembre y de acontecimientos anteriores y posteriores vinculados con otros atentados y con la guerra en Irak. Clarke cuenta, por ejemplo, que en 1983 Reagan buscaba fortalecer a Irak en su guerra contra Irán, para lo cual envió a un funcionario a Bagdad comoseñal de buena voluntad: el funcionario —añade— era Donald Rumsfeld. Justamente, la decisión de invadir Irak fue lo que motivó la renuncia de Clarke y la decisión de escribir el libro. Según cuenta, al día siguiente del ataque a las Torres, cuando todo apuntaba a Al Qaida, W. Bush, Rumsfeld y Cheney ya pensaban en castigar a Saddam, y sólo cedieron ante los consejos de la CIA y el Departamento de Estado, a los que se sumó Clarke con un argumento irrefutable: "Si ahora nos pusiéramos a bombardear Irak sería como si hubiéramos invadido México después del ataque japonés a Pearl Harbor".



### Ideas en el Siglo. Intelectuales y cultura en el siglo XX latinoamericano

(Siglo XXI) es un trabajo colectivo coordinado por Oscar Terán que busca matizar la idea de que la región es un todo homogéneo. Los diversos grupos étnicos y nacionalidades, lenguas, historias, desarrollos y geografías le dan a cada país un color diferente, que dibuja diferentes trayectorias culturales: Terán analiza los intelectuales argentinos entre 1880 y 1990, Margarida de Souza Neves y María Helena Rolim Capelato hacen lo mismo con Brasil, en tanto que Sofía Correa Sutil se ocupa del pensamiento en Chile durante el siglo XX y Gerardo Caetano y Adolfo Garcé hacen lo mismo con Uruguay. La idea, en todos los casos, es recorrer la trama del proceso cultural latinoamericano puntuado por los avatares políticos e institucionales.

Una audiencia en el Consejo de la Magistratura muestra las fintas verbales con que se habla de ciertos trucos antiguamente comunes. Los miembros que saben demasiadas cosas.



Jorge Casanovas, ruckaufista que sabe cómo andan juicios ajenos.

# Forum shopping, chicanas y maneras de disimular

Por Susana Viau

—A los fines de aflojar un poco las tensiones, yo escuché al doctor Barbarosch decir que hizo una denuncia en la seccional. Creo que se equivocó en el "forum shopping" porque hasta ahora, me parece que no tuvo mucho resultado en la causa.

—¿Cómo dice, doctor? —preguntó el declarante Alfredo Barbarosch, presidente de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional, asombrado de que el ruckaufista Jorge Casanovas, miembro de la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura, conociera el estado de una causa que se tramitaba en el juzgado federal de Claudio Bonadío.

Lejos de disculparse, Casanovas persistió en su actitud sobradora:

—Quise hacer un chiste y me salió mal, doctor. No se enoje.

—(...) ¿Usted está diciendo que yo presenté una denuncia utilizando el "forum shopping"? —reaccionó Barbarosch.

—No, no, doctor. Usted dijo que hizo una denuncia en una comisaría.

—Le pido que se desdiga.

—No, no me tengo que desdecir de nada.

—Usted ha dicho que yo hice la denuncia con un sistema similar al "forum shopping".

—Sí. Y... cuando uno va a la policía hace "forum shopping".

Los provocativos comentarios de Casanovas pretendían descalificar la figura de "forum shopping" que los camaristas Barbarosch y Gustavo Bruzzone habían descripto de manera ejemplar y constituía la viga maestra en el pedido de juicio político a los jueces de Moneta y Daniel Hadad. A la consejera menemista se le debía reconocer, al menos, la coherencia: ella fue junto a Miguel An-

les en la maniobra instrumentada para beneficiar a Raúl Moneta y ubicarlo en una postura ventajosa en el litigio que mantenía con su ex socio Tom Hicks por la tenencia de acciones de CableVisión. La operación había consistido en presentar la denuncia en el Departamento de Policía, un lugar poco adecuado para un complejo asunto financiero, pero que aseguraba a Moneta la intervención de jueces amigos, de turno en esos días. Esa irregularidad y la comprobación de que se había invocado falsamente el argumento de la conexidad, determinaron que la Cámara ordenara el apartamiento de los dos jueces involucrados y decretara la nulidad de las actuaciones.

### Amigos para siempre

La diputada Lelia Chaya había precedido a Casanovas. "¿Tiene conocimiento de que (Guido Barbarosch, sobrino del magistrado) integra el estudio jurídico Richards que está a cargo del Acuerdo Preventivo Extrajudicial de CableVisión?", interrogó. Barbarosch le aclaró: "Mi sobrino tiene 36 años e ingresó a ese estudio después de que se celebró el Acuerdo Preventivo". La pregunta de Chaya no tenía vinculación alguna con el expediente, pero sí con un insidioso artículo de *Edición i*, la revista que suele defender los negocios de Moneta o embestir contra quienes los dificultan. Para aventar cualquier duda acerca de la autoría intelectual del breve cuestionario de Chaya, esa noche, desafiando el rating, Barbarosch y su sobrino fueron motivo de conversación en *Polémica en el Bar*, el programa de Gerardo Sofovich que se emite por Canal 9, propiedad de Moneta y Daniel Hadad. A la consejera menemista se le debía reconocer, al menos, la coherencia: ella fue junto a Miguel An-

gel Pichetto la voz cantante del proceso acusatorio que culminó en la destitución del juez federal Luis Leiva, el hombre que investigó la caída del Banco Mendoza y solicitó la captura de Moneta. Los asesores más antiguos todavía recuerdan al joven abogado de Moneta, Alejandro Mitchell, atravesando a paso vivo el salón de reuniones del Consejo para indicarle a Chaya: "Intervení vos, que Pichetto la está embarrando".

En esta ocasión, entre los asistentes sólo se distinguían Muratorio y Mahdjoubian que, acompañados de sus respectivos defensores, Roberto Calandra y Adrián Malonay, seguían con atención el testimonio de Barbarosch. "... le imputo al señor Moneta —dijo el camarista, sin pelos en la lengua— las coacciones, las amenazas, los infundios, la difamación, porque él es el responsable de toda esta maniobra, porque cuando un fallo no le resulta favorable acude a cualquier tipo de extorsiones, maniobras, presiones para lograr sus fines. Connigo no lo logró ni lo va a lograr". El titular de la Cámara del Crimen ya había hecho referencia al cuestionario injurioso con que había intentado presionarlo *El Guardián*, la desaparecida revista-basura financiada por Moneta; a los "pinchazos" ilegales a sus teléfonos y los de sus allegados; a la cruz svástica grabada en los vidrios del automóvil; al otro caso de "forum shopping" en el que habían intervenido la misma dependencia policial (Defraudaciones y Estafas) y el mismo juez (Muratorio) y el mismo denunciante (Moneta). Sólo difería el denunciado: era Jorge Macchi, el técnico que desarrolló el negocio del Edificio República y pretendió cobrar sus honorarios.

Antes de fin de mes la Comisión de Acusación deberá recibir el testimonio de Gustavo Bruzzone, un funcionario de larga experiencia y sólida formación jurídica. Para entonces, es probable que se haya trasladado al Consejo la batalla que, de momento, tiene sus primeros aprestos en el Congreso. Es que la solicitud de enjuiciamiento a Muratorio y a Mahdjoubian fue presentada por los integrantes de la corriente kirchnerista conocida como "grupo Talcahuano". Sin embargo, la postura del diputado Ricardo Falú no parece hacer felices a todos sus conmlitones del PJ. Fuentes confiables indican que cuatro legisladores justicialistas —capitaneados por un senador muy dado a influir sobre el Poder Judicial— proyecta contraatacar con un pedido de jury a los camaristas Bruzzone y Barbarosch.

### PROGRAMA FEDERAL DE CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Ministerio de Planificación Federal  
Inversión Pública y Servicios  
Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda

PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
M.E.O.P.  
INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO y VIVIENDA

LICITACION PUBLICA Nº 74/IDUV/04

Obra: **"64 VIVIENDAS e INFRAESTRUCTURA en GOBERNADOR GREGORES"**

Presupuesto Oficial: \$ 7.550.000.

Plazo: 15 meses.

Fecha de Apertura: 22/10/2004 a las 11 hs.

Lugar de Apertura: Municipalidad de Gobernador Gregores.

Valor del Pliego: \$ 7550.

Entrega de Pliegos: a partir del 15/10/2004.

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Consultas: Dirección Provincial Técnica Don Bosco 369 - Río Gallegos



Argentina  
un país en serio





KIRCHNER RECIBE EN LA CASA ROSADA A TABARE VAZQUEZ

# Pequeña ayuda para un amigo

El encuentro será a las 11 en Gobierno.

Por la noche, Vázquez cerrará un acto del Frente Amplio en Corrientes y Callao.

Ya no es momento para disimulos. A menos de dos semanas para las elecciones presidenciales en Uruguay, el presidente Néstor Kirchner recibirá hoy en su despacho al candidato del Frente Amplio y gran favorito en las encuestas, Tabaré Vázquez, en un notorio gesto de apoyo que seguramente tendrá repercusiones en la otra orilla del Plata. Según los sondeos publicados ayer, Vázquez está a un pasito de adjudicarse las elecciones en la primera vuelta, por lo que exhibir el respaldo del gobierno vecino quizá le sirva para darlo.

El encuentro será a las 11 en la Casa de Gobierno, una oportunidad a medida para la foto y el abrazo. Es que cada vez que se encuentran en algún foro internacional, Kirchner y Tabaré dan muestras de afecto y de afinidad ideológica. En mayo pasado, incluso, el presidente argentino lo atendió en su despacho y conversaron de temas de Estado como si Vázquez ya fuera el presidente de Uruguay, lo cual no sólo fue una demostración de cercanía con el candidato del Frente Amplio sino también de la fría relación que mantiene con el presidente Jorge Batlle, que es del conservador Partido Colorado.

Desde el vamos, Kirchner y Batlle mantuvieron una relación complicada. Kirchner llegó a la Casa Rosada meses después de aquellas recordadas declaraciones del presidente de Uruguay acerca de que los argentinos eran "una manga de ladrones". La relación se resintió cuando el santacruceño pidió a Batlle que esclareciera la desaparición en ese país de la nuera del poeta Juan Gelman. Batlle respondió entonces que era malo preocuparse de un solo caso y olvidarse de "los 80 uruguayos que desaparecieron en la Argentina". Kirchner calificó la salida como un "exabrupto".

En el gobierno argentino se entusiasman con la posibilidad de que Tabaré Vázquez llegue al poder en Montevideo en los comicios del 31 de octubre porque abriría la posibilidad de "armar un menú de políticas en común" —según definía un funcionario de Cancillería— además de producir la inédita situación de que la región quede gobernada por presidentes que se identifican con ideas de centroizquierda o izquierda, si se suman el brasileño Lula y el chileno Ricardo Lagos.

Tabaré tendrá una agenda apretada en Buenos Aires. Almorzará con Mirtha Legrand, mantendrá reuniones con varios dirigentes políticos argentinos que lo respaldan y a las 19 cerrará el acto del Frente Amplio en Callao y Corrientes. Se calcula que hay 300 mil uruguayos viviendo en la Argentina, por lo que su voto puede resultar fundamental para definir las elecciones antes del ballottage.

De acuerdo con una encuesta de la empresa Equipos Mori, publicada ayer por el diario uruguayo *El País*, a dos semanas de las elecciones el 11 por ciento de los casi 2 millones 400 mil habilitados para votar se mantiene indeciso. Con to-

do, las diferencias son amplias: el 48 por ciento de los ya decididos se inclinó por Vázquez, mientras que el 26 por ciento apoyó al candidato del Partido Blanco, Jorge Larrañaga, y el 11 por ciento prefirió a Guillermo Stirling, del oficialista Partido Colorado. Si ninguno logra superar el 50 por ciento de los votos se hará una segunda vuelta el 28 de noviembre entre los dos candidatos más votados.



Kirchner siempre dio muestras de su preferencia por Vázquez.

ACTO

## Sabbatella con Nin Novoa



El intendente de Morón, Martín Sabbatella, recibió al candidato a vicepresidente de Uruguay por el Frente Amplio, Rodolfo Nin Novoa, previo al acto que realizaron ayer los residentes uruguayos del municipio. "Los progresistas vamos a gobernar en Uruguay porque nuestros hermanos tienen derecho a vivir con dignidad en nuestro país", sostuvo allí Nin Novoa.



Ministerio de Salud y Ambiente




## Primero, ellos.

### PLAN "NACER ARGENTINA"

Este plan consiste en brindar acceso a la salud a **madres embarazadas y niños de hasta 6 años** que no poseen otro tipo de cobertura social, permitiendo la detección temprana del embarazo, su cuidado y posterior parto, asegurándole a la madre cobertura hasta los 45 días posteriores a la finalización del mismo, y al hijo cobertura desde el preciso momento del nacimiento, asegurando así su cuidado para una infancia saludable. La primera etapa comenzará en las regiones del NOA y NEA (Corrientes, Chaco, Misiones, Formosa, Santiago del Estero, Catamarca, Tucumán, Salta y Jujuy), zonas que presentan los índices más altos de mortalidad materna e infantil, para luego en una segunda etapa extenderse a todo el país.

**\$1.300**  
millones de inversión

**3.500.000**  
beneficiarios



PRESIDENCIA DE LA NACION



Por Maximiliano Montenegro  
y Miguel Olivera \*

**Fin** Kydland y Edward Prescott recibieron el Premio Nobel en Economía por su trabajo en dos temas que hoy forman parte de la mochila de los macroeconomistas: los problemas de inconsistencia temporal y la naturaleza del ciclo económico. Antes de caer en el pecado de la jerga oscura de los economistas vale la pena explicar estas ideas en castellano.

El trabajo seminal de los flamantes Nobel se titula "Reglas antes que discrecionalidad: la inconsistencia de los planes óptimos" y fue publicado en 1977 en el *Journal of Political Economy*. En él, la dupla formalizó la intuición ortodoxa clásica: la desconfianza en la capacidad de los gobiernos para mantener sus promesas.

Supóngase que usted, gobernante de turno, promete a los ciudadanos que va a emitir dinero en forma moderada de manera tal que las expectativas de inflación sean bajas. Sin embargo, a medida que se acercan las elecciones, la economía empieza a desacelerarse y usted, preocupado por su reelección, se ve frente a la tentación de gastar más financiándose con emisión monetaria. Pero la gente no es tonta y por lo tanto cree que usted, como todo gobernante, no va a poder resistirse y va a imprimir más billetes de la cuenta. Entonces, los ciudadanos van a esperar que la inflación sea alta en lugar de baja, y así será. Kydland y Prescott modelaron este problema y lo llamaron inconsistencia temporal.

La novedad del análisis es que la inflación alta no resulta de la puja distributiva o de una gran devaluación. Simplemente es el resultado de que el gobierno no puede hacer un compromiso creíble de que, por ejemplo, va a mantener las cuentas públicas ordenadas o que no recurrirá a una impresión descontrolada de billetes desde el Banco Central. La receta de política económica es mucho menos novedosa. Hay que atarle las manos al gobernante de turno para que su promesa anti-inflacionaria o de prudencia fiscal sea creíble.

Con esta matriz teórica se justifican recomendaciones de política conocidas por los argentinos. Por ejemplo, la convertibilidad, que fue un arreglo monetario y cambiario por el cual no se podía emitir pesos si no tenían el respaldo de dólares. En términos de

Kydland y Prescott, lo que prevalecía era la institución, no las decisiones de política económica de un gobierno que —cualquiera fuera— terminaría defraudando la confianza de los ciudadanos. De hecho, el argentino Guillermo Calvo, hoy economista jefe del BID y quien alguna vez coqueteó con el Frepaso, fue uno de los que rápidamente adoptó esta idea y la utilizó, hace muy pocos años, para defender la necesidad de tipos de cambio fijos.

Por supuesto, los acólitos de es-

fue visto como una falla del mercado, como un problema que había que solucionar. Y en esa solución, desde Keynes en adelante, el Estado casi siempre cumplía un rol crucial.

Sin embargo, Kydland y Prescott consiguieron reconciliar las recesiones con la eficiencia de los mercados. En 1982 publicaron en otra revista académica, *Econometrica*, un estudio en el que demostraban que los cambios tecnológicos podían generar fluctuaciones en el nivel de actividad.

rir en la autorregulación de la economía.

Una vez más, las conclusiones de Kydland y Prescott son sumamente conservadoras: no hay motivos para aplicar las típicas políticas de expansión de la demanda, es decir, la receta keynesiana para combatir las recesiones. Su legado intelectual es la más moderna y sofisticada fundamentación en contra de la intervención estatal en la economía. Dicho de otro modo, según esta visión, la mejor política económica es la ausencia de tal política, el piloto automático que popularizó Roque Fernández.

En la última semana, Kydland se ganó la simpatía de los comunicadores locales no sólo por su simpatía por Boca —estuvo en Buenos Aires en el '97 y un amigo lo invitó a presenciar un superclásico desde la popular xeneize— sino también por haberse ocupado del caso argentino. Junto al argentino Carlos Zarazaga —empleado de la Reserva Federal de Dallas— escribió un *paper* (en castellano, "La década perdida de Argentina y su posterior recuperación: aciertos y desaciertos del modelo neoclásico de crecimiento") en el que aplicaron el modelo del ciclo económico real a lo ocurrido en los años ochenta y noventa en el país.

El trabajo no agrega mucho al conocimiento de la economía argentina, ni de la economía a secas: los ochenta pueden explicarse —nos cuenta— con un modelo neoclásico (o sea, ortodoxo) de crecimiento pero los noventa no. Claro que esto no es sorprendente: los modelos de Kydland y Prescott suponen, por ejemplo, que no hay desempleo. ¿Cómo podrían entonces explicar lo que pasó en la última década cuando la economía duplicó su tasa de desempleo estructural?

Decía Keynes, en una famosa cita, que "las ideas de los economistas (académicos), tanto cuando son correctas como cuando están equivocadas, son más poderosas de lo que comúnmente se cree... Los hombres prácticos, que se creen exentos por completo de cualquier influencia intelectual, son generalmente esclavos de algún economista difunto", sentenciaba.

Aunque Kydland y Prescott gozan de buena salud, durante los noventa podrían haber reclamado propiedad intelectual sobre un gran número de esclavos argentinos.

\* Economista.  
(olivera@gmail.com)



FINN KYDLAND Y EDWARD PRESCOTT

## Premio a la ortodoxia

ta teoría económica no pueden más que censurar la política económica llevada adelante por Roberto Lavagna, caracterizada por la discrecionalidad y la ambigüedad de metas monetarias y cambiarias. Kydland estará dentro de un mes en el país, y seguramente gurúes de la city y ex funcionarios económicos en la década pasada le prodigarán una calurosa bienvenida.

Kydland y Prescott también estudiaron la naturaleza del ciclo económico. El porqué la actividad económica se expande y se contrae es una de las grandes preguntas de la macroeconomía. A lo largo de la historia, los economistas dieron todo tipo de respuestas: una ola de pesimismo entre los empresarios, un desajuste monetario, salarios inflexibles a la baja, la cercanía de elecciones, un consumo muy bajo, entre las más importantes. Sea como fuera, siempre el ciclo económico

Antes que un síntoma del mal funcionamiento de la economía, las recesiones serían ajustes óptimos a una desaceleración en el avance tecnológico. A esta idea se la conoce como teoría del ciclo económico real.

Desde esta perspectiva, cuando Lavagna y el titular del Banco Central intentan mantener el nivel de actividad económica emitiendo pesos se equivocan porque estarían impidiendo que la economía se ajuste a su ritmo de actividad "natural". Por lo tanto, se deduce de la teoría, el resultado debería ser más inflación y menos crecimiento. Obviamente, en los últimos dos años la realidad argentina no parece haberles dado la razón a los galardonados por la Academia Sueca.

De más está decirlo, para esta escuela económica la obra pública o la inversión pública en general no hacen más que desplazar a la inversión privada, e interfe-

## LOS BANCOS

# 1100

Por Claudio Scaletta

**Argentina mejoraría la oferta de canje de deuda para salir del default con los privados con un pago en efectivo de más de 1100 millones de dólares. La versión, que circula entre los principales bancos de inversión de Wall Street, justifica el optimismo de los economistas especializados en América latina. También el aumento registrado en las cotizaciones de los papeles de la deuda local en todos los mercados. Los analistas descuentan que la adhesión al canje superará el 70%, lo que habilitará la emisión de máxima de la propuesta de Buenos Aires. La nueva mejora consiste en emitir los bonos con fecha al 31 de diciembre de 2003, lo que significa el pago de medio año más de intereses, pero de alrededor de un año al momento de efectuarse la emisión.**

La oferta de Buenos Aires, en comparación con el esbozo presentado en Dubai, significó una sensible mejora para los acreedores. Ello no evitó que, como corresponde a la lógica de este tipo de negociaciones, los acreedores la consideren inadmisibles. Desde aquel momento, en el establishment financiero internacional, esto es, desde la lógica de la cúpula del sistema y dejando de lado las demandas maximalistas de las asociaciones de tenedores de bonos, comenzó a hablarse de la posibilidad de un pago en efectivo para mejorar la oferta. La especie fue negada insistentemente por los negociadores argentinos, que respondiendo también a la lógica de la negociación, rechazaron la posibilidad de cambios en la propuesta de Buenos Aires. Tomando al pie de la letra las declaraciones oficiales, en las últimas semanas algunos operadores vieron con extrañeza como las cotizaciones de los papeles de la deuda superaban el "valor técnico" emergente de la oferta gubernamental. Pero como les gusta decir a estos mismos operadores, "los mercados no se equivocan". Así sería en el caso de que las versiones escuchadas en Wall Street de un pago adicional

MISION A BOLIVIA

## Después

**Los casi 300 millones de dólares anuales que Argentina destinará al pago del gas que vendrá desde Bolivia a través del Gasoducto del Nordeste tendrán su cuota de reciprocidad con la conversión a gas natural comprimido (GNC) de su parque automotor y la instalación de redes domiciliarias de gas natural con tecnología argentina.**

Para comenzar a definir este intercambio, entre el 13 y el 15 de noviembre próximo una delegación de empresarios pymes y de firmas de primera línea participarán en Santa Cruz de la Sierra de la primera Macro Rueda de Negocios Argentino-Boliviana. El encuentro tiene como antecedente similar la realizada en Venezuela en julio pasado.

El encuentro en Bolivia quedó sellado la semana pasada en Sucre, cuando el presidente Néstor Kirchner firmó con su par boliviano, Carlos Mesa, un acuerdo provisio-



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA  
PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA

NUMERO 63/SP/2004

ADQUISICION DE MATERIALES VARIOS DE ALUMBRADO PUBLICO (LINEAS DE MEDIA TENSION Y BAJA TENSION) CON DESTINO A LA LOCALIDAD DE RIO TURBIO.

FECHA DE APERTURA

19 DE OCTUBRE DE 2004 a la hora 12.00

PRESUPUESTO OFICIAL

Pesos CIENTO NOVENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS VEINTIOCHO CON 73/100 (\$ 197.528,73) IVA INCLUIDO

VALOR DEL PLIEGO

Pesos CUATROCIENTOS NOVENTA Y TRES CON 82/100 (\$ 493,82)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS

En el Departamento Compras sito en Avenida Roca 669 5to. Piso (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS

En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1er. Piso Capital Federal hasta dos (2) días previos a la fecha de apertura.

## CENTRO COMUNAL DE ABASTECIMIENTO “El Galpón”

*Las organizaciones de productores  
y la Asociación Mutual “Sentimiento”  
tienen el agrado de invitar al acto de firma  
del Convenio con el Ministerio de  
Desarrollo Social de la Nación, a realizarse hoy,  
18 de octubre de 2004, a las 18 hs.,  
en la Sede Social de la Mutual “Sentimiento”  
(1º piso), Av. Federico Lacroze 4181, Capital.*

Por la instalación de un espacio productivo y de inclusión social, de trabajo y creación cultural sin intermediarios, para la práctica del precio justo y el consumo responsable a través de la articulación entre productores y consumidores organizados democráticamente.



DE WALL STREET GREEN QUE HABRA MAS EFECTIVO

# millones para mejorar el canje

Los nuevos bonos para canjear la deuda en default con los privados se emitirán con fecha 31 de diciembre de 2003, lo que significará sumar intereses por medio año y un pago en efectivo por más de 1100 millones.

en efectivo finalmente sean reconocidas por el Gobierno. Economistas de los principales bancos de Nueva York la consideraron "un hecho".

Los potenciales pagos en efectivo para seducir a los bonistas serían de unos 1136 millones de dólares. La cifra surge del desglose de los intereses en efectivo que pagarían durante un año los bonos par y los Discount.

Según la propuesta de Buenos Aires, para una adhesión al canje superior al 70% se estiman emitir Bonos Par por 15.000 millones de dólares. La fecha de emisión original era el 30 de junio de 2004, aunque esta fecha no figura en la documentación presentada hasta ahora a la Security Exchange Comision. Dado que estos bonos devengan intereses en efectivo del 2,086 % anual, emitirlos al 31 de diciembre de 2003 significa un pago en efectivo adicional del 156 millones de dólares por 6 meses. Pero como al momento de emitirse los bonos, p. e. diciembre de 2004, ya habrá transcurrido un año, el pago en efectivo será de 312 millones.

En el caso de los bonos Discount la emisión prevista es de 19.870 millones, siempre de dólares, y la ta-

sa de interés anual es del 8,51 por ciento. Sin embargo el pago en efectivo se realizará solo sobre intereses por el 4,15 por ciento, lo que en un año adicional supone un devengado en efectivo de 824 millones de dólares. El resto de los intereses de estos papeles se capitaliza, por lo que también constituyen parte de la mejora de la oferta, aunque no un pago adicional en efectivo.

En la misma situación se encuentran los bonos Cuasi Par, de los que se prevé una emisión equivalente a alrededor de 11.900 millones "nominales" sobre 8330 millones de dólares originales. Para estos papeles la totalidad de los intereses devengados, el 5,96 % anual en la propuesta de Buenos Aires, se capitalizarán.

Dado que los Cuasi Par serán absorbidos prácticamente en su totalidad por las AFJP y otros acreedores locales, que la mejora en efectivo está pensada sobre todo para los bonistas del exterior. Probablemente esto sea explicado a partir de hoy por el secretario de Finanzas Guillermo Nielsen, que viajó a Alemania para participar en una reunión del G-20.

La "racionalidad" que los analistas locales entrevén en la nueva oferta reside en que para realizar el pago de 1136 millones de dólares adicionales el Gobierno no afectaría las reservas líquidas del Banco Central, pues quedarían cubiertas con los excedentes de las cuentas del Tesoro. Menos técnicamente puede decirse que el pago no resulta significativo en términos del inmenso superávit fiscal acumulado por la actual administración.



Guillermo Nielsen en busca de una mayor aceptación. Viajó a Europa para presentar la reestructuración al G-20.

## Quejas por prepagas

Entidades de defensa de los consumidores reclamaron un marco legal que regule el funcionamiento de las empresas de medicina prepaga para que no se incrementen indiscriminadamente las cuotas de los asociados. La titular de Ade-cua, Sandra González, afirmó que las quejas contra el sistema también incluyen la no aplicación de los descuentos del 70 por ciento en los medicamentos para enfermedades crónicas. "Acá hay un gran vacío legal. Las cámaras se habían comprometido a consensuar una ley y todavía la estamos esperando. Es fundamental que para un sector que cuenta con 2.600.000 afiliados haya un marco regulatorio", afirmó.

## Consenso por Enarsa

El Senado aprobaría este miércoles el proyecto de ley que crea la empresa estatal de energía, Enarsa, al votar un dictamen en el que se aceptarán las modificaciones realizadas por la Cámara de Diputados. El proyecto será impulsado por la mayoría del justicialismo y acompañado por los representantes de partidos provinciales y de los denominados "transversales", en tanto el radicalismo votará en contra, según adelantaron voceros de las respectivas bancadas. Los más de 35 votos propios le sobran al oficialismo para alcanzar la aprobación de la iniciativa.

TRAS EL ACUERDO

## de Sucre

rio para incrementar la compra de gas. En esa oportunidad, Mesa destacó que "la venta de 20 millones de metros cúbicos de gas (a la Argentina) representará la duplicación de los ingresos de Bolivia a través de las exportaciones".

Desde fines de mayo pasado, cuando se inició en la Argentina la crisis de provisión de gas, comenzaron a importarse desde Bolivia 6,5 millones de metros cúbicos diarios de gas, a un valor en frontera de 1,59 dólares.

Pero el incremento en el volumen de gas, hasta los 20 millones de metros cúbicos diarios para 2007, está supeditado a la ratificación del proyecto de Ley de Hidrocarburos propuesto por el gobierno boliviano al Parlamento y a la futura construcción del Gasoducto del Nordeste, que demandará una inversión de 1000 millones de dólares y por el cual ya manifestaron interés el Grupo Techint y Repsol YPF.

**iClaro que podés!**  
Comprate lo que siempre quisiste pagándolo con el crédito que más te conviene.

CREDITOS PERSONALES			
	POR CADA \$ 1.000.-		
<b>\$35,86</b> CUOTA INICIAL Sin letra chica	CUOTA PROMEDIO	PLAZO	TASA FIJA
	\$33,78	48 meses	19,00% (T.N.A.)
	COSTO FINANCIERO TOTAL		22,53% (C.F.T.N.A.)
TODO INCLUIDO			

**CUOTA CLARA**  
Sin letra chica. Sin sorpresas.

**Banco Ciudad**  
te quiere ver crecer

0800-22-20400  
www.bancociudad.com.ar



ALFREDO MOFFATT, DESDE LA COOPERANZA Y EL BANCADERO, HASTA LAS OLLITAS Y LA ESCUELA DE TERAPIA DE CRISIS

# "Si nos esperamos todos, a lo mejor cambiamos las cosas"

Por Luis Bruschtein

Alfredo Moffatt tiene una larga barba blanca que lleva como una especie de Papá Noel en desgracia. Ha sido discutido por el mundo psi que no concilia con sus irreverencias ante la academia y sin embargo todavía se sigue hablando de experiencias abiertas por él como la Cooperanza en el Borda o el Bancadero. Moffatt se toma el pelo a sí mismo, se acusa de estar “siempre creando escuelas”. “Mi opción por los pobres y los locos — explica— es mi opción por mí, porque me aburre la gente normal.” Y al mismo tiempo reflexiona que, a los 70 años, lo más importante es “crear vida” y que donde mejor se puede hacer es “entre la gente que está más hecha bolsa”.

—De chico quería saber qué había adentro de la cabeza de la gente. Creo que era como un detective, una especie de antropólogo. Cuando era chico, mi mamá se enfermó de artritis, muy grave, y yo quedé solo, de casa en casa. Mi viejo se fue a laburar, era maestro mayor de obras y de los tres a los siete años estuve en lugares absolutamente opuestos. Estuve en la casa de un trabajador que era amigo de mi padre. Estaba unos meses ahí y unos meses con una tía inglesa que había venido de Europa, que era una casa de clase media y también estuve en otras casas.

—De allí podría habersalido hasta un arquitecto de apellido inglés...

—Fueron cuatro años, entre los tres y los siete. Eso me marcó, porque me hizo una especie de antropólogo precoz. Porque ese chico, o se volvía autista, en el sentido de que se cerraba como un caracol, o se identificaba con los otros para que lo quieran. Y salió algo así como Zelig. Cuando voy a la villa, los pibes creen que soy el abuelo cartonero. Y después voy al centro de Arquitectos, estoy en el staff de la revista, y entonces comemos en un lugar así muy fino, se me transforma la voz y me convierto en un profesional fino, un arquitecto de origen inglés...

—¿Pero la arquitectura después quedó en el camino?

—Pero decidí ser adjunto de cátedra con 500 alumnos de Historia del Arte y también de Matemáticas, lo único que no me interesaba era hacer casas. Era mi viejo, que me obligó. Yo había comenzado medicina y tuve que dejar. ¿Qué les debo a esos años? Una capacidad de sentirme cómodo en una villa, en una casa de clase media, sentirme cómodo en una reunión de clase alta, una especie de Zelig. Eso me ha permitido cómo percibir la intimidad de mundos distintos. Después viajé mucho, estuve en Estados Unidos, donde trabajé en el manicomio de Brooklyn.

—¿Y cuándo se produjo su aproximación a la salud mental?

—Siempre estuve, porque desde adolescente leía a Kafka, era un especialista en Kafka, se me metió de cabeza. Pero bueno, un poco por esa historia familiar quedé un poco encerrado, y para salvarme de esa soledad creo, me hice como especialista en grupos, en vínculos, que creo que es para no quedar solo. Siempre estoy rodeado de gente, y rehabilitando a gente que quedó encerrada.

Y con eso salí, salí del problema con eso de entender qué es una persona que está muy introvertida, como diría Jung. Preocupándome por sacar a otros de eso, no quedé solo.

—En los '70 empezó a trabajar en el Borda...

—Con veinte pacientes psicóticos organicé una empresa constructora, con la cual hice la plaza que hay en el Borda y pequeñas piecitas, en una de las cuales está actualmente La Colifata, soy el abuelo de La Colifata. Fue en el año '67. En el hospicio entré estéticamente, como una especie de Lautreamont del subdesarrollo. Me interesaba ese mundo fantasmal, de Dostoievski criollo, como es el fondo del Borda. Mi opción por los pobres y los locos es mi opción por mí, porque me aburre la gente normal. Soy un psicólogo social que optó por los pobres y los locos desde hace muchos años y porque me parecen personas mucho más ricas existencialmente. Mi familia es clase media, alemanes e ingleses, así que mi vida era un opio. Son buenos administradores, pero un opio, y busqué una forma, creo, para rajarme de ese mundo.

—La locura provoca reacciones contradictorias en las personas, rechazo y atracción al mismo tiempo...

—En la locura veo como una creatividad dramática, porque el arte y la locura están muy juntos. Entonces me iba al fondo del Borda y hacía como cuentos, imágenes, recogía inscripciones. De la arquitectura me quedó la fotografía, entonces tengo unas fotos fuertes, que Salgado quedaría como un bebé. Hice la Peña Carlos Gardel, en la que intervinieron casi 500 pacientes. Habíamos declarado territorio liberado de la acción manicomial, era la época de Cámpora, estábamos dentro del movimiento popular. Los psiquiatras tenían que hacer un rodeo para evitarlos, porque allí había que probar si uno era loco o sano, no valía el uniforme blanco. Teníamos un mástil, subíamos la bandera en ese territorio liberado, qué delirio, pero duró dos años y pico y dio lugar al libro *Psicoterapia del oprimido*. Ese libro tuvo seis ediciones, la traducción portuguesa tuvo hasta diez ediciones. Es un libro que se estudia en toda Latinoamérica, menos aquí en la Argentina. Como no fue escrito en París...

—¿Por qué se fue del Borda si se sentía tan bien y había puesto en marcha tantas cosas?

—Yo estaba cómodo en el manicomio, porque era una fuente de creatividad estética, digamos, en un estilo del expresionismo alemán. Pero tuve que salir de esa especie de edén escatológico, porque afuera están más locos que adentro. Y tuve que salir porque tuve que darles auxilio psicológico a las maestras. Y después fundé el Bancadero, porque la gente estaba muy hecha mierda por la dictadura militar. La dictadura fue

Aclara que se trata de una esperanza “no negadora”. Los chicos

en la villa donde trabaja con las Ollitas le dicen “el abuelo cartonero”.

Estuvo con docentes de Neuquén y Río Negro, donde surgió el

tema de la violencia en la escuela. Fue un día antes de que un chico

baleara a sus compañeros.



una aventura muy loca, siniestra.

—¿Durante la dictadura estaba en el país o tuvo que salir?

—Yo estaba acá y no hacía absolutamente nada y trabajaba en Brasil. Yo no sé, se llevaban a gente por haber leído *Psicoterapia del oprimido*, que era una especie de libro monotonero. Y yo estaba quietito, descolgado, de chico solo, no estaba en ningún racimo, y así sobreviví.

—¿Sin plata, sin permiso, sin casa, el Bancadero fue magia?

—Fue una cosa loca, porque era una casa en la calle Gascón, destruida, de quince habitaciones, que primero había sido prostíbulo y después depósito de un almacén, estaba totalmente destruida, con los yuyos a la altura de una persona. Entonces lo alquilaban por 40 pesos, para que no lo intrusaran. Entré con gente que había formado en terapia de crisis. Me decían que estaba loco, tenía los 40 pesos para alquilar, pero ni un peso más para arreglar el lugar. Tampoco tenía permiso municipal. Lo que tenía era la necesidad de la gente que estaba hecha mierda, era el año '82. María Esther Gilio me hizo un reportaje para *Clarín* y salió un domingo a doble página. El lunes habías unas 80 personas dispuestas a entrar. Mis colaboradores me decían “¿qué hacemos, Alfredo? Están golpeando”, “dejalas entrar”. Arreglamos una habitación que estaba más o menos bien. Hicimos una reunión: “¿Ustedes quieren tratarse?” “Sí”. En el hospicio había trabajado mucho con la borterapia, entonces propuse que cada grupo con su asistente terapéutico arreglara su lugar. La gente se enganchó. La primera etapa eran dos o tres horas que traían cemento, pintura, cables. Cuando terminábamos cada pieza hacíamos una gran fiesta. Los neuróticos, que creen que no pueden mover un ladrillo, cuando lo hacen descubren que pueden: La reparación psicológica fue bárbara y nosotros arreglamos la casa. Cuando la reparación terminó, disminuyó el potencial terapéutico. Quería destruir todo de nuevo.

—¿La figura de Enrique Pichon

Rivière fue inspiradora?

—Todo eso era Pichon Rivière detrás. Justo se había muerto, pero había trabajado diez años con él. Me llamaba su hijo putativo. Por el Bancadero han pasado cerca de 35 mil personas, en 20 años. Es un tocazo. Era una clase media en desgracia, gente asustada, que había tenido algún contacto con las represión. Se trabajaba con terapia grupal y mucha técnica de psicodrama. La gente que venía y nos asesoraba eran Fernando Ulloa, Tato Pavlovsky, Bauleo, y muchos más, teníamos la crema. Teníamos entre 250 y 300 personas por semana.

—¿Después les quitaron la casa?

—Sí, y justo en ese momento teníamos también el Bancapibes, toda la guachada de Once, pibes bravos, estaban en el Bancadero, con algunos conflictos, empezaban a putear, en fin, pero sin demasiados problemas. Pero nos sacaron la casa para construir una torre de departamentos. Entonces nos alojó Adolfo Pérez Esquivel en la calle México. Y después compramos un departamento y ahora estamos frente al Shopping Abasto. Pero aquel Bancadero fue un despelote. Los carnavales que hacíamos eran un psicodrama, con más de 300 personas. Hicimos experiencias interesantes, como la Sudestada, un poco tomando la película *Hombre mirando al Sudeste*. Eran cien que hacían de locos, cien de psiquiatras y cien de visitantes y todos empezaban a interactuar. El loco tenía que hacer de loco, pero sin hablar, y el otro tenía que contenerlo. Todo al mismo tiempo, cien veces se repetía, con luces de colores y al final se ponía la *Novena Sinfonía* a todo volumen y todos empezaban a unirse. Era una época especial, con Teatro Abierto, la salida de la dictadura, había mucha efervescencia.

—Del Bancadero pasó a una experiencia más de tipo social, como son las Ollitas...

—Esta experiencia está más lejos del manicomio y más cerca de la pobreza. Las Ollitas son más o menos entre 200 y 300 chiquitos que alimentamos con autogestión de los padres y de las madres en La Matanza, en tres villas. Yo hablo esquizofrenés, que lo usé en Estados Unidos, es un lenguaje de gestos y actitudes del cuerpo. Y hablo el vi-larés ¿no?, que es el idioma de la villa. Ellos ven que no sos evangelista ni cana ni político y cuando te junan, se entregan, y organizás. Es una organización de mucha solidaridad. Abajo no está podrido. Las madres hacen una organización sin corrupción, fideo que entra a las Ollitas, va a la panza de un pibe, no se pierde nada. Son tres Ollitas y se multiplicaron, ahora en Mar del Plata hay tres más, hay una en La Plata. Se demuestra que es posible, que en el lugar de la muerte se puede generar la vida, con la misma gente. Hace tres años que empezamos. Soy una especie de médico frustrado, tengo la necesidad de ponerme al servicio de lo más necesario, como un médico de emergencia, voy donde hay más dolor. Cuando se arregle un poco la cosa quiero volver al manicomio. Yo soy el abuelo de La Colifata, voy a visitarlos, me saludan, me abrazan...

—¿Quedan todavía pacientes de aquella época?

—Y sí, no sale nadie, es la máquina de picar carne, es terrible. Además, con la desocupación que hay afuera, como para salir. La represión paró bastante en el manicomio, lo que pasa es que la terapia es un poco farmacológica, no hay comunidad terapéutica. Salí primero al Bancadero, y después a las Ollitas, porque los pibes están hechos mierda. Nosotros decimos que si trabajamos con los pibes antes del terremoto hormonal de la pubertad, están plásticos todavía, y les damos elementos de vinculación hacia la vida, vamos a disminuir la cantidad de adolescentes que van a la bala policial o que van a la prostitución. Los dos oficios de la desesperación, que son el afano y la prostitución.

—¿La escuela se llama ahora de terapias de crisis...?

—Es terapia de crisis, no es psico-

analítica, es más una filosofía existencial, donde la conciencia es una historia, no hay un aparato psíquico. Yo les digo a mis alumnos: cada uno de ustedes está en una película de la que no pueden salir, a menos que se peguen un tiro, no se pueden escapar. Y más vale que esa película tenga argumento, si es un bodrio estás jodido, es una película que la tenés que ver, la tenés que actuar y la tenés que dirigir. Trabajamos con la historia de vida, con el sentido de la vida. Nos vamos del Edipo y toda esa concepción que es muy útil en la burguesía, pero para las clases populares, desesperadas en la marginación, el tema es sobrevivir, no es cogerse a la vieja, sino comer y sobrevivir, que es distinto. Trabajamos con una estructura criolla.

—¿Cuántas personas colaboran con usted?

—Qué sé yo, si juntaría de todos los lados, son cientos. Por ejemplo Carlos Cica, que se formó conmigo, organiza Emergencia Psicosocial, y trabajó en la AMIA, en el avión caído de Aeroparque, en Río Tercero, y va como con 40 psicólogos sociales que trabajan en catástrofes a bancar en esos momentos, con abrazos de contención, una técnica que se llama maternaje. Después está la Casa Teresa para chicos de la calle, los más bravos, de la que yo soy el presidente. Después la Cooperanza sigue, y con La Colifata. Después está el Bancadero.

—De todos los trabajos que ha realizado y que todavía están funcionando, ¿cuál le pareció más importante?

—Todos, porque cuando uno llega a los 70 años uno se pregunta qué es lo más importante. Y cuando uno está cerca de la muerte, lo más importante siempre es generar vida. ¿Dónde se genera vida con mayor intensidad? Entre los que están más hechos bolsa. Hay teorías de la marginalidad, teorías evolutivas sobre todo esto. Tengo tres páginas web con estas cosas: [www.ollitas.org.ar](http://www.ollitas.org.ar) donde está todo lo que hay que saber para hacer una organización popular autogestiva en lugares de mucha marginación. Y después está otra que la hice porque me dio miedo de que se pierda todo: [www.moffatt.com.ar](http://www.moffatt.com.ar), que tiene mil páginas, donde puse todo, porque quiero que toda esa experiencia sirva. Hay como 300 fotografías que se pueden copiar bien grandes. También tengo un programita en Radio Nacional, me lo dio Mona Moncalvillo. Es todos los martes de 11 a 12 de la noche. Se llama *Fogoneando la esperanza* y le puse también Universidad Criolla del Aire.

—¿La escuela tiene filiales en el interior del país?

—Hay en Chacabuco, en La Plata, en Neuquén y Río Negro. Allí son 300 alumnos. Dos días antes de que se produjera el episodio en la escuela de Carmen de Patagones estuve en Río Negro y en Neuquén para dar un seminario para ATEN, que es el sindicato de docentes. Había 400 docentes. Trabajamos la problemática de cómo manejarlos con la violencia en primario y secundario. El episodio se produjo al día siguiente y después tuve que trabajar en escuelas.

—¿El problema de la violencia en las escuelas surgió como el más acuciante?

—El tema salió como emergente. Hicimos un taller: la mitad de los 400 hacían de chicos violentos y la otra mitad de docentes. Tenían que ex-

presar la violencia con el cuerpo, a través de tensión muscular. Y después entraban los docentes. Eso servía para que los docentes pudieran involucrar el cuerpo, porque la violencia no tiene significación verbal, la violencia es un hecho físico, de contracción muscular. Después se hacía el cambio de roles. Aparecía el docente que quedaba paralizado, el que devolvía la agresión, el que se

descomponía, el que trataba de seducir, de abrazar amorosamente, el que de pronto lo veía como una película y no podía hacer nada. Hubo otros que se ponían a llorar. Acercaba la acción y el símbolo. Que el mundo del símbolo, que de alguna manera es el del docente, entre en el de la acción violenta es casi imposible, porque no tienen conexión. Pero de esa forma podían cruzar esas

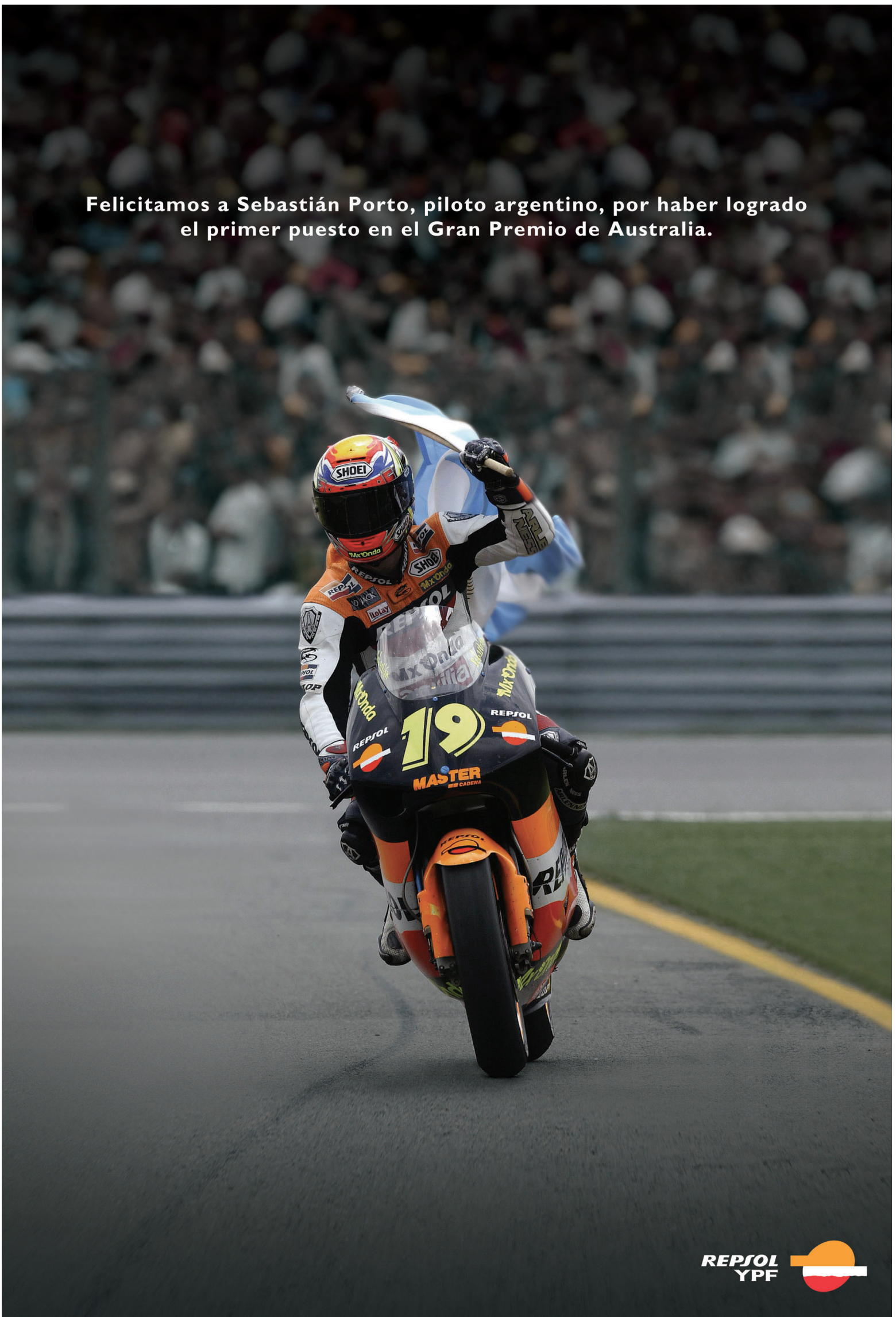
situaciones. Eso se llama resonancia emocional del docente. Porque el docente ahora es otro grupo de riesgo.

—La falta de trabajo no solamente es un problema económico, una cuestión material para el adolescente...

—En nuestra concepción, pensamos que el adolescente que no entra a trabajar queda fuera del mundo. Cuando deja el juego infantil

porque las hormonas lo arrojan a la realidad, a la búsqueda del otro, se le genitaliza la libido, y si del otro lado no hay un trabajo que lo haga salir de la casa, queda en el vacío. Porque a través del trabajo que no consigue, él conseguiría a la pareja. Si no tiene trabajo todo se le complica. El chico queda en un espacio de vacío existencial que es insostenible porque no entra en la realidad. Si les cerramos las puertas porque no les damos trabajo a los adolescentes, ¿qué van a hacer?. Van a romper la pared, tienen mucha necesidad. Y ahí aparecen las cosas, feás, el afano y la prostitución. Hay tantas nenas en la prostitución como chicos en el afano, pero no aparece en los medios porque no pone en peligro a la sociedad.

Felicitamos a Sebastián Porto, piloto argentino, por haber logrado el primer puesto en el Gran Premio de Australia.





**UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA**  
LICITACION PUBLICA Nº 007/04  
OBRA: "FACULTAD DE PSICOLOGIA, AMPLIACION SOBRE LOSA EXISTENTE"  
APERTURA DE OFERTAS: 10 DE NOVIEMBRE DE 2004 - 10.00 HS.  
CONSULTA Y RETIRO DE PLIEGOS: Dirección de Suministros, Juan B. Alberdi 2695 - 3º Piso - Mar del Plata, en horario de 8.00 a 13.0 horas. **Hasta el día anterior a la visita de obra.**  
VALOR DEL PLIEGO: Sin Cargo.



## Accidente en la autopista

Un choque en la autopista Buenos Aires-La Plata, a la altura del partido de Quilmes, provocó ayer la muerte de una mujer y heridas a otras cuatro personas, trasladadas de urgencia a un hospital de la zona. El choque se produjo a las 15.50, entre una Traffic y un Fiat Uno color rojo donde viajaba Daniela Díaz, la mujer que falleció en el accidente. "Por causas que aún se desconocen", dijeron los investigadores, el Fiat quedó ubicado sobre la mano rápida de la autopista y la Traffic se desplazó hacia la banquina.

## Incendio en la torre

Caracas pasó un domingo caliente. Pasada la medianoche del sábado, un incendio se desató en una torre de 56 pisos, una de las más altas de Sudamérica, ubicada en esa capital y donde funcionaba el Ministerio de Infraestructura. Más de 200 efectivos de bomberos y del ejército apoyados por helicópteros trabajaron durante el día para extinguirlo. Aunque las llamaradas no dejaron ninguna víctima, destruyeron las 22 plantas superiores del edificio.

## Veredicto por Demonty

El Tribunal Oral 8 porteño se apresta a dar el veredicto del caso Demonty. A partir de las diez de la mañana de hoy, en los Tribunales de Talcahuano, los nueve policías federales acusados por el crimen de Ezequiel podrán pronunciar sus alegatos antes de que el Tribunal dé por finalizado el debate. Todo indica que a las 15 los jueces darán a conocer el veredicto.

### ALBA COMPANHIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A. CONVOCATORIA

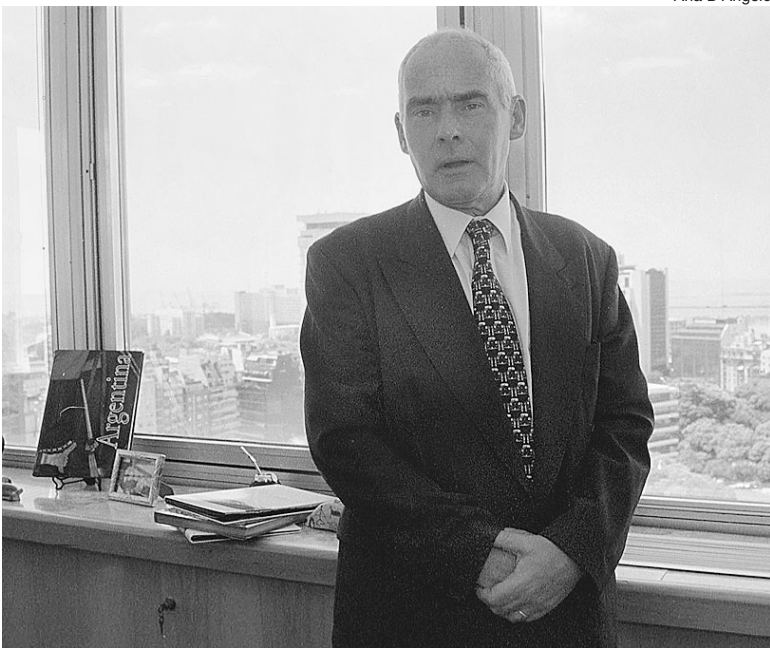
POR 5 DIAS - De acuerdo con las prescripciones legales y estatutarias vigentes, el Directorio convoca a los Señores Accionistas de ALBA COMPANHIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A. a la Asamblea General Ordinaria a celebrarse el día 12 de Noviembre de 2004, a las 15 horas, en primera convocatoria, en el domicilio social de la Compañía sito en Avda. Luro 2630, de la Ciudad de Mar del Plata, Pdo. de Gral. Pueyrredón, a fin de tratar el siguiente

#### ORDEN DEL DIA:

1) Elección de dos accionistas para firmar el acta. 2) Elección de los miembros del Directorio con mandato hasta la Asamblea que trate los estados contables correspondientes al ejercicio económico Nº 47 a cerrarse el 30 de Junio de 2007. 3) Ratificación y Aprobación de la gestión del Directorio en el período que va entre la Asamblea del 29/10/2004 y la presente.

EL DIRECTORIO

Lo propone el proyecto de ley nacional de Turismo del Ejecutivo. Establece además un plan nacional para los que tienen menos recursos. Crea el Fondo Nacional de Turismo. Será votada el próximo miércoles en Diputados.



"Un país competitivo", proyecta el secretario Meyer. Propone créditos a las provincias para financiar al sector.

# Cien mil pesos de multas a infractores turísticos

La actividad del turismo cobró fuerza en los últimos dos años ayudada por la coyuntura posdevaluación. Pero para darle un nuevo impulso, el Gobierno envió al Congreso un proyecto para sancionar la Ley Nacional de Turismo, que declara a la actividad como "estratégica y esencial para el desarrollo del país". La Cámara de Diputados tratará el texto en la sesión de la semana próxima y, según las estimaciones que barajan en la propia Secretaría de Turismo de la Nación, el proyecto se convertirá en ley "antes de fin de año". El texto contempla multas de hasta 100 mil pesos para los que infrinjan la norma. También establece la actividad como "un derecho social": prevé la elaboración de un plan nacional para que los sectores de menores recursos "puedan viajar", explicó a *Página/12* el secretario de Turismo de la Nación, Enrique Meyer.

Esta norma sirve de marco para otros proyectos de ley encuadrados dentro de esta actividad, que se presentarán en los próximos meses. Estas iniciativas anexas estarán destinadas al ordenamiento de los feriados, a crear una normativa para los agentes de viajes, para los hoteles y tiempos compartidos, y tampoco se descarta actualizar la ley de turismo estudiantil, según anticiparon fuentes de la Secretaría.

El proyecto contempla la creación de nuevos institutos para "promover y regular el turismo como actividad socioeconómica, estratégica y esencial para el desarrollo del país". Así, crea el Instituto Nacional de Promoción Turística, que apunta a ejecutar planes y programas para "promocionar la Argentina en el exterior, aprovechando la coyuntura con el tipo de cambio", puntualizó Meyer. Además, crea el Comité Interministerial de Facilitación Turística, que será presidido por el secretario de Turismo e integrado por todas las provincias, para resolver los asuntos administrativos que surjan de la actividad. También establece por ley el funcionamiento del Consejo Federal de Turismo, que actualmente funciona con el fin de tratar la organización y planificación de actividades turísticas.

El texto crea, además, el Fondo Nacional de Turismo, que se compone de aportes privados, donaciones, publicidades y otros ingresos al Estado, y el Programa Nacional de Inversiones Turísticas, que prevé la distribución de créditos a las provincias para financiar proyectos vinculados al sector. En 2003, la actividad recaudó en total unos tres mil millones de dólares en el país. Según estimaciones de la Cámara del Turismo, este sector representa el 7,7 por ciento del PBI, pero la meta del Gobierno es que el sector llegue en los próximos cinco a diez años a ocupar el 11 por ciento del PBI argentino.

La Ley Nacional de Turismo reemplaza a la ley vigente, que data de 1957, cuando el sector era "radicalmente diferente" a la actualidad, señaló Meyer. La iniciativa actual tiene como objetivo "la protección y aprovechamiento de los recursos y atractivos turísticos nacionales, resguardando el desarrollo sustentable". Según los fundamentos del texto enviado por el Ejecuti-

tivo, resulta "prioritaria dentro de las políticas del Estado". Contempla, además, la posibilidad de otorgar incentivos de fomento turístico, entre los que se encuentran beneficios y estímulos para la realización de programas y proyectos.

El texto fue presentado en junio último por el presidente Néstor Kirchner en Casa de Gobierno. "El proyecto también fue exhibido en la Cumbre de Ministros, realizada este mes en Costa Rica, y aceptado por unanimidad por el resto de los países de Latinoamérica", sostuvo Meyer.

Tras la presentación del Ejecutivo, comenzó el debate no sólo de las comisiones de la cámara baja, sino también la búsqueda de consenso con el sector privado. Tres meses después, los diputados parecen dispuestos a levantar la mano a favor de esta iniciativa en la próxima sesión, que se llevará a cabo el próximo miércoles. Incluso, el debate de días atrás por la creación de la empresa estatal de energía Enarsa —que se extendió por más de 9 horas— obligó a postergar el tratamiento del proyecto, a pesar de la visita del secretario de Turismo, Enrique Meyer, en la Cámara baja. Antes de que los legisladores terminaran de redondear el dictamen de comisión, el propio funcionario acudió a Diputados para explicar los alcances del proyecto. La decisión del Ejecutivo es impulsar "una política federal de Turismo para hacer de la Argentina un país turístico competitivo", dijo. Antes de alcanzar el dictamen, las objeciones vinieron del lado del radicalismo, que planteó que las tareas de planificación deberán ser compartidas por la secretaría con los gobiernos provinciales, tal como sucede actualmente. Sin embargo, el proyecto aprobado en comisión indica que es la secretaría la que deberá "planificar el plan de inversiones y obras públicas turísticas".

### COCHERA EN BME. MITRE 2331/35/37/39

Juzgado Nacional de 1a. Instancia en lo Civil "40", secretaría única, sito en Uruguay 714, piso 4º, comunica por dos días en el juicio "CONS. PROP. Bmè Mitre 2331/39 c/PANTANO Sergio Gustavo s/cobro de expensas" (Expte. Nº 58453/98), que el marfilero Alberto E. Bieule rematará el día Jueves 21 de OCTUBRE de 2004 a las 11.20hs., EN PUNTO, en la sede de la Oficina de Subastas Judiciales sita en la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral. J. D. Perón 1233, Capital Federal, el inmueble sito en la calle Bmè. Mitre 2331/35/37/39, u.f. 130, piso 1º, Capital Federal, Matricula 11-2611/130, ocupado por el demandado, y se trata de una cochera.- Sup. total 12,44 m2.- Porcentual 490 milésimos.- Base \$ 4.500.- al contado y mejor postor.- Seña 30%, comisión 3%, y 0,25% en concepto de Arancel Subasta Judicial, odo en efectivo en el acto del remate.- Adeuda por expensas \$ 5.112,56 al 14/6/04 (fs. 361), último mes \$ 43,45; Imp. Munic. \$ 164,93 al 12/09/00 (fs.180/3), por Aguas Arg. \$ 250,06 al 16/02/01 (fs.186), O.S.N. \$83,70 al 11/10/03 (fs.171/3).- El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal.- No procederá la compra en comisión, ni la cesión del boleto o cualquier otro negocio que importe sustituir al comprador en subasta, como tampoco se admitirá la actuación en estos obrados del eventual cesionario del inmueble subastado. Serán a cargo del comprador en caso de que el precio obtenido no alcance a satisfacerlas, las deudas por expensas comunes anteriores a la toma de posesión y sus eventuales accesorios.- Transcurridos 30 días de celebrada la subasta con o sin mora - deberá integrarse el saldo de precio con el interés que pague el Banco de la Nación Argentina para las imposiciones a plazo fijo a 30 días.- Visitar los días 19 y 20 de OCTUBRE de 2004 de 10:00 a 12:00hs.-BUENOS AIRES, 7 de Octubre de 2004

Tel.: 4816-9907/08/09 - www.albertobieule.com.ar

COMIENZA

# "Para

Por Carlos Rodríguez

Desde la silla de ruedas a la que la condenó un disparo policial que vino por la espalda, sin justificación, Carla Lacorte espera un milagro en un país donde la impunidad es cosa de todos los días. "Lo que pretendo es que se haga lo que no se hizo hasta ahora. Que suceda lo contrario para terminar con la inmunidad policial, para que no puedan seguir matando a los pibes en los barrios sin que nadie los pare." Carla, de 32 años, espera un vuelco en el juicio oral por su caso, que comienza hoy en los tribunales de Quilmes, para que el oficial ayudante Jorge Ignacio Salmo sea acusado como autor del delito de "intento de homicidio", una figura más dura que el tibio "lesiones culposas" con el que llega a la instancia judicial definitiva. "El tiro entró a medio centímetro del corazón. Me tiraron a matar porque después me acusaron de ser 'campana' en un robo." Lacorte quedó en medio de una persecución llevada a cabo por Salmo y otros dos policías. A pesar de estar fuera de su jurisdicción, salieron a correr y a disparar contra los supuestos autores de un robo al McDonald's de Quilmes. Carla era ajena a los hechos y soñaba con ser veterinaria.

"Desde el punto de vista del juicio, la única novedad es que a Salmo lo pasaron a disponibilidad en junio y en agosto fue exonerado" por decisión del Ministerio de Seguridad de la provincia de Buenos Aires, comentó a *Página/12* Carlos Musante, el compañero de Carla Lacorte, aludiendo a los cambios producidos desde mayo pasado, cuando este diario publicó la primera nota sobre el caso. Después de la difusión pública y de dos grandes marchas realizadas frente a los tribunales de Quilmes, en la calle Irigoyen, entre Videla y 9 de Julio, vino la sanción contra Salmo y la Policía Bonaerense le retiró al abogado que había designado para asumir su defensa en el juicio oral.

"El caso llega a la instancia deci-

SIETE POLICIAS

## Juicio oral

Mañana, a partir de las 10, empieza la segunda edición del juicio oral por la masacre de Villa Ramallo. Siete policías de la Bonaerense serán juzgados por el Tribunal Oral Federal 1 de Rosario como autores de los operativos que terminaron con la muerte del gerente y el contador del Banco Nación, asesinados a balazos el 17 de septiembre de 1999 cuando concluyó el asalto al Banco Nación. Hay cincuenta testigos citados para el juicio y para la primera jornada los camaristas esperan el testimonio de la mujer del gerente, Flora Lacave, sobreviviente del caso.

El juez federal de San Nicolás, Carlos Villafuerte Ruza, elevó la causa a juicio oral en agosto del año pasado. Recién mañana, después de más de un año, el Tribunal Oral se sentará frente a los acusados con un expediente de 35 cuerpos y 6900 folios.

Flora Lacave hablará frente a la cámara integrada por Laura Inés



### SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA

#### NUMERO 64/SP/2004

ADQUISICION DE DOS (2) RETROEXCAVADORAS CON DESTINO A LAS LOCALIDADES DE RIO GALLEGOS Y PTO. DESEADO

#### FECHA DE APERTURA

2 DE NOVIEMBRE DE 2004 a la hora 12.00

#### PRESUPUESTO OFICIAL

Pesos SETECIENTOS MIL (\$ 700.000,00) IVA INCLUIDO

#### VALOR DEL PLIEGO

Pesos UN MIL SETECIENTOS CINCUENTA (\$ 1.750,00)

#### LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS

En el Departamento Compras sita en Avenida Roca 669 5to. Piso (9400) Río Gallegos Provincia de Santa Cruz.

#### VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS

En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 1er. Piso Capital Federal hasta dos (2) días previos a la fecha de apertura.



EL JUICIO POR GATILLO FACIL EN QUILMES

# que no sean impunes"

En 2001, Carla Lacorte quedó en medio de un tiroteo en Quilmes. Hoy se inicia el juicio al policía. Lo acusan por lesiones culposas.

siva como 'lesiones culposas', lo que es un escándalo por el estado en que quedó Carla, postrada en una silla de ruedas. Ella fue la que recibió el primero de los disparos, cuando nada tenía que ver con los hechos y cuando caminaba por la vereda opuesta a la que escapaban los supuestos ladrones", explicó Musante. En la audiencia, los abogados de la parte querellante, Rubén Tripi y María Aída Bassi, insistirán para que los jueces accedan al pedido para que se realice la reconstrucción del hecho y una pericia planimétrica. "Eso puede demostrar que no fue un error ni una negligencia. Salmo, quien reconoció que era un excelente tirador, hizo un disparo con la intención de matar, era imposible que alguien con su experiencia tuviera tan mala puntería como para disparar hacia una vereda y que la bala hiriera a una persona que iba caminando por la vereda opuesta", insistió Musante.

En la etapa de instrucción, las medidas solicitadas fueron denegadas por el juez de Garantías Martín Nolfi, y por el fiscal Claudio Pelayo. La solicitud fue reiterada ante el Tribunal Oral 3 de Quilmes, integrado por los jueces Alicia Anache, Armando Topalian y Oscar Hergott, y ante el fiscal del juicio José María Gutiérrez. El reclamo volverá a ser impulsado durante el juicio, donde se presentarán algunos testigos que hasta ahora no prestaron declaración en la causa. "Si se mantiene la misma carátula, Salmo va a quedar en libertad, seguramente, y la policía, como cuerpo, no va a recibir ninguna sanción y seguirá estando habilitada para matar cuando se le da la gana, como ocurre ahora", sostuvo Musante.

"Hoy lo acusan de lesiones culposas porque yo estoy viva, pero si me hubieran matado seguro que la carátula sería 'homicidio'", afirmó Carla Lacorte en diálogo con este diario.

AL BANQUILLO

## por Ramallo

Cosidoy, Santiago Harte y Omar Paolucci. Además del testimonio de la ex mujer del gerente, el Tribunal escuchará durante la primera jornada a otros testigos y analizará las imágenes filmicas de la masacre.

Entre los acusados se encuentran tres ex policías que en este momento están detenidos y exonerados de la fuerza por decisión del ministro de Seguridad bonaerense, León Arslanian. Ellos son el ex sargento Ramón Ignacio Leyva, el ex cabo Carlos Ariel Aravena y el ex suboficial principal Oscar Alberto Pardodi del Comando de Patrullas de San Nicolás, amigo del cabo Aldo Cabral (condenado a 17 años de prisión en el debate anterior porque formó parte de la banda que asaltó el Banco Nación). Los otros cuatro policías están procesados en distintos grados por homicidio, tentativa de homicidio y lesiones graves. Son Martín Héctor San Miguel, Sergio Guillermo Susperregui, Ramón Darío Sánchez y Sergio Daniel Gareá.

"La Policía Bonaerense tiene que ser sancionada por estos hechos, para que no pueda seguir matando a los pibes, en cualquier barrio, con total impunidad. Es necesario ponerle fin a la matanza que vienen ejecutando personas que se manejan como si fueran verdaderos asesinos a sueldo."

Carla Lacorte fue herida por la espalda el 1° de junio de 2001, cuando iba caminando por la avenida Mitre, muy cerca de la estación de Quilmes. En esos momentos venía de la Facultad de Agronomía, en la Capital Federal, donde estudiaba para recibirse de veterinaria. Después de caer al piso, boca abajo, como en ningún momento perdió el conoci-

miento, Carla escuchó que los policías le gritaban y la acusaban de haber actuado como "campana" en el robo. Salmo admitió en su declaración indagatoria que "sin duda ella (por Carla) no debió ser afectada", pero de todos modos aseguró que "una injusticia (como la ocurrida) no puede subsanarse con otra injusticia". En este caso, aludió a la posibilidad de que sea condenado.

"La única injusticia es que Carla haya quedado postrada en una silla de ruedas, sin poder cumplir su sueño de ser veterinaria. No es posible que los jueces mantengan una carátula que en modo alguno repara el daño gravísimo que causó la policía con su accionar", insistió Musante. En el mismo juicio estarán en el banquillo de los acusados los civiles Alejandro Herrera, Gerardo Juan Gabriel Medrano y Pablo Daniel Garro, quienes son acusados por el robo al McDonald's.



Una bala policial la dejó en silla de ruedas de por vida.

# PRENDETE

## AJUSTAMOS LOS CONTROLES

DESDE EL  
18/10



Usar el cinturón de seguridad es la forma más eficaz de prevenir las consecuencias trágicas de los accidentes de tránsito, y no es sólo una decisión individual.  
**Por eso, a partir del 18 de octubre se intensificarán los controles en toda la Ciudad.**

Acordáte, quienes estén en infracción serán multados.

## Usá el cinturón de seguridad. Es necesario. Es obligatorio.

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**



## MIRADOR

## BIELORRUSIA

## Luz verde a un duro

Más de un 77 por ciento de votantes bielorrusos se pronunció a favor del “sí” en el referéndum organizado ayer para decidir si el presidente Alexandre Lukashenko puede presentarse a un tercer mandato, según resultados preliminares difundidos por la comisión electoral. Lukashenko gobierna la ex república soviética de Bielorrusia desde 1984 y concluirá su segundo mandato de cinco años en 2005. El presidente bielorruso es resistido por los países del bloque europeo por su estilo autoritario y su tendencia a restringir las actividades de la oposición.

## ECUADOR

## Test para Gutiérrez

Los ecuatorianos elegían ayer autoridades regionales y locales, en unos comicios que auspiciaban ser un difícil examen para el presidente Lucio Gutiérrez, quien tiene sólo un 7 por ciento de nivel de popularidad. Para los analistas, los comicios servirían de prueba para el Partido Sociedad Patriótica (PSP) de Gutiérrez, que libraba una contienda política y personal con los ex presidentes León Febres Cordero, del Partido Socialdemócrata, y Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática. Se eligieron 219 alcaldes, 22 prefectos municipales y 893 concejales municipales. La gran novedad, el piloto de voto electrónico. Los resultados serán oficializados en el transcurso de la próxima semana.

# En una campaña reñida, Kerry y Bush apuntan a la preciada Florida

Por Andrew Buncombe \*  
Desde Washington

Con la últimas encuestas mostrándolos cabeza a cabeza, George Bush y John Kerry hicieron campaña ayer en el estado de Florida, donde los republicanos obtuvieron una controvertida y disputada victoria hace cuatro años. Con los 27 votos electorales como botín a conseguir para el que gane ese estado, ambos buscaron hacer su jugada frente a la pequeña cantidad de votantes indecisos que pueden asegurarles el triunfo.

Tres encuestas locales sugieren que no más de un porcentaje marginal de puntos separa a ambos en el estado que Bush ganó en el 2000, por 537 votos. Nuevo sondeos publicados ayer mostraban que los dos candidatos estaban muy cerca uno del otro, a lo largo de su nación. Un sondeo de la revista *Time* le otorgó a Bush 48 puntos y a Kerry 46, una de *Newsweek* adjudicó 50 a 45 a favor de Bush, mientras que la del *Washington Post* le dio a Bush una leve ventaja sobre Kerry: 50 a 47. Finalmente, un estudio de intención de voto de Zogby para *Reuters* sugirió que Kerry se estaba acercando a Bush, con 44 y 46 puntos, respectivamente.

Es difícil arribar a conclusiones fehacientes con esta ráfaga de cifras, sólo la obvia sugerencia de que se trata de una contienda electoral muy reñida. La diferencia entre los candidatos en la mayoría de las encuestas está dentro del margen de error estadístico. Claramente conscientes de cuán cerca están los candidatos, las dos campañas han avanzado en su retórica y en los respectivos ataques en los últimos días.

En un discurso ofrecido el sábado en Sunrise, Florida, Bush acusó a su adversario de cambiar sus pun-

A 16 días de los comicios, los candidatos están cabeza a cabeza en los sondeos. Florida, el estado que hace cuatro años dio el triunfo a Bush, inicia hoy el voto anticipado. El *New York Times* apoya a Kerry.



Un grupo de mujeres vitorea al candidato a vice demócrata, John Edwards, en Miami Gardens, Florida.

tos de vista en los temas más importantes, particularmente Irak. “El (Kerry) tiene muchas posiciones en conflicto sobre el tema y es un caso de estudio psicológico el porqué de sus contradicciones, que ponen en cuestión su credibilidad y su habilidad para liderar nuestra nación”, dijo. Kerry, que ayer recibió el respaldo del diario *The New York Times*, hizo campaña en Fort Lauderdale, buscando mantenerse en el lugar de ganador en la serie de debates contra Bush. Kerry y su campaña han retratado reiteradamente a Bush como fuera de contacto con la realidad en temas como Irak y la economía.

En un estado peleado como Florida, ambos candidatos están persiguiendo el voto de los 3,2 millones de hispanos. En el 2000, cerca del 65 por ciento de estos votantes, muchos de ellos cubanos americanos, votaron por Bush. El hermano de Bush, el gobernador estatal, ha estado haciendo campaña a su favor, a pesar de que tras la secuelas de los cuatro huracanes no ha estado tan visible en la campaña como estaba planeado. “No es el 2 de noviembre, es el 18 de octubre... cuando ustedes comienzan a votar aquí”, dijo Kerry en alusión al voto anticipado a partir de hoy en Florida y Texas. “El voto anticipado es una gran porción de nuestra estrategia”, señaló Matt Miller, un portavoz de la campaña demócrata. El voto adelantado está abierto a cualquier persona que quiera ir a las urnas antes del 2 de noviembre —antes era sólo para personas que tuvieran una razón de fuerza para no poder acudir a votar el día de la elección—.

En el último tiempo, con nuevos votantes que sufragan por primera vez, y una proporción menor de hispanos cubano-americanos, muchos observadores creen que Kerry podría tener una mejor actuación que Al Gore en el 2000, y ganar el 40 por ciento de sus votos. Jorge Mursuli, director de “Mi familia vota”,

un grupo de registro de votantes en el que 73 mil votantes hispanos se han inscripto este año, el 40 por ciento de ellos, independientes, dijo: “El mensaje para ambos partidos es que la gente puede inclinarse hacia cualquiera de los dos lados, y que ambos tienen que trabajar para obtenerlo”.

En su apoyo a Kerry, *The New York Times* dijo: “Estamos impresionados con Kerry por su amplio conocimiento y pensamiento claro.

El, gracias a Dios, está voluntariamente dispuesto a reevaluar decisiones cuando las condiciones cambien”. Y agregó: “Kerry tiene las cualidades que pueden ser la base de un gran mandatario, no sólo la modesta mejora del presidente en oficio. Nos impresiona sobre todo como un hombre de fuerte moral”.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Alicia B. Nieva.

VARIOS DIARIOS APOYAN AL DEMOCRATA

## Todos dicen te quiero

Como es habitual, los periódicos norteamericanos explicaron sus posiciones en esta elección. Una larga lista de diarios de Estados Unidos definieron ayer su apoyo al candidato opositor demócrata estadounidense, John Kerry, con *The New York Times* a la cabeza, adhiriendo al mismo partido que apoyaron en 2000. Kerry también recibió el aval de *The Boston Globe*, el mayor periódico del estado de Massachusetts. El *Chicago Tribune* eligió a Bush.

Otros de los principales diarios de Estados Unidos, como *The Washington Post*, *Los Angeles Times* y *The Wall Street Journal* todavía no han anunciado a quién apoyan. Pero la mayoría de los diarios regionales más pequeños también se ubicaron detrás de la candidatura demócrata este domingo. El *Dallas Morning News*, del estado del cual Bush fue gobernador —Texas—, fue la excepción, al declarar: “Los estadounidenses quieren y necesitan un presidente con un eje templado por el coraje y un corazón eternecido por la compasión”. “Aunque se ha tropezado y caído algunas veces, Bush siempre se ha levantado para combatir

el siguiente round. Eso es convicción. Eso es coherencia”, agregó ese diario. Además el *Chicago Tribune*, que tiene una circulación de 1 millón de ejemplares, argumentó que esta votación la define la amenaza del terrorismo.

Varios diarios de todo el país le dieron su apoyo al senador de Massachussets ayer: el *Dayton Daily News* de Dayton, Ohio; el *Star-Tribune* de Minneapolis, Minnesota; *The Boston Globe* de Boston, Massachusetts; el *San Francisco Chronicle* de San Francisco, California; y *The Miami Herald*, de Miami, Florida. El *Boston Globe* dijo que Kerry exhibe “una habilidad para ver la complejidad de las problemáticas y predisposición a buscar soluciones conjuntas (...) En los temas eje de campaña —Irak y terrorismo—, Kerry está a la altura de los desafíos, llevará la credibilidad a la mesa de negociación”. Boston, Massachusetts, el estado natal de Kerry, y San Francisco son bastiones de los demócratas. Esos apoyos eran esperados. Pero los demás diarios están ubicados en estados indecisos y clave para la resolución de estos comicios, como Ohio, Minnesota y Florida.



### UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD Y SERVICIO SOCIAL AREA CONCURSOS

#### LLAMADO A CONCURSOS PUBLICOS DE ANTECEDENTES Y OPOSICION PARA CARGOS DOCENTES

De conformidad con lo establecido en O.C.Ss. N° 690/93, 1058/94, 1276/94, 1839/95, 1844/95, 419/01, 444/01, y O.C.As N° 1229/04, 1230/04, 1231/04, 1232/04, 1233/04, 1235/04 y 1236/04, se llama a Concurso de acuerdo al siguiente detalle:

DEPARTAMENTO: Terapia Ocupacional  
CARRERA: Licenciatura en TERAPIA OCUPACIONAL  
AREA: Asignaturas Específicas

Asignatura para la oposición: “MEDIOS TERAPEUTICOS V” y “MEDIOS TERAPEUTICOS VI” Expte. 10-1100/04 OCA 1229/04

Cargo: Un (1) cargo de AYUDANTE DE PRIMERA con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Colaboración en actividades de la Cátedra Medios Terapéuticos V y Medios Terapéuticos VI. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de antecedentes y Clase de Oposición.

Cargo: Un (1) cargo de JEFE DE TRABAJOS PRACTICOS con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Organización y Coordinación de Trabajos Prácticos. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae y Propuesta de Trabajos Prácticos. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de antecedentes y Propuesta de Trabajos Prácticos. Clase de Oposición.

Asignatura para la oposición: “FISILOGIA” Expte. 10-1151/04 OCA 1220/04  
Cargo: Un (1) AYUDANTE DE PRIMERA con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Colaboración en actividades de la Cátedra. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae. Modalidad de la prueba de oposición: Entrevista y evaluación de antecedentes. Clase Pública de Oposición.

Asignatura para la oposición: “INTRODUCCION A TERAPIA OCUPACIONAL” con asignación de funciones en “SEMINARIO DE TERAPIA OCUPACIONAL” Expte. 10-1144/04 OCA 1235/04  
Cargo: Un (1) AYUDANTE DE PRIMERA con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a cumplir: Colaboración en actividades de la Cátedra. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae. Modalidad de la prueba de oposición: Entrevista y evaluación de antecedentes. Clase Pública de Oposición.

AREA: INVESTIGACION

Asignatura para la oposición: “TECNICAS DE INVESTIGACION SOCIAL” Expte. 10-1127/04 OCA 1231/04  
Cargo: Un (1) cargo de AYUDANTE DE PRIMERA con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Colaborar en el dictado de los Trabajos Prácticos. Requisitos: Curriculum Vitae y Propuesta de un Trabajo Práctico. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de antecedentes, propuesta de un

PERIODO DE INSCRIPCION: Desde el 01/11/04 al 19/11/04, en el horario de 14.30 a 19.30 horas, en el Área Concursos de la Facultad de Ciencias de la Salud y Servicio Social.

INFORMES E INSCRIPCION: Área Concursos - Facultad de Ciencias de la Salud y Servicio Social - Funes 3350 - 4° Piso - nivel +4 - Complejo Universitario - 7600 - Mar del Plata - lunes a viernes, de 15.00 a 19.00 hs. Tel. 475-9664 - int. 442 - e-mail: concurstal@mdp.edu.ar

Trabajo Práctico y Clase de Oposición.

DEPARTAMENTO: Servicio Social  
CARRERA: Licenciatura en SERVICIO SOCIAL  
AREA: Departamento Pedagógico de Servicio Social

Asignatura para la oposición: “INTRODUCCION A LA FILOSOFIA” Expte. 10-1157/04 OCA 1232/04  
Cargo: Un (1) PROFESOR TITULAR con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Planificación, organización, coordinación, dictado y evaluación de la asignatura. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae y Plan de Trabajo Docente. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de antecedentes y Plan de Trabajo Docente. Clase Pública y Coloquio.

Asignatura para la oposición: “ADMINISTRACION EN SERVICIO SOCIAL” Expte. 10-1146/04 OCA 1233/04  
Cargo: Un (1) PROFESOR TITULAR con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Planificación, organización, coordinación, dictado y evaluación de la asignatura. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae y Plan de Trabajo Docente. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de Antecedentes y Plan de Trabajo Docente. Clase Pública y Coloquio.

Asignatura para la oposición: “PSICOLOGIA SOCIAL” Expte. 10-1102/04 OCA 1236/04  
Cargo: Un (1) AYUDANTE DE PRIMERA con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Coordinar clases de discusión entre los estudiantes, guiar a los estudiantes en la realización de trabajos prácticos. Requisitos: Presentación de Curriculum Vitae. Propuesta o concepción pedagógica y Propuesta de un trabajo práctico. Modalidad de la prueba de oposición: Evaluación de antecedentes y Trabajo Práctico. Coloquio sobre la concepción pedagógica.

DEPARTAMENTO: ENFERMERIA  
CARRERA: Licenciatura en SERVICIO SOCIAL  
AREA: Profesional

Asignatura para la oposición: ENFERMERIA DE ALTO RIESGO Expte. 10-1180/04 OCA 1229/04  
Cargo: Un (1) cargo de JEFE DE TRABAJOS PRACTICOS con dedicación SIMPLE. Actividades prioritarias a desarrollar: Docencia. Funciones prioritarias a cumplir: Colaboración en la elaboración de material docente, dictado y evaluación de la asignatura. Elaboración, coordinación, dictado y evaluación de Trabajos Prácticos. Requisitos: Curriculum Vitae. Propuesta Pedagógica. Modalidad de la prueba de oposición: Clase Pública y Coloquio.



LOS ABUSOS DE LA GUERRA ANTITERROR DE WASHINGTON

# De Abu Ghraib a Guantánamo

Los prisioneros en la base estadounidense en Cuba recibieron maltratos comparables con la tortura, informó el *New York Times*.

▲ **Numerosos sospechosos de terrorismo detenidos en la base estadounidense de Guantánamo fueron sometidos hasta abril pasado a un trato brutal que, según expertos, es comparable con la tortura, afirmó ayer el diario norteamericano *The New York Times* citando fuentes de esa prisión. Entre las técnicas utilizadas comúnmente con los detenidos que no cooperaban estuvo el desnudarlos, sentarlos en una silla con pies y puños amarrados y someterlos durante hasta 14 horas a música rap o rock ensordecedora, bajo luces estroboscópicas y con el aire acondicionado al máximo, indicó el diario. Una vez más, queda al descubierto que las torturas denunciadas en la prisión fueron sistemáticas y no aisladas.**

“Los enloquecía”, afirmó al diario una fuente que aseguró haber contemplado esos métodos contra detenidos. Miembros del Pentágono han afirmado que era escasa la utilización de tácticas agresivas en los interrogatorios, en un manual especial aprobado por el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. Los métodos utilizados en Guantánamo iban claramente más allá, según las fuentes citadas por el *Times*. Si bien algunos ex prisioneros habían declarado haber recibido maltrato en la base naval norteamericana en Cuba, es la primera vez que empleados que han trabajado en la prisión han dado detalles sobre los procedimientos de tortura. Sin revelar sus identidades, por temor a las represalias, las fuentes entrevistadas por el diario señalaron que los interrogatorios más intensos eran aplicados a un grupo de reclusos llamados “los 30 inmundos”.

El diario agregó que los guardias de prisión, agentes de Inteligencia y otras fuentes confirmaron que fueron utilizadas prácticas excesivas durante largo tiempo en Guantánamo, mientras que los detenidos dispuestos a colaborar tenían mejor tratamiento.

Los maltratos finalizaron en abril pasado, cuando estalló el escándalo en la prisión de Abu Ghraib en Irak. La polémica sobre qué técnicas de interrogación eran permitidas y cuáles eran los límites de la coerción física y psicológica sobre los reos para obtener información del abuso ha sacudido la administración Bush desde los ataques del 11 de septiembre y la guerra en Afganistán e Irak. Mientras que fuentes gubernamentales alegan que se trata de casos aislados de abuso de autoridad, los testimonios de carceleros y encarcelados en Guantánamo y Abu Ghraib evidencian la sistematización en las prácticas abusivas.

El asesor de la Casa Blanca, Alberto R. Gonzales, citado por *The New York Times*, señaló en un memorandum que la Convención de Ginebra era “extravagante” y no adecuada para la guerra contra el terrorismo. Los entrevistados por el periódico revelaron que en la prisión funcionaba un sistema de “recompensas” y “castigos”, y que los prisioneros que cooperaban con los interrogadores tenían el privilegio de pasar cierto tiempo en un gran salón llamado “la cabaña del amor”.

Allí podían relajarse, y tenían acceso a revistas, libros, videos, y se les permitía usar una pipa de agua para fumar cigarros aromáticos. Por otro lado, a los prisioneros que no colaboraban se les aplicaba un procedimiento que consistía en despertarlos cerca de cinco o seis veces en la misma noche, interrogarlos, y luego llevarlos a celdas diferentes cada vez. En marzo de 2003, según el diario, el presidente Bush fue exonerado, por un grupo de abogados de la administración, de la Convención contra la Tortura y del estatuto federal antitortura debido a la autoridad para proteger del terrorismo a la nación.



Detenidos talibanes y Al Qaida en la bahía de Guantánamo.

En abril pasado se desató el escándalo sobre el otro penal.

## TERRORISMO

### El fugitivo acusado

El militante jordano prófugo Abu Musab al Zarqawi, líder del grupo Tawid y Jihad y autor de la mayoría de los secuestros y decapitaciones de extranjeros en Irak, junto a otros trece presuntos terroristas fueron acusados de planear con Al Qaida una serie de ataques sincronizados contra blancos jordanos con armas químicas y convencionales, de acuerdo con fuentes gubernamentales citadas por la CNN ayer. El primer ministro jordano, la agencia de servicios secretos y la embajada norteamericana en Jordania fueron algunos de los que recibirían ataques. Detenido Azmi al Jayousi, líder de una de las células vinculadas con Al Qaida, confesó que un posible ataque químico era planeado por su grupo, en vinculación con la red de Osama bin Laden, tras encontrarse dos veces con Zarqawi.

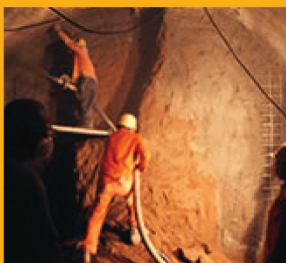
## BsAs10

## RED DE SUBTERRANEOS

LA CIUDAD QUE QUEREMOS VIVIR, LA ESTAMOS HACIENDO HOY

# EXTENSION DE LA RED DE SUBTES

Cuatro estaciones de la Línea A, dos de la Línea B y el nuevo Subte H que va a unir el sur y el norte de la Ciudad



Las obras de las estaciones Puán, Carabobo, Flores y Nazca de la Línea A ya están en marcha. El Subte H ya tiene 3.600 metros de túneles construidos y en julio de 2005 estará finalizado el tramo que unirá Plaza Once con Parque Patricios. En 30 días aproximadamente se adjudicará la obra para las nuevas estaciones Echeverría y Villa Urquiza de la Línea B.

Cuando esta última obra comience, estaremos frente a un hecho inédito: por primera vez en la historia de la Ciudad, se estarán construyendo tres líneas de subterráneos simultáneamente.

### Licitación de vagones

Ya se realizó el llamado a licitación internacional para la compra de coches eléctricos destinados a la Línea H.

El presupuesto previsto es de 270 millones de pesos. Los coches deben responder a altos estándares de calidad y disponer de facilidades para personas con movilidad reducida.

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)

BUENOS AIRES BIEN DE TODOS

**gobBsAs**



El Kavanagh de Esther Cross  
Los cazadores de plagios  
El Quilmes Rock se puso duro  
El cielito de María Victoria Menis

## PRIMERA PERSONA



Por  
**Diego  
Bonadeo**  
(Periodista)

Uno no es quien para recomendar algo por bueno, pero tiene el derecho a hacerlo cuando algo le da mucho placer. Es el caso de **Claves para todos**, la colección de libros que dirige Pepe Nun, y en la que entregan sus trabajos de no más de cien páginas escritores y pensadores valiosos como Feinmann el nuestro, Albareces, Abal Medina (hijo), Alfredo Zaiat, Marcelo Sain y otros. Lejos de quienes, como Morales Solá, Oppenheimer o Escribano, columnean su impudicia elitista en las amarillas —si no marrones— páginas de la tribuna de doctrina del diario de los Mitre.

**MUSICA** LA SEPTIMA FECHA DEL QUILMES ROCK

# El día que Ferro fue hogar de todas las tribus heavies

Llenando el vacío de la edición 2003, la jornada del sábado tuvo todo para el amante de los géneros y subgéneros duros.

POR CRISTIAN VITALE

Rock pesado ortodoxo o heterodoxo, veloz o elaborado, frontal o experimental, más yanqui o más inglés, por viejos o adolescentes. Punk rock callejero o sutil, melodioso o explosivo, suburbano o de laboratorio, ramonero o no... durante la séptima fecha del Quilmes Rock, el sábado, confluyeron las más diversas tendencias duras del rock and roll, completando casi todos los casilleros estilísticos que el festival —a diferencia de la edición pasada en la que el metal fue ignorado— pretendió llenar con su agenda. 18 bandas y casi 20 mil personas reafirmaron pertenencias en paz y bajo un mismo color exteriorizado en banderas, camperas, remeras y jeans: el negro. Fue la jornada en que las pesadas cruces de Black Sabbath se mezclaron con decenas de skaters, fanáticos de los Ramones, *otroyoianos* alternativos y adolescentes pro Offspring sin que nadie saliera herido.

Con la ausencia no menor de Almafuerite, el metal argentino cantó presente a través de varios de sus gru-

pos más representativos. Casi toda la genealogía se manifestó a través de protagonistas directos o reencarnaciones que mantienen la llama encendida por V8 allá lejos. Mención de honor merecen Claudio O'Connor y su banda: encargados de abrir el escenario principal, combinaron dosis de potencia e imaginación imprescindibles para encender la adrenalina que las huestes necesitaban para no morir de inanición cervezal. El comienzo del set fue suficiente para revalidar la apertura que el pelilargo frontman expuso al dejar Malón en busca de nuevos aires. Fue mediante una versión que en su momento dio mucho que hablar: *Eleanor Rigby*, el clásico beatle que O'Connor rearmó a su manera en *Dolorización*. Con cortes y quebradas en su voz y sin que se le corriera una gota de rimel de los ojos, el ex Hermética edificó un show impecable por fortaleza y despliegue.

El más puro de los Riff, Vitico, exhibió otra veta pesada con su flamante banda familiar, que incluye hijo y sobrino. Con impronta y pose de viejo rocker al que las nuevas tendencias lo tienen sin cuidado, se

plantó en escena con tres guitarras, bajo y batería, y, durante 45 minutos, llevó a sus seguidores de paseo por las rutas argentinas. Sonido machacoso y valvular, groupies cuarentonas y un sonido sin artificios sirvieron para no olvidar cómo era rockear cuando el rock era cosa de pocos. Lástima que su set se encimó con el de Nativo y obligó a dividir oídos. En rigor, la banda de dos "ex" muy referenciados (Gustavo Rowek, V8 y Rata Blanca; Sergio Berdechevsky, Rata Blanca), reventó de gente el escenario 2 con una propuesta que se cocina hace tres discos. Con cantante carismático (Carucha) e hinchada propia, el cuarteto histeriqueó con V8, pero optó por temas de su cosecha que suenan más a Faith No More que a la banda pionera del metal patrio. Una sorprendente performance de los crudos mendocinos mimados por Las Pelotas, Bela Lugosi, el rock inflamable de Totus Toss y la profesionalidad de Rata Blanca completaron la propuesta.

Con la ausencia tampoco menor de Ataque 77, la escena punk rock agregó distintos aderezos. Cadena Perpetua fue el que más gustos im-



Rata Blanca, junto con otros grupos, cerró la jornada.

primió, inclusive restándole sabor al principal. Con casi 15 años de trayectoria, cuatro discos y prestigio under innegable, la banda llenó de exaltados punkies el escenario 1. A fuerza de temas cortos y contundentes, punk melódico, y un despliegue escénico transpiradísimo —y pese a un sonido imperfecto— la banda mantuvo cautiva a su audiencia con pequeños himnos que la grey canta de memoria. Con menos seguidores, Expulsados —¿los Ramones argentinos?— se plantó como en el patio de casa y, a caballo de canciones fugaces sobre amores frustrados, coros afinados y estribillos contagiosos, transformó Ferro en un pequeño pub neoyorquino. Dos Minutos agregó elementos de caos, agite y exceso de copas sin los cuales sería imposible la pervivencia del género. Emociones y recuerdos se mezclaron con explicación sólida para otra de las variantes del estilo: después del show de El Otro Yo, Ezequiel Araujo ratificó lo anunciado en la página web: su retirada. Así, el set del grupo de Temperley tuvo todos los condimentos afectivos de una despedida. Luego de 18 temas con buena presencia del disco *Colmena*, más clásicos siempre festejados como *No me im-*

porta morir o *La música*, las chicas sensibles no ocultaron el brillo en sus ojos mientras Cristian Aldana y Eze cantaban a dúo la intro de *Alegría*, único bis y tal vez último de El Otro Yo como cuarteto.

¿Fue The Offspring el plato principal, entonces? Cuando los californianos salieron a escena, muchos metaleros abandonaban Ferro como si todo hubiese terminado con Rata Blanca. Otros, tal vez reparando en el valor de la entrada, fueron hacia atrás o se sentaron en los tabloncillos del sector Saccardi de la popular para ver de qué se trataba. En cambio, una muchedumbre de adolescentes se puso en línea de pogo cuando Dexter Holland, Noodles, Greg Kriesel y Ron Welty (con su batería pintada con los colores de Argentina) marcaron los primeros acordes de *Neon*, tema del último disco, *Splinter*, a cinco años de su última visita al país. Pese a sus casi 20 años de existencia, el punk de la banda sigue teniendo el espíritu despojado de los comienzos... nada que pueda interesar al rockero (pesado) argentino medio, en verdad. El show alternó clásicos movilizadores con temas de dudoso gusto como Walla Walla o Ska.

## Apuntes de la séptima fecha

■ “Por diferencias artísticas y personales voy a dar un paso al costado del grupo que tanto quiero. Necesito encontrar mi camino, andar solo un tiempo y dedicarme a mi familia y a explorar terrenos musicales.” Ezequiel Araujo, tecladista de El Otro Yo, había dejado las razones de su alejamiento en la página web del grupo. En la conferencia de prensa se encargó de explicarlo mejor. “Necesito canalizar mi esencia interna, algo que no pude hacer en estos años por el trabajo que tuve con la banda. Separarme es esencial para retomar mi camino, más ligado a la música electrónica que al rock.”

■ “¿Che... Dos Minutos a qué hora toca?” Muchos punkies que habían llegado a media tarde estaban desorientados ante la no aparición de la banda de Valentín Alsina que, en principio, estaba anunciada para el escenario dos a un horario sin sol. Pero Mosca y amigos abrieron el 1 a las 16.45. Aquel grupo que había teloneado a Motorhead en Vélez ante 45 mil personas, el de los clásicos *Ya no sos igual* o *Gatillo fácil*, el primero del estilo en tocar en Estados Unidos —y llenar el CBGB— fue relegado a un horario secundario.

■ Después de un agitado show que incluyó un enorme dragón inflable para *Los ojos del dragón*, los Rata Blanca hablaron de todo ante la prensa. Dada la actividad solista de varios integrantes de la banda —sobre todo de Adrián Barilari, también presente—, el guitarrista fue sincero y salió con los tapones de punta. “El grupo es como la selección y los proyectos individuales como tu equipo de siempre... el que lo entiende así bien y el que no, sabrá por qué lo hace”. ¿Nueva separación en puerta?

EN NOVIEMBRE,  
LLEGA EL GRAN CLÁSICO  
AL MEJOR CANAL DE ANIMÉ.

(C) 1985-2002, Harmony Gold USA, Inc. All Rights Reserved. ROBOTECH and associated names, logos and all related indicia are trademarks of Harmony Gold USA, Inc. All Rights Reserved.

LUNES A VIERNES / SEGUNDA A SEXTA  
19<sup>30</sup> MEX 22<sup>30</sup> ARG 23<sup>30</sup> BRA  
Locomotion ANIMESTATION  
UN CANAL DE PRAMER · locomotion@pramer.tv · www.pramer.tv



## Angelina Jolie y otra adopción

La estadounidense Angelina Jolie adoptó a un bebé ruso de 7 meses que conoció durante una visita a Moscú. La protagonista de *Tomb Raider* pasó varias semanas de visita por orfanatos en la capital rusa, y quedó prendada de un bebé de siete meses, de nombre Gleb. La actriz, madre adoptiva del niño camboyano Maddox, le pidió a un grupo de colaboradores que la ayudaran a encontrar a un bebé "rubio y de ojos azules".



## Robbie Williams es un policía

El cantante británico Robbie Williams está decidido a no abandonar los titulares: según la prensa de su país, el músico está de novio con una mujer policía. El ex Take That comenzó una relación con la policía Lisa Brash, de 30 años, y madre de dos hijos. "Lisa es rubia, alta, delgada y muy atractiva, pero está muy lejos de ser una modelo o actriz internacional, como con las que suele salir Robbie, ya que cumple un trabajo nada glamoroso", declaró una persona allegada al astro, que posee una fortuna personal estimada en 150 millones de dólares.

## El adiós a Susana Campos

Los restos de la actriz Susana Campos, quien falleció el sábado a los 70 años, fueron cremados en la Chacarita. Figura del cine, teatro y TV, a pesar de su enfermedad pudo continuar hasta el fin una carrera iniciada en los '50. Además de la obra *Brujas*, actuó en *El Deseo*, y en cine tomó parte en más de 50 films, como *Rosaura a las diez*, *El hombre de la esquina rosada* y *Los viernes de la eternidad*.



**CINE** ENTREVISTA A MARIA VICTORIA MENIS, DIRECTORA DE *EL CIELITO*

# "Hoy el cine comercial explica todo"

POR MARIANO BLEJMAN

La noticia que se convirtió en el film *El cielito* de María Victoria Menis salió en un diario de Buenos Aires, un día cualquiera de 2002. Ni siquiera parecía importante: un ladrón, que había sido herido por la policía durante un robo, rogaba ante su detención que cuidaran a un bebé. Pero el bebé no era suyo sino de otra familia, aunque estaba a su cargo. Ese fue el inicio de una película recién llegada de festivales de San Sebastián (donde compitió oficialmente), Toronto y Biarritz, con buena repercusión, y que se estrena aquí el jueves. *El cielito* estuvo en competencias en San Sebastián, donde ganó el Premio de Canal Arte de 92 mil euros, el Future Talent de Signis, el premio a la solidaridad de Asociación Donantes de Sangre Guipuscoa, Premio Cicae; en Biarritz (también en el oficial), donde Leonardo Ramírez se llevó el Premio Especial del Jurado al Mejor Actor, y en Toronto, también en competencia.

Todo se resume como la historia de una relación entre Félix, que llega de improviso a un pueblo del interior, y un niño atrapado en una relación de violencia entre sus padres. Félix es un joven marginal, solitario y vagabundo que aterriza por azar en un pequeño pueblo y comienza a trabajar en la chacra de una pareja cuyo hijo Chango, de diez meses, lo hace cambiar de vida. *El cielito* cuenta la historia de cómo una noticia real se transformó en película, pasando por el tamiz de su directora, María Victoria Menis. "Es la relación entre un hombre que no sabe expresarse y otro que directamente no puede", dice Menis a **Página/12**, quien además de filmar *Los espíritus patrióticos* en 1989, se hizo conocida en la televisión por dirigir *Cosecharás tu siembra* y *Más allá del horizonte*.

*El cielito* está protagonizada por Leonardo Ramírez (que participó en *Potestad*, de Luis Cesar D' Angiolillo), Mónica Lairana (*Evita*, de Alan Parker), Darío Levy (*El bonaerense* y *Los guantes mágicos*), y el bebé de diez meses Rodrigo Silva, obviamente en su primera película.

—¿Partió de una historia real para inventar su pasado?

—Me fui hacia el pasado a escribir el guión. Filmamos en San Pedro porque queríamos mostrar otro tipo de economía. Teníamos la idea de mostrar un campo muerto que no está andando bien, un poco sucio, algo degradado, que alguna vez fue de una familia que vivió bien. Pero hoy es sólo pasado. El comienzo parece clásico: un policial donde hay una mujer, un hombre, un intruso y la presencia de un revólver. En un comienzo no se sabe para dónde va. Y de pronto vira hacia el lado menos pensado. El guión que escribimos con Alejandro Fernández Murray está planteado con pocas pala-

Con un notable recorrido por festivales internacionales, el film que se estrena este jueves gira sobre la profunda relación entre un joven marginal y un bebé de sólo diez meses.



Menis dirigió *Los espíritus patrióticos* en 1989 y realizó varios trabajos para la TV.

**"La película tiene varios niveles de lectura. Si bien tiene una mirada psicoanalítica, se relata una situación de violencia familiar."**

bras, para darle un espacio a la imaginación del espectador.

—El contexto sirve para mostrar la Argentina.

—Antes que nada, es una historia de dos personajes: Félix es un huérfano desamparado que se relaciona con otro huérfano más chiquito también desamparado. Félix asume los roles de maternidad y paternidad que el niño no recibe de sus padres. Pero la coyuntura argentina pasa por atrás como el paisaje de un vidrio pasa en un ómnibus en movimiento. Es un poco la sensación de desamparo generalizado, de no tener a dónde ir.

—¿El silencio genera un clima especial?

—La primera parte tiene una aparente quietud campestre, a la que contrapusimos tensiones. Mientras más quieto está el paisaje, más en primer plano aparecen los personajes. Félix, el protagonista, empieza a vivir lo que deseaba cuando lo conoce al Chango. Quiere volver a completar una familia.

—¿Cómo fue trabajar con un niño durante el rodaje?

—El equipo completo trabajó en función del bebé con paciencia. Hi-

ce un casting donde elegí a Leonardo Ramírez, aunque el bebé Rodrigo Silva fue candidato fijo desde el comienzo. Cuando los junté se dio una química impresionante. No hay trucos de montaje. En la mayoría de los planos están juntos, las risas son espontáneas. Incluso en algunos momentos del rodaje, el bebé lloraba cuando lo sacaban de los brazos de Ramírez. La madre obviamente nos acompañó, aunque no estaba en el set cuando filmábamos.

—¿Hasta dónde el uso del lenguaje explica los hechos o los simplifica?

—Estuve en tres festivales, donde la gente se quedó a ver la película hasta el final. Digo esto porque en los festivales la gente siempre anda apurada de una sala a otra. El film tiene mil cosas, pero no se puede decir que tiene exceso de diálogos. Hoy el cine comercial explica todo desde el comienzo. Todo viene cada vez más masticado: un chico de diez años es capaz de adelantar cómo va a terminar la película apenas empieza. Conoce las fórmulas, pero creo que el cine puede pensarse un poco más. Esta es una película muy emocional.

—¿No podría haber sido aún más críptica?

—No creo. La película tiene varios niveles de lectura. La vi en diferentes lugares del mundo. La gente entiende que hay una historia de solidaridad. Si bien tiene una mirada psicoanalítica, se relata una situación de violencia familiar. También hay una dimensión social. Si no hubiese

**"El comienzo parece clásico: un policial donde hay una mujer, un hombre, un intruso y un revólver. Pero vira hacia el lado menos pensado."**

pasado por festivales, si no la hubiese visto con tanta gente, no sabría qué decir. Pero sucede que las reacciones han sido buenas en todos lados. Yo creo que, al contrario: se trabajó para despojarla de accesorios innecesarios. No hay abuso de planos detalle, tiene planos generales.

—¿De dónde salió esa ternura del actor?

—Leonardo Ramírez estudió teatro acá, había protagonizado el clip *Avanti morocha* de Los Caballeros de la Quema, mientras que Darío

Levy es conocido por sus papeles en *El bonaerense*, *Los guantes mágicos* y *El polaquito*. El personaje Félix que hace Leonardo Ramírez tiene enterrada su ternura en algún lugar y se abre por la relación con ese niño.

—¿Por qué, después de transcurrir buena parte de la película en un escenario campestre, tiene la necesidad de traerlo a Buenos Aires?

—Porque el personaje supone que va a estar más perdido en la gran ciudad, más anónimo. Félix cree que se va a poder esconder mejor con el nene en Buenos Aires. Cualquiera de nosotros, si tiene que mudarse, piensa cómo va a hacer para vivir, de qué va a trabajar. Pero Félix no piensa en eso. Sólo el tiempo es el hilo conductor de ese momento. Cuando se sube al ómnibus para acercarse a Buenos Aires, se mueve como una botella. Salvo cuando se mete en una pensión, donde parece estar como en una burbuja. Ese es el cielito que imaginó para su vida. Aunque eso no va a durar para siempre.

—¿Cómo fue filmar en la Villa 31?

—En la villa hay un grupo de teatro que trabaja en unas casitas bajo el mando del director de teatro Julio Arrieta, que vive también ahí. Queríamos mostrar la vida cotidiana de la villa para contar que, a pesar de los palos, se viven momentos de alegría. La idea era mostrar que los chicos sin contención familiar son capaces de tener conductas disociadas. Por un lado son capaces de matar, por el otro están carentes de afecto.

—¿No se corre el riesgo de criminalizar la pobreza?

—El riesgo es presentar un informe de aspecto parcial, sin mostrar que esa violencia responde a un crecimiento de la pobreza. Los piqueteros son culpables de cortar el tránsito, pero con ese enfoque uno se olvida por qué están en la calle. La película señala que estos personajes no son criminales, son duales. Teníamos la intención de poner la cadencia del interior, donde los tiempos son distintos. El padre del bebé podría ser más estereotipado, pero tiene matices. Por momentos conmueve su soledad. Mi idea no era juzgarlos ni condenarlos. Sólo contarlos.

## CICLO EXILIOS

UN ENCUENTRO LITERARIO-TEATRAL ENTRE ARGENTINA Y ESPAÑA

HOY - 20.30 HS.

PUNTO DE VIRAJE de Susana Torres Molina  
con Arturo Goetz - Coni Marino - Néstor Sánchez

DETIEMPOS de Héctor Levy-Daniel  
con Anahí Martella - Daniel Niborsky

LA FRONTERA de Laila Ripoll  
con Isaac Fajn - Ignacio Pagliere

TEATRO DEL PUEBLO  
Av. Roque Sáenz Peña 943 res.: 4326-3606



# "El Kavanagh me pareció un emblema de algo que caía"

**Kavanagh, su último libro, es un puñado de historias sobre una clase decadente. "Son personajes de vidas limitadas", explica.**

POR ANGEL BERLANGA

Cada tanto, un libro marca un antes y un después en su vida. El último se llama *Once tipos de soledad*, de Richard Yates: lo tradujo hace un par de años y dejó huella en su forma de concebir la escritura. Eso dice Esther Cross en su departamento de Recoleta y viene a cuento de *Kavanagh*, título del volumen de relatos que acaba de publicar. "Dime cómo escribes y te diré quién eres", dice la narradora-protagonista que vive en ese edificio emblemático del modernismo arquitectónico y de la alta sociedad de Buenos Aires, quien va contando historias de sus vecinos y a la vez, de a poco, va entregando señales de su propia historia, lo que incluye cierto desencanto respecto de las novelas que ya publicó.

"Uno va cambiando la forma de escribir: cuando arranqué tenía una tendencia mucho más barroca —explica Cross—. Yates hace mucho hincapié en la limpieza del texto, en ir más de inmediato a la raíz de lo que se cuenta, y traducirlo fue todo un ejercicio. En un momento habla de un sombrero *ajetreado* y después se corrige y dice 'no, *gastado*, y punto', y empieza a hablar de la ho-

nestidad de las palabras, en contra de los adjetivos ortopédicos. Estoy tratando de ir para ese lado, que parece más simple y a la vez es mucho más difícil."

Cross, que antes había publicado tres novelas y otro volumen de relatos, escribe estos cuentos con frases cortas, punzantes, que pasan de la reflexión a la ironía, y dan cuenta de una observación muy aguda de las (sin)razones de las conductas de sus personajes. Acorde con el escenario, la distancia personal y las pretensiones de delicadeza y distinción tienen una presencia considerable en estas historias, que a la vez dan cuenta de soledades y decadencias.

Más que a emocionar, Cross parece apostar a retratar un sector social que le resulta próximo: "Se escribe de lo que se conoce", dice la escritora que retrata a sus vecinos del Kavanagh. "Sólo hemos trepa-

y van dando cuenta de un tejido social que se rompe y se reacomoda: ese momento bisagra, entre dos puntas, me parece una buena entrada para la ficción.

**—¿Le es próximo el mundo en el que se insertan sus historias?**

—Bueno, sí: soy de clase media y fui a colegios privados. Tengo una proximidad que no es, digamos, integración. Pero sí: aunque ahora me estoy mudando, viví toda la vida en este barrio, que siempre fue de clase media alta, y veo cómo fue cambiando. Yo tengo 42, cuando era chica mi abuela me llevaba a Harrods: eso era todo un programa. Y de golpe Harrods, que era un emblema de la elegancia, se transformó en un edificio fantasma. En los cuentos hay una lectura irónica de todo eso: espero que se entienda.

**—Al mismo tiempo su narradora mantiene una distancia.**

—Es que hay distancia. Yo soy de clase media, vengo de una familia española, gente muy humilde que llegó acá y trabajando consiguió hacerse de una posición. Y aunque se alababa la educación pública, para mí eligieron un colegio privado, en ese posicionamiento de clase media que creía en la educación y todo, pero de alguna manera miraba a la clase alta, la de Harrods; yo tengo la visión de estar mirando eso desde afuera, desde la vidriera. Mi abuela me contaba que en la peluquería de Harrods había salones privados para esas señoras; ella veía eso desde afuera, le interesaría eso.

**—¿Cómo definiría los dramas de sus personajes?**

—Creo que es gente que está fuera de lugar. El hombre que traduce a Conrad no puede mantenerse ahí y vive en un lenguaje que no es el suyo; esta mina, la narradora, que está encerrada en el edificio y al mismo tiempo tiene que estar mirando lo que pasa afuera. Creo que sus dramas no son, objetivamente, graves problemas: busqué eso intencionalmente. Pero ellos viven esos problemas como grandes dramas, en un edificio que es mirado y desde donde se puede mirar, pero que no da mucho la sensación de integración. Los personajes tienen vidas limitadas, son gente encerrada en este edificio que es como un búnker, donde hay esta cosa de aislamiento. Es parte de una lectura de clase: qué es, para una mujer, tener que empezar a vender los muebles. Es el drama dentro del cauce de sus vidas.

**—“Lástima —dice la narradora— que nadie me preguntara en las entrevistas qué era escribir.”**

**¿Qué es?**

—Suscribo lo que dice ella en el cuento: es soñar a propósito. Yo creo un poco en eso. Es cómo posicionarte en la vida en el lugar de una pregunta, de una situación. La mejor forma que encuentro de plantearla es con palabras, armando una historia.

**“Uno va cambiando la manera de escribir. Cuando arranqué tenía una tendencia más barroca. Ahora busco la limpieza del texto.”**

do a una torre imaginaria”, anticipa, en contrapartida, la cita inicial a Virginia Woolf: la autora prefirió no entrar a conocer el edificio hasta que terminó el último de los cuentos.

**—¿Por qué el Kavanagh?**

—Hay una mezcla de cosas. Primero, curiosidad por el edificio: a mí me parece que es el edificio emblemático de Buenos Aires. Empecé a escribir estos cuentos en 2001 y terminé el año pasado, y me pareció un emblema de clase que se iba viniendo abajo. También me pareció que el Kavanagh es un edificio para mirar, y eso no necesariamente es un halago.

**—¿No?**

—No. Fue construido con esa cosa de la modernidad y del progreso, y acá estamos... Tenía el encanto de lo que es pujante y decadente a la vez.

**—La decadencia está presente en todos los relatos.**

—Sí. En parte puede haber un gusto personal mío, inexplicable, por lo decadente, y eso tiene que ver con lo que pasa acá. Y además, desde el punto de vista de la ficción, es interesante agarrar a un personaje en ese momento, porque es una situación en la que por ahí se revisa toda la vida y se ve cómo seguir adelante. Aunque el Kavanagh es un edificio de clase alta, los personajes pertenecen más bien a la clase media con aspiraciones,



## Cine Nacional Contemporáneo/ El largo viaje de Nahuel Pan

José Cantero y Alberto Segado en una travesía perturbadora. La lucha de las sociedades aborígenes olvidadas, en una película dirigida por Jorge Zuhair Jury

22hs.  
LUNES

  
canalsiete, Argentina



**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

**Señora Alemana**

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**



# Y ahora, los cazacopiones

POR JULIAN GORODISCHER

El delirio de “autor” se extiende como moneda de cambio en la TV, allí donde muchos se sienten robados, plagiados, copiados. Donde faltan ideas originales, y se promueve la repetición en serie, surge una raza profesional que mira agudamente y queda emparentada con el detective o el rastreador. Nace el cazacopiones (o detector de plagios) cada vez que una productora o un juzgado necesitan consultar a expertos para atrapar al ladrón. Ellos provienen del Derecho, el guión televisivo o las Ciencias de la Comunicación, y se dedican a evaluar un parentesco, desmenuzar un programa, cotejar estructura y personajes hasta brindar una opinión: ¿hay robo? La misión es difícil: “En la tele se trabaja con arquetipos –asume la investigadora Nora Mazziotti, autora de *La industria de la telenovela*—; todos los héroes tienen elementos que se parecen”.

La industria televisiva tienta al abogado picapleitos, que vio el filón y cree ver plagios en toda comedia costumbrista o cualquier telenovela. Se recuerda el caso del boxeador que acusó robo a sus memorias en la tira *Campeones*, de Pol-ka. Allí es donde el cazacopiones actúa como filtro en vez de alentar la demanda. Como perito judicial o consultor de una de las partes en conflicto, dará su veredicto: “El boxeador entendía que le copiaban sus memorias profesionales –recuerda María Teresa Forero, guionista y cazacopiones—. Pero en ese texto no había conflicto y se mostraba lo que le pasa al 99 por ciento de las personas que pelean. Hay que estar atentos a todo, encontrar en qué se pone el acento sin quedarse en superficie”.

Sus informes no siempre tienen tenor legal: a veces el cazacopiones es contratado por una productora para luego generar estrategias judiciales. Forero intervino, a pedido del juzgado, en el caso de *PNP* versus *TVR*, y lo recuerda en términos titánicos. “Vi 120 horas de *PNP*; estudié hasta el uso de los colores.” No será posible preguntarle por una toma de partido: ¡es confidencial! Ella fue una de las más célebres escritoras de TV de los ‘80, creadora de éxitos como *Clave de Sol* y *Pelito*, que podrían tomarse como el germen de todas las comedias juveniles posteriores. Sin embargo, y pese a su flamante rol como detectora de plagios ajenos, nunca se le ocurrió iniciar una demanda. “¿Si me preocupa que me copien? –dice, desconfiada de la existencia de un ‘autor’— ¿Acaso no hay un adolescente rebelde en todos lados? Son personajes universales.”

“Un buen cazacopiones siempre decide ir un poco más atrás: hacia los clásicos, las fuentes. “Debe ser una persona culta”, dice Forero, que dejó de escribir guiones y se puso a analizar videos sin tregua. Para el abogado Oscar Finkelberg, especialista en Derecho de Autor,

**Es una nueva raza profesional que congrega a especialistas: los detectores de plagios en la TV. Proviene del Derecho, la Comunicación y el corazón mismo de la televisión.**



La investigadora Mazziotti y el abogado Finkelberg.

**“Nuestro trabajo es difícil, porque la televisión trabaja con arquetipos, y en algún punto todos los héroes terminan pareciéndose.”**

será condición de un perito talentoso no separarse de las condiciones que el Derecho impone al oficio: “Para que haya plagio tiene que haber una obra con mínimos requisitos de originalidad y novedad: sin ellos no hay obra protegible. Se daba mucho en programas de preguntas y respuestas que el supuesto plagiado no lo era porque carecía de originalidad, no tenía el sustento fundamental”. Entonces, la TV dificulta el trabajo al cazacopiones, que observa reiteraciones permanentes. Hay, en

la pantalla, unas pocas ideas que decretan el fin de la imaginación y estimulan “a las aves negras –dice Mazziotti—, abogados que son como cuervos hasta en el physique du rol, y llegan con sus trajes grandes, puños sucios, mangas gastadas”. Allí se hace fuerte la cuestión de la “responsabilidad” de todo cazacopiones. “Las vidas de médicos –agrega— tienen motivos que se repiten. Y al verdulero es lógico contarlos siempre en el mercado. Sólo porque se repita el modelo de pareja que se pelea y se amiga no hay plagio: hay que ir a los clásicos, salirse de los litigantes. Pero ni siquiera Víctor Hugo inventó nada.” En los cazacopiones se percibe un aire de modestia. Les cuesta, a ellos mismos, pensarse como “autores”, al modo de las demandas que afrontan mensualmente productoras como

**“Para que haya plagio tiene que haber una obra con mínimos requisitos de originalidad y novedad. Sin ellos, no hay una obra protegible.”**

Pol-ka, Ideas del Sur o PPT (Pensado para Televisión). Es que, como dice el semiólogo Rafael Blanco, del Instituto Gino Germani, la noción de autor como alguien que dice algo por primera vez no existe. No es posible crear desde la nada. En ese marco, ¿cómo fundamentan su tarea los cazacopiones?

Muchas veces, desde el escepticismo. “En su mayoría los fallos desestiman las pretensiones de plagio –asume Oscar Finkelberg—, porque las obras carecen de originalidad. O porque se trata de formas necesarias que se reiteran por modalidades del medio, como la estructura del noticiero.” O desde la prudencia que separa a la copia de la pertenencia a un género. “Yo fui una de las perpetradoras de la invasión de niños a las tiras con una estructura simple que nunca se estaciona largo tiempo en lo mismo. Se sabe que un chico pide la patineta y después quiere el aro de basquet. Pero no por verlo en otras tiras me voy a sentir plagiada.” Pero, ante todo, el oficio se ejerce con la honestidad de conocer un juego de poderes desiguales. “Si Endemol demanda a un programa –dice Mazziotti—, seguro se levanta del aire. Si un particular se siente copiado, no hay duda de que el proceso será más lento.”

## Quién es quién

■ Nora Mazziotti es licenciada en Letras, titular del Seminario de Géneros del Espectáculo en la Carrera de Ciencias de la Comunicación de la UBA y autora del libro *La industria de la telenovela*. Su rol como cazacopiones se ejerce desde el placer de indagar, comparar y establecer relaciones. “No preveía este desarrollo profesional, pero me parece un sueño”, dice.

■ Oscar Finkelberg es abogado especialista en Derechos de Autor y forma parte del equipo de la Defensa de *TVR* en la querella que le inició Raúl Portal por supuesto plagio de *PNP*.

■ María Teresa Forero es una histórica guionista de televisión que ideó formatos exitosos como *Pelito*, *Clave de Sol*, *Así son los míos* y *Chiquititas*, y que ahora se dedica a la docencia en la Universidad de Belgrano y a la detección de posibles plagios o copias en la TV. Fue perito en la querella de Portal contra Gvirtz y en varias denuncias contra tiras de productoras locales de ficción.

## TV

**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.

**9.00**  
9-DE 9 A 11.

**10.00**  
7-SALUDARNOS.

**11.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
11-SABOR A MI.

**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-YO SOY PANAM.  
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.

**12.00**  
7-LAS COSAS DE GEORGINA.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.

**12.30**  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.

**13.00**  
7-VISION 7.  
9-MARIMAR.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.30**  
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.

**14.00**  
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.  
7-MANOS ARGENTINAS.  
9-CONTALO CONTALO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...

**14.30**  
11-MUJERES APASIONADAS.

**15.00**  
7-UBA TV.  
13-12 CORAZONES.

**15.30**  
11-ALF.

**16.00**  
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?  
7-DIBUJANDO UN AHORA.  
9-CHICAS EXPRESS.  
11-COMPLICES AL RESCATE.  
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.

**17.00**  
2-EL DIARIO DE LA TARDE.  
7-SABES O SONAS.  
9-HISTORIAS DE LA TARDE.  
11-EL CHAVO.  
13-AMOR DESCARADO.

**18.00**  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-JESUS, EL HEREDERO.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICENTA.

**19.30**  
7-DxTV.

**20.00**  
7-CIENTIFICOS INDUSTRIA ARGENTINA.  
9-LIZZIE MCGUIRE.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.

**20.30**  
2-INDOMABLES.  
9-LA PELUQUERIA.

**21.00**  
7-VISION 7.  
11-LOS ROLDAN.  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.

**21.30**  
9-NO HAY DOS SIN TRES.

**22.00**  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
7-MUESTRA DEL CINE NACIONAL CONTEMPORANEO:  
*El largo viaje de Nahuel Pan.*  
11-VIDEOMATCH.  
13-PADRE CORAJE.

**22.30**  
9-FUEGO CRUZADO.

**23.00**  
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.  
13-E-24.

**23.30**  
9-TELENUEVE.

**24.00**  
2-12/12.  
7-VISION 7.  
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.  
13-EN SINTESIS.

**0.30**  
2-ESE AMIGO DEL ALMA.  
7-COMPATRIOTAS.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.

**0.50**  
9-CALL TV.

**1.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**NUEVO**  
**Fiber1MEGA**  
El doble de velocidad al precio del 512\*.

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO\*\*

**4778-6600**  
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA CIUDAD 420-3000  
ROSARIO 436-8100  
CAMPANA 428512

**FiberTel**  
La Banda Ancha

**Vas más rápido**

Condiciones del servicio y de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión. Válida del 1º al 31/10/04. Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. \*Precio para los primeros 3 meses. \*\*Sólo mediante adhesión al débito automático.



## CARTELERA

# CINES

**A TODO O NADA** (U.K.-Francia) Dir.: Mike Leigh. P/13 **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20 hs. **ALIEN VS. DEPREDADOR** Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 17,40 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 16.45 y 20.50 hs.

**ANACONDA 2** Dir.: Dwight Little, con Johnny Messner. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.45, 16.40, 18.35, 20.30 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**BUENA VIDA DELIVERY** Dir.: Leonardo Di Cesare. P/16. **Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.10y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

**COLATERAL** Dir.: Michael Mann, con Tom Cruise y Jamie Foxx. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 18.05 y 22.50 hs.

**DEUDA** (Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R. **Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.30, 16.20, 18.10, 20.05 y 21.55 hs.

**DIARIOS DE MOTOCICLETA** Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,10 y 22.30 hs.

**EL ABRAZO PARTIDO** Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler y Adriana Aizenberg. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.05, 17.55 y 22.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20 y 19.50 hs.

**EL ESPANTA TIBURONES** Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 14.30, 16.15, 18, 19.45 y 21.30 hs.

**EL PERRO** Dir.: Carlos Sorin. S/R. **Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs.

**ERREWAY** (4 caminos). Dir.: Ezequiel Crupnicoff. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

**ESCUADRONES DE LA MUERTE**

"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.10, 16.20, 19.10y 21.20 hs.

**Microcine Godard** (Hotel Elvage), Maipú 900. Tel.: 4891-8000. Lunes a miérc.: 19 hs.

**ESITO SERIA** (La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weise. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 18.10 y 20.30 hs.

**ETERNO RESPLANDOR** (De una mente sin recuerdos). Dir: Michel Gondry, con Jim Carrey y Kate Winslet. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs. (Viernes y sáb. únicamente. 16 hs)

**EXORCISTA**

(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 23.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**FAMILIA RODANTE**

Dir.: Pablo Trapero. S/R.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.50, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.20 hs.

**GARFIELD** (La película). Dir.: Peter Hewitt. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19.30 hs.

**HARRY POTTER** (y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuarón, con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

**HOMBRE EN LLAMAS** Dir.: T. Scott, con Denzel Washington. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.25 y 20.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LA ALDEA**

Dir.: M. Night Shyamalan, con Joaquín Phoenix, Brice Dallas y Adrien Brody. P/13. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.35 y 22.20 hs. **LA CIUDAD ESTA TRANQUILA** (Francia-2000) Dir.: Robert Guédiguian, con Ariane Ascaride y Jean-Pierre Darrousin. P/16.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 22.40 hs.

**LA MALA EDUCACION** (España) Dir.: Pedro Almodóvar, con Gael García Bernal y Fele Martínez. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.50, 15.50, 18, 20.30 y 22.50 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2). Dir.: Paul

Greengrass, con Matt Damon. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 23.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA TERMINAL** Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.10 y 19.50 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.30 hs.

**LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE** (Francia-Bélgica) Dir.: Sylvain Chomet. S/R.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.30 y 23.40 hs.

**LOS MUERTOS** (2004) Dir.: Lisandro Alonso. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 16.35 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés")

**LUNA DE AVELLANEDA** Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Mercedes Morán y Eduardo Blanco. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30 y 19.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**MADAME SATÁ** (Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22.30 hs.

**MATAME SUAVEMENTE** Dir.: Chen Kaige, con Heather Graham y Joseph Fiennes. P/16.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 16.50 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.40 hs.

**OSAMA** (Aganistán-Japón) Dir.: Siddiq Barmak. P/13.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.30 hs.

**PALERMO HOLLYWOOD** Dir.: Eduardo Pinto, con Brian Maya,

Edgardo Nieva y Cristina Banegas. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 50y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.55, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**PATORUZITO** Dir.: José Luis Massa. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.20, 18.20 y 20 hs.

**PELIGROSA OBSESION** Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarrí y Mariano Martínez. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 15.10, 17.35, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10, 17.30 y 21.30 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.30, 18.35 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA** (Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.45, 20.10 y 22.30 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 16, 18, 20.30 y 22.30 hs.

**PROXIMA SALIDA** Dir.: Nicolás Tuozzo, con Darío Grandinetti, Mercedes Morán y Ulises Dumont. P/13.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.20 hs.

**REENCUENTRO** (Holanda) Dir.: Ben Sombogaart, con Tekla Reuten y Ellen Vogel. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

**REY ARTURO** Dir.: Antoine Fuqua, con Clive Owen. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**SHREK 2** Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

**TRELEW** (Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18 y 20.30 hs. (Viernes y sáb. únicamente. 14 y 18 hs.)

**VACAS VAQUERAS** De Walt Disney. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 15.40 hs.

**YU-GI-OH!** (La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40, 18.30 y 21 hs.

## SHOPPINGS

**PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**LA MALA EDUCACION:** 12.50, 15, 17.05, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**LA TERMINAL:** 13.30, 17.55 y 20.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2): 15.45 y 22.45 hs. P/13.

**PALERMO HOLLYWOOD:** 13.20, 15.30, 17.50, 20.10y 22.30hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL ESPANTA TIBURONES:** 13.10, 15.10, 17.10, 19.15, 21.05 y 22.50 hs. (En castellano) S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**EL PERRO:** 12.40, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 13.20, 15.30, 17.40, 20.10y 22.20hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**LA MALA EDUCACION:** 13.30, 15.40, 17.50, 20.10y 22.20hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**LEJOS DEL MUNDO:** 12.50, 14.45, 16.40, 18.35, 20.30 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**CATERINA EN ROMA:** 13.40, 15.50, 18 y 20.20 hs. S/R.

**LA TERMINAL:** 15.20, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2): 12.50, 17.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA MALA EDUCACION:** 13, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA TERMINAL:** 13, 16.25, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EXORCISTA** (El comienzo): 12.05, 14.40, 17.50, 20.25 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**PELIGROSA OBSESION:** 20.15 y 23.10 hs. P/13.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ANACONDA 2:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.25, 14.50, 17.30, 20 y 22.25 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL PERRO:** 12.20, 15, 17.35, 20.05 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL ESPANTA TIBURONES:** 12, 14.10, 16.20, 18.30 y 20.40 hs. (En castellano) S/R.

**FAMILA RODANTE:** 12.30, 14.50, 17.20, 19.45y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**LA TERMINAL:** 11.35, 14.10, 16.50, 19.30y 22.50hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE:** 12.30, 20.30y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ANACONDA 2:** 13, 15.10, 17.30, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**PELIGROSA OBSESION:** 18.10, 20.40 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LEJOS DEL MUNDO:** 12.20, 14.45, 17.20, 19.50y 22.20hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.50, 15.15, 17.40, 20.10y 22.30hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL ESPANTA TIBURONES:** 11.55, 13.55, 15.55, 18, 20 y 22 hs. (En castellano) S/R.

**COLATERAL:** 15.05 y 17.50 hs. P/13.

**EXORCISTA** (El comienzo): 12.10, 14.35, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoys General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**PALERMO HOLLYWOOD:** 12.25, 14.35, 17.05, 19.40y 22.20hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EXORCISTA** (El comienzo): 11, 13.15, 15.40, 18.15, 20.50 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**FAMILIA RODANTE:** 11, 13.10, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LA TERMINAL:** 11.15, 13.50, 16.50, 19.50y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ANACONDA 2:** 11.05, 13.05, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DEUDA:** 11.15, 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LEGADO:** 13.35, 15.40, 19.50 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL ESPANTA TIBURONES:** 11, 13, 15.15, 17.40 y 20.05 hs. (En castellano) S/R.

**LA MALA EDUCACION:** 11.10, 15.45, 18, 20.35 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL PERRO:** 11.05, 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**PELIGROSA OBSESION:** 11.05, 13.40, 16.30, 19.25y 22.20hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE:** 11, 13.20, 18.10, 20.45 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA** Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-6643.

**PALERMO HOLLYWOOD:** 10.30, 12.45, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Jueves a dgo. y miérc. trasn.



Sinfónico"; 5) "Programa 2 Música Pop". "Abonos A y B" (cinco funciones: títulos 1, 2, 3, 4 y 5); "Abono C" (tres funciones: títulos 1, 2 y 3); "Abono D" (dos funciones: títulos 1, 2 y en vivo en la Boletería-Viamonte 1168. Tel.: 4378-7344/7304.

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

**LA HIJA DEL AIRE**, de Pedro Calderón de la Barca. Con Blanca Portillo (España), Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. Dir.: Jorge Lavelli. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 12; Pull.: \$ 10 (miérc.: \$ 6)

**BALLET CONTEMPORANEO** pta.: "Travesías". Coreog. y dir.: Mauricio Wainrot. Sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 10. Pull.: \$ 8.

**EL SABOR DE LA DERROTA**, con Martín Kahan, Darío Levy, Daniel Kargiemán y Laura López Moyano. Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: \$ 10 (miérc.: \$ 5)

**EN CASA / EN KABUL**, de Tony Kushner. Con Elena Tasisto, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña, Marta Lubos, Claudio Tolcachir, Ricardo Merkin, Pablo Razuk, Sergio Oviedo y Norberto Trujillo. Dir.: Carlos Gandolfo. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 12 (miérc.: \$ 6)

**COLLEGIUM MUSICUM**. Concierto para niños. Domingo: 11.15 hs. (Sala "Casacuberta"). Ent.: \$ 5.

**PRESIDENTE ALVEAR** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**CARLOS VARELA** pta. su CD: "Sigo aquí", Ciclo "Discos vivos". Martes: 20.30 hs. Ent.: \$ 2.

**LA OPERA DE TRES CENTAVOS**, de Bertolt Brecht y Kurt Weill. Con Diego Peretti, Walter Santa Ana, Alejandra Radano, Tony Lestingi, Guillermo Angelelli, María Roji, Laura Silva, Ana Cuaco, Gustavo Monje, Daniel Figueiredo y elenco. Dir.: Betty Garbantes. Miércoles a domingo: 21 hs. Pl.: \$ 12; Pull.: \$ 10 (miérc.: \$ 6)

**DE LA RIBERA**

Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**CESAR ALBORNOZ** (Delicias de una familia argentina). Un espectáculo de "Los Macocos". Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dramaturgia: Martín Salazar, Marcelo Xicarts y Los Macocos. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 8 (jueves: \$ 4)

**REGIO**

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.

**LA NOVA DE LOS FORASTEROS**, de Pedro E. Pico. Versión: Roberto Cossa. Con Virginia Innocenti, Aldo Braga, Antonio Ugo, María Figueroa, Pablo Machado, Norberto Gonzalo, Pepe Mariani, Grupo Titiriteros del Teatro San Martín (dir.: Adelaia Mangani) y elenco. Dir.: Rubens Correa. Jueves a domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 8; Pull.: \$ 6 (jueves: \$ 4)

**SARMIENTO**

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**NUNCA ESTUVISTE TAN ADORABLE**. Con Mirta Busnelli, María Onetto, Carlos Portuallupi, Luciano Cáceres, Lucrecia Oviedo, Lorena Forti y William Prociuk. Libro y dir.: Javier Daulte. "Proyecto Biodrama". Jueves a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8 (jueves: \$ 4)

**NACIONAL CERVANTES**

Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

**LAS DE BARRANCO**, de Gregorio de LaFerrere. Con Alicia Berdaxagar, Paulo Brunetti, Paula Canals, Victoria Carreras, Néstor Ducó, Stella Galazzi, Juan Palomino, Ricardo Talesnik, Tony Vilas y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Jueves y viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero") Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 5)

**PEDIR DEMASIADO**, de Griselda Gambaro. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Música: Ernesto Jodos. Dir.: Alicia Zanca. Jueves a sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 5)

**LOS DESVENTURADOS**, de Francisco Defilippis Novoa. Con Osvaldo Bonet, Hugo Cosiansi, Horacio Roca, Millie Stegman y Rubén Stella. Dir.: Luis Romero. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 5)

**HOMENAJE A ELENA LUCENA**, Con Enrique Pinti, Beatriz Bonet, Osvaldo Miranda, María Concepción César, y otras figuras importantes del cine, el teatro y la tv. Miércoles: 18 hs. (Salón Dorado)

**REPORTAJE PUBLICO**: Alicia Berdaxagar, Ingrid Pelicori y Rubén Stella. Viernes: 18 hs. (Salón Dorado)

**LA visita**, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Viernes: 14 hs. Ent.: \$ 3.

**CENTRO CULTURAL**

**RECOLETA**

Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**RANCHO** (una historia aparte), de Julio Chávez. Con Leandro Castello, Luz Palazón y Mercedes Scapola Morán. Dir.: Julio Chávez. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: \$ 7.

**MIS COSAS FAVORITAS** (My favorite things). Adapt. y dir.: Marie Vayssiére. Interpretación y concepción de objetos: Javier Swedzky. Una comedia textil musical para actor, marionetas y objetos, con textos inspirados en "El Horla" y "Carta de un loco" de Guy de Maupassant. Viernes, sábado y domingo: 21. Ent.: \$ 7. (Auditorio)

**CUENTOS PARA UN INVIERNO LARGO**

(5 cabinas -5 historias: 1actor-1 espectador). Unipersonales. Con Milagros Gallo, Violeta Naón, Jorge Prado, Fernando Rubio, Mariano Turko. Libro y dir.: Fernando Rubio. Domingo: 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 hs. Ent. para chistoria: \$ 5. (Patio de la Fuente)

**LA RESIDENCIA** "De cómo el amor a veces no lo puede todo...". Con María Lorenzutti y Paula Lemme. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdía. Domingo: 20 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: \$ 10.

**ACTORIS STUDIO COMPLEX**

Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.

**EL DONANTE**. Libro y dir.: Pablo Quaglia. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**HOMBRE DE REGALO**, de Atilio Polverini.

Dir.: M. Sábato. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CAPONE**, de Ricardo Cardoso. Dir.: Jorge Gracioli. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LA VIDA VA**, de Pachi Armas. Con Andrés Tumes, Norberto Vieyra y Pachi Armas. Dir.: Carlos Galettini. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SOGA** (homaje a Hitchcock), de Patrick Hamilton. Dir.: Matías Gandolfo y Sebastián Blanco Leis. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ANDAMIO '90**

Paraná 660. Tel.: 4373-5670.

**EL RESUCITADO**, de Emile Zola. Con Lorenzo Quinteros y Daniel Zaballa. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ANTESALA** (Teatro-Bar). Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.

**COPIAS**, de Caryl Churchill. Con Villanueva Cosse y Mariano Torre. Dir.: Teresa Costantini. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ARLEQUINO** (Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.

**CUERPOS DESNUDOS** (25 actores en escena). Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J. B. Priestley. Dir.: Héctor Sandro. Domingo: 19 hs. Ent. a la gorra.

**ASTRAL**

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

**PRIMER FESTIVAL NACIONAL DEL SAINETE**

**Tango lo que**, de E.Grilli. Dir.: Enrique Dacal; "El bien dotado", de Luis Campos.

Dir.: Ariel Bonomi; "El debut de la piba", de Roberto Cayol. Dir.: Tina Serrano; "Babilonia", de Armando Discépolo. Dir.: Roberto Castro. Hoy: 20 hs. Loc. desde \$ 10.

**La vuelta de P ipistrela**, de L. Coton. Dir.: Héctor Olboni; "Los compadritos", de Roberto Cossa. Con "Juan Manuel Tenuta" y "Jose Maria Lopez"; "La Ciencia de la casualitat", de Armando Discépolo. Con "Cutuli". Dir.: Néstor Sabatini; "Guapos de la guardia vieja", de Villalba y Braga. Dir.: Raúl Ramos. Martes: 20 hs. Loc. desde \$ 10.

**CESAR "BANANA" PUEYREDON** pta.: "+ Romántico". Viernes 5 y domingo 7 de noviembre: 21 hs. Unica dos funciones.

**ESTELA RAVAL** y Los Cinco Latinos pta. su CD: "Adelante". Sábado 6 de noviembre: 21 hs.

**PAZ MARTINEZ** pta. su CD: "Apasionados!!!". Jueves 11 y viernes 12 de noviembre: 21 hs.

**AVENIDA**

Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.

**LA TRAVIATA**, de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Antonio Russo. Dir. escénica: Ana Di Anna. Con María José Siri, Norberto Fernández, Soledad de la Rosa, Sanjuro B'rygi, Alberto Jauregui Lorda, Lara Mauro. Miércoles y viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 17.30 hs.

**EVA YERBA BUENA** y su ballet flamenco en: "Eva". Jueves 28 y viernes 29 de octubre: 20.30 hs., sábado 30: 20 hs., domingo 31: 19.30 hs.

**COLISEO**

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/6143.

**BRAD MEHLDAU** (piano) TRIO: Larry Granadeli (contrabajo) y Jorge Rossi (batería). Jueves 4 de noviembre: 21 hs.

**DAVE HOLLAND** (contrabajo) QUINTET: Robin Eubanks (trombón a vara), Steve Nelson (vibráfono), Nate Smith (batería) y Chris Potter (saxo). Viernes 5 de noviembre: 21 hs.

**DEL ABASTO**

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.

**EL CASTILLO**, de Kafka. Versión y dir.: Miguel Guerberof. Lunes y miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**HIPERTROFIA MUSCULAR**, de Nelson Mallach. Con Marcelo Arredondo, Iván Esquerre, Hugo Men y Juan Pablo Thomas. Dir.: Susana Torres Molina. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA VORACIDAD**. Con Juan Cluffo, Gerardo Colonnelli, Roberto Echaide y elenco. Dramaturgia: "El Ojo del Caos". Dir.: Javier Palomino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**AFUERA**. Con Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois y elenco. Grupo "Sanguineo". Libro y dir.: Gustavo Tarrio. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ARS HIGIENICA**. Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL CENTRO**

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 7 y \$ 5. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito...". De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de y por "Pablo Misacantano". Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.45 h., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL PUEBLO**

Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**PUNTO DE VIRAJE** Libro y dir.: Susana Torres Molina;

**LA FRONTERA** de Laila Ripoll. Dir.: Mariel Bignasco;

**DESTIEMPOS** Libro y dir.: Héctor Levy-Daniel. Lunes: 20.30 hs. Ciclo "Exilios" (Sala "Teatro Abierto")

**DEL SUR**

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**DIVERSAS DANZAS**. Ciclo de danzas contemporáneas. Curador: Oscar Araiz. Lunes a miércoles: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 8.

**DE LA CASONA**

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**FRANCISCO COCCUZZA** y artistas invitados. "SerTango" (Gardel, Le Pera, Eladia, Piazzolla, Ferrer). Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**JAIME TORRES** y su gente. Canta: Melania Pérez. "Alma al viento". Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 20.

**ANA PADOVANI** en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ORQUESTA TIPICA IMPERIAL**. Canta: Alfredo Piro. Tangos... Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**DONDE ESTAS CORAZON**. Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa

Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Sábado: 18.30 hs. Ent.: \$ 10.

**GABRIELA ACHER**: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.

**ZAPPING** pta.: "Boomerang, todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**LO QUE HABLO EL PESCADO**. Con Adriana Aizemberg, Luciano Castro y Esteban Meloni. Libro y dir.: Gonzalo Demaría. Domingo y lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL NACIONAL**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

Alejandro Romay pta.:

**APLAUSOS**. Con Claudia Lapaó, Paola Krum, Juan Carlos Pupo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ**

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**MATAR EL PENSAMIENTO**. Con Soledad Villamil, José Minuchin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**FORO GANDHI GALERNA**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**IMPONTA** (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosa y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DOS ARGENTINOS EN LA HABANA**, de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sistoy y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sábado: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA CARBONERA**

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**AMIGONA**, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EN ALTA MAR**, de Slawomir Mrozek. Dir.: Leandro Rodríguez. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**?/1 CODIGO PARA CIEGOS** (un viaje a la mente es como un viaje al corazón). Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca, Héctor Da Rosa, Horacio Tregler y Edgardo Moreira. Dir.: Eduardo Lamoglia. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**NO SE QUE DECIR**. Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Gianni. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 12. (Sala II)

**MIADIADURA Y METERJON** (Tangos y humor en los años '30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Sala II)

**CIRCO CABARETANGO** (circo, tango y cabaret). Circo: Mariana Paz. Clown: Gabriel Robto. Tango: Martín Lemos. Idea y dir.: Mónica Di Franco. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estat. gratuito)

**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Viernes: 23 hs., sábado: 22 y trasn. 0 h., domingo: 21 hs. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

**PEQUE, OS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marralle y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Viernes: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Pasaje Giuffría 371. Tel.: 4362-1187.

**GRUPO IMMAGINARIO SUR** (I.U.N.A.). Departamento de artes musicales y sonoras Carlos Lopez Buchardo. Música contemporánea. Viernes: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**JAZZ TRIO**: Alberto Vilosio (piano), Marcelo Gallego (bass) y Gabriel Lombardi (drum y percussion). Viernes: 22.30 hs., sábado y domingo: 20 hs.

**GUIDO NAPP**, Ariel Maída, Ruth Ataguile y Marina Tamar cantat. Esteban Rozenszajn (piano) y Verónica Noce (cello). "Ciclo grandes autores del teatro musical" dedicado a "Stephen Sondheim". Sábado: 22.30 hs. Ent. libre a la gorra.

**TRIO DEL SUR**: Gabriela Galván (flauta), Karina Morán (fagot) y Eduardo Arenas (piano). Obras de Haydn, Schubert y Saint-Saïns. "Ciclo de música de cámara". Domingo: 17.30 hs. Ent. libre.

**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**¡DIFERENTE!** Con Florencia De la V, Rolo Puente, Silvina Luna, Pamela David, Toly Cilberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Sofovich. Sábado: 21.10 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc desde: \$ 20.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**"5 GAYS.COM"**. Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lupiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizbera, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

**DAVID BYRNE**. Nueva función jueves 21 de octubre: 21 hs.

**THE END** La mejor banda Floyd. Interpreta: "The Wall". Viernes 29 de octubre: 21.30 hs.

**ALEX USAGO**. Domingo 31 de octubre: 21 hs.

**G 3** Las guitarras de Roberto Frapp, Joe Satriani y Steve Vai. Martes 7 y miércoles 8 de diciembre: 21 hs.

**MARGARITA XIRGU**

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**LA GRAN BANDA** (The Big Band). Dir.: Mtro. Jorge Navarro. Con Livia Barbosa y Walter Rinavera. Orquesta en vivo. Noche de homenaje a los grandes del Jazz. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 15.

**METROPOLITAN**

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Mu-oz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Florentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs. (Sala II)

**MAS QUE AMIGOS**, de Daniel Datola.

Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano Ildica, Karina Dalí, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Miércoles a viernes: 22.30 hs., sábado: 0.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30. (Sala II)

**CLUB CASINO**. Libro: Damián Padín. Con Damián Padín y Verónica Torres. Particip. Espec.: Estella Molly, Roberto Fiore y Valeria Vanini. Coreog.: Daniela Fernández





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Oeste. Mínima: 15°. Máxima: 21°.

#### 13.00

◆ Inscripción al seminario "Composición coreográfica. Autorretrato: de la experimentación al montaje escénico" que dictará Gerardo Litvak. Informes en el IUNA, Sánchez de Loria 443, piso 1, al 4956-0168 int. 212 o a [extensión-movimiento@iu-na.edu.ar](mailto:extensión-movimiento@iu-na.edu.ar).

#### 16.00

◆ Ciclo Cine y Literatura: proyección de *La estrategia de la araña*, dirigida por Bernardo Bertolucci. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1. **Gratis.**

#### 18.00

◆ Inicio del Seminario "Apartheid-10 años después". Panelistas: el embajador de Sudáfrica Mlungisi Makalima, Eugenio Zaffaroni y Enrique Oteiza, entre otros. En el C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ Taller *Literatura y Territorio*, coordinado por Mariana Bendahan. En Sarmiento 2233, piso 1. **Gratis.** Informes al 4952-5886.

#### 18.30

◆ Curso de Historia Judía: Historia del origen y creación del pueblo judío. Por Alicia Benmergui. En AMIA, Pasteur 633. **Gratis.** Informes al 4959-8899.

◆ Veladas líricas: Encuentro con la música lírica del Siglo XIX. Elsa Pintarich, Graciela Suárez, Julio Sevares, Raúl Cardoso, Norberto García. En la Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Diálogos Berlín-Bs.As.: *La modernidad en las metrópolis*. Simposio literario con Osvaldo Bayer, Silvia Saitta, Sabina Becker y Analía Capdevilla. En la Sala C del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ *Feria Americana (de usados españoles)*. Intervención Textual. Dramaturgia y dirección: Susana Villalba. En el C.C. de España, Florida 943.

◆ Fernando Noy presenta una performance poética sobre Gabriel Mistral. En el C.C. Konex, Córdoba 1235. Informes al 4813-1100. **Gratis.**

#### 20.00

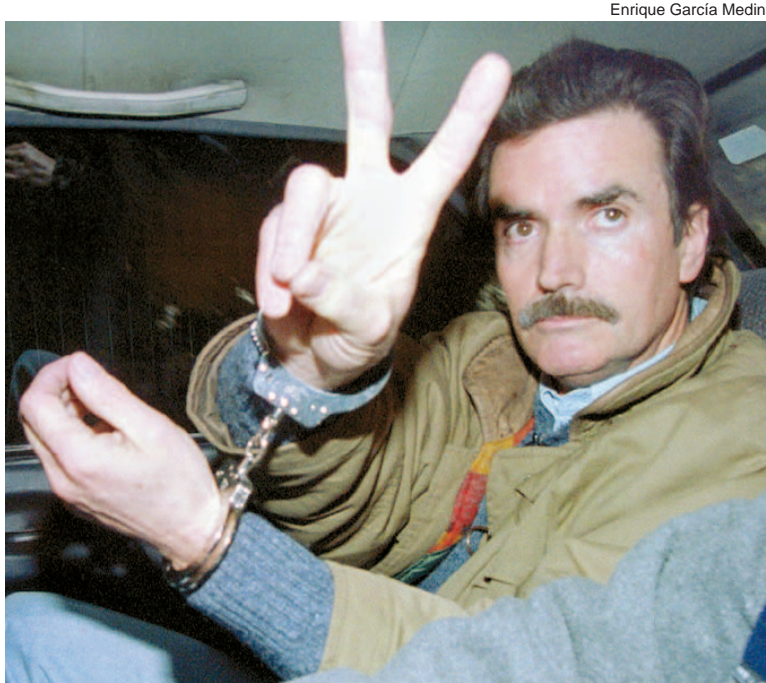
◆ La Secretaría de Cultura porteña invita al debate "Construcción de ciudadanía participativa en la vida cotidiana", en Guatemala 4334. Participan E. Ander Egg, L. Brandoni, entre otros.

#### Por Horacio Verbitsky

En su columna dominical, Mariano Grondona afirma que Susana Yofre de Vaca Narvaja no podía aspirar a la indemnización legal que se paga a los exiliados porque "no había sido detenida previamente ni su hijo es desaparecido (fue indultado y hoy trabaja en Buenos Aires, al frente de una gomera)". El columnista afirma que "al extender las indemnizaciones a los exiliados y sus familiares durante el régimen militar aunque no hubiesen sido detenidos ni fuesen familiares de desaparecidos, se estima que la Corte ha abierto la posibilidad de que entre 200.000 y 500.000 personas que alegan haberse exiliado entre 1976 y 1983 puedan reclamarlas". Esto costaría al Estado "varios cientos de millones de pesos". Además, el fallo no sería ecuánime, porque "compensa monetariamente a los familiares de uno de los terroristas más sangrientos de nuestra historia". Siempre reacio a permitir que los datos de la realidad le arruinen un buen argumento ideológico, Grondona merece algunas precisiones.

Por empezar, la indemnización no tiene nada que ver con Fernando Vaca Narvaja, sino con su padre, el ex ministro de gobierno radical en Córdoba y ex ministro del Interior en los últimos días previos al derrocamiento del Presidente Arturo Frondizi, Miguel Hugo Vaca Narvaja, quien sí está desaparecido.

La historia de la familia Yofre-Vaca Narvaja es la de una tragedia argentina. A las dos y media de la madrugada del 10 de marzo de 1976, doce hombres armados con ametralladoras y una credencial de la Policía Federal allanaron la casa familiar, en la que el matrimonio vivía con su hijo menor, de 16 años. "Entran como una banda de forajidos. A mi marido, que estaba en pijama lo maniataron a la espalda, lo dejaron en el living. A mi hijo y a mí nos taparon la cara con ropa para evitar que los viéramos", recuerda Susana Yofre. "Estaban saqueando mi casa. En la cocina no dejaron un artefacto eléctrico, na-



Enrique García Medina

## Una tragedia argentina

Del bolsillo del traje de mi marido quitaron dinero que él había percibido como honorarios profesionales. Se llevaron alhajas, ropas, grabadores, cuadros, todo lo que tenían a su alcance. Tuve una crisis de nervios, y comencé a gritar." Amenazaron a la mujer y al niño, envolvieron al hombre en un cubrecamas, lo arrojaron al baúl de uno de los autos, quitaron el distribuidor del coche de la familia para que nadie pudiera seguirlos y huyeron para siempre hacia la nada.

El primogénito del matrimonio, Miguel Hugo Vaca Narvaja (h.), había sido detenido a fines de 1975 en uno de los juzgados federales de Córdoba, donde ejercía la defensa de presos políticos, y puesto a disposición del Poder Ejecutivo, sin causa penal en su contra. Cuando faltaban pocas horas para el golpe de Estado, Susana Yofre lo visitó por última vez en la Unidad Penitenciaria 1: "Me pidió que tratara de sacar a toda la familia porque, me dijo, la persecución política iba a ser implacable contra nosotros". La recomendación del hijo salvó a la familia, que ese mismo día se asi-

ló en la embajada de México, pero no hubo piedad para él. El 2 de abril de 1976, mientras José Alfredo Martínez de Hoz anunciaba por televisión su programa económico, Susana Yofre de Vaca Narvaja y 26 miembros de su familia, entre ellos una docena de niños, llegaron en una caravana de cinco autos al Aeropuerto, acompañados por un funcionario del gobierno mexicano en cada uno.

El caso es paradigmático, porque la propia perversión del sistema aplicado, la pretensión ejemplarizadora de la barbarie, permitieron su esclarecimiento. Eduardo Alfredo De Breuil, su único sobreviviente, contó el operativo a la Justicia. Junto con su hermano Gustavo Adolfo De Breuil, Higinio Arnaldo Toranzo y Vaca Narvaja (h.), fueron retirados de la UP 1, el 12 de agosto de 1976 por personal militar. El servicio penitenciario se negó a entregarlos sin un recibo, pese a que la orden tenía la firma y el sello del jefe de la Brigada, general Juan Bautista Sasiaín. Por eso, el teniente coronel Osvaldo César Quiroga debió dejar constan-

cia de puño y letra del retiro de los detenidos. Luego de un trecho, los hicieron bajar de la camioneta en que los trasladaron. De Breuil oyó decir a una voz: "Preparen las armas". Luego preguntó si todos estaban listos. Cuando recibió la respuesta afirmativa, ordenó abrir el fuego. De Breuil escuchó los disparos y sonidos guturales, de alguien que no podía gritar por la mordaza que tapaba su boca.

—Este es un trabajo de mierda, dijo uno de los fusiladores.

—Aguántenselas que así es la guerra, contestó el jefe.

Quiroga le quitó la venda y la mordaza a De Breuil, lo condujo hacia el cuerpo caído de Vaca Narvaja, que tenía un orificio de bala en la ceja derecha. A pocos pasos estaba Toranzo, y más allá su hermano. Se produjo entonces este diálogo, entre el oficial y De Breuil:

—¿Sabés por qué los matamos?

—No.

—Porque ustedes mataron a un cabo.

—Yo no estoy de acuerdo con que se mate a nadie.

—Ya es tarde. Ahora al volver a la cárcel, les contás a los otros todo lo que viste.

—¿Al personal penitenciario también?

—Sí. A todos. Que sepan que si siguen matando militares a todos les va a pasar lo mismo. Y vos sos el primero de la lista. Hoy te salvaste raspando.

Quien coincide con Grondona en favor de las leyes de impunidad para esos crímenes es Fernando Vaca Narvaja. En 1989 hizo explícito ese apoyo, en reuniones con Carlos Menem y el entonces Nuncio Apostólico Ubaldo Calabresi, con quienes el vicepresidente ejecutivo de Montoneros S.A. platicó sobre la reconciliación. Cinco de sus diez hermanos, Cecilia, Isabel, Gustavo, Agustín y Gonzalo Vaca Narvaja, le contestaron. El sobrio texto de su declaración pública decía: "Miguel Hugo Vaca Narvaja, detenido-desaparecido el 10 de marzo de 1976. Repudiamos las leyes de punto final, obediencia debida y el indulto, porque impiden la verdad y la justicia".

CON MACRO COMEX USTED VA A ESTAR BIEN ASESORADO ANTES DE DAR UN PASO AL EXTERIOR.



Queremos que las Empresas argentinas tengan presencia en el mundo.

Contamos con una organización regional que permite la adecuación de nuestros productos a medida de cada cliente.



LLAME AL 0-810-555-2355 O INGRESE A [www.macrobanksud.com.ar](http://www.macrobanksud.com.ar)